



YAKIN DOĞU ÜNİVERSİTESİ
LİSANSÜSTÜ EĞİTİM ENSTİTÜSÜ
EĞİTİM PROGRAMLARI VE ÖĞRETİM ANABİLİM DALI

TEKNOLOJİ DESTEKLİ FRANSIZCA ÖĞRETİM PROGRAMINA
YÖNELİK ÜNİVERSİTE ÖĞRENCİLERİNİN GÖRÜŞLERİ

YÜKSEK LİSANS TEZİ

Özde DEMİREL

Lefkoőa
Ocak, 2022

YAKIN DOĞU ÜNİVERSİTESİ
LİSANSÜSTÜ EĞİTİM ENSTİTÜSÜ
EĞİTİM PROGRAMLARI VE ÖĞRETİM ANABİLİM DALI

TEKNOLOJİ DESTEKLİ FRANSIZCA ÖĞRETİM PROGRAMINA
YÖNELİK ÜNİVERSİTE ÖĞRENCİLERİNİN GÖRÜŞLERİ

YÜKSEK LİSANS TEZİ

Özde DEMİREL

Tez Danışmanı
Doç. Dr. Çise ÇAVUŞOĞLU
Doç. Dr. İpek DANJU

Lefkoőa
Ocak, 2022

Onay

Özde Demirel tarafından hazırlanan “**Teknoloji Destekli Fransızca Öğretim Programına Yönelik Üniversite Öğrencilerinin Görüşleri**” başlıklı tez, kapsam ve nitelik açısından kalite standartlarına uygunluğu ile ilgili Eğitim Programları ve Öğretim Anabilim Dalında Yüksek Lisans Tezi olarak 21/01/2022 tarihinde kabul edilmiştir.

Jüri Üyeleri	Adı – Soyadı	İmza
Jüri Başkanı:	Doç. Dr. Umut AKÇIL
Jüri Üyesi:	Doç. Dr. Didem İŞLEK
Danışman:	Doç. Dr. Çise ÇAVUŞOĞLU
Danışman:	Doç. Dr. İpek DANJU

Anabilim Dalı Başkanı Onayı

...../...../2022

Doç. Dr. Umut Akçıl
Anabilim Dalı Başkanı

Lisansüstü Eğitim Enstitüsü Onayı

...../...../ 20...

Prof. Dr. Kemal Hüsnü Can Başer
Enstitü Müdürü

Etik İlkelere Uygunluk Beyanı

Bu tezin içinde sunduğum verileri, bilgileri ve belgeleri akademik ve etik kurallar çerçevesinde elde ettiğimi; tüm bilgi, belge, değerlendirme ve sonuçları bilimsel etik ve ahlak kurallarına uygun olarak sunduğumu; çalışmada bana ait olmayan tüm veri, düşünce, sonuç ve bilgilere bilimsel etik kurallar gereği olarak eksiksiz şekilde uygun atıf yaptığımı ve kaynak göstererek belirttiğimi beyan ederim.

Özde Demirel

21/01/2022

Teşekkür

Bu tez çalışmasında bilgileriyle bana ışık tutan ve öğrencileri olmaktan her zaman gurur duyacağım tez danışmanlarım sayın Doç. Dr. Çise Çavuşoğlu'na ve sayın Doç. Dr. İpek Danju'ya teşekkürlerimi sunarım. Tez savunmama katılarak değerli görüşlerini bildiren sayın Doç. Dr. Umut Akçıl ve sayın Doç. Dr. Didem İşlek hocalarıma teşekkür ederim. Her zaman yanımda olan ve hayatım boyunca haklarını asla ödeyemeyeceğim annem Mürüde Demirel'e, babam Bülent Demirel'e ve kardeşim Özkan Demirel'e sonsuz teşekkür ederim. Bunun yanında çalışma süresince benden yardımlarını esirgemeyen ve beni motive eden Mustafa Güler'e, değerli arkadaşlarıma ve sevgili öğrencilerime çok teşekkür ederim.

Özde Demirel

Özet

Teknoloji Destekli Fransızca Öğretim Programına Yönelik Üniversite Öğrencilerinin Görüşleri

Demirel, Özde

Yüksek Lisans, Eğitim Programları ve Öğretim Anabilim Dalı

Ocak 2021, 90 sayfa

Bu araştırmada çevrimiçi ortamda teknoloji destekli olarak tasarlanan ve uygulanan Fransızca dersine yönelik öğrenci görüşleri incelenmiştir. Araştırma ile teknoloji destekli Fransızca öğretim programının geliştirilmesi ve uygulanması sonrasında öğrenci görüşleri aracılığıyla programın değerlendirilmesi amaçlanmıştır. Bu amaç doğrultusunda Yakın Doğu Üniversitesi'nde İngilizce Öğretmenliği, Mütercim Tercümanlık, İngiliz Dili Edebiyatı bölümlerinde 1. sınıfta eğitim gören ve dersi seçmeli olarak alan 10 öğrencinin görüşleri nitel araştırma yöntemlerinden görüşme yoluyla toplanarak incelenmiştir. Bu araştırmada nitel araştırma yöntemlerinden fenomenolojik desen kullanılmıştır. Katılımcıların tümü Fransızca'yı ikinci yabancı dil olarak öğrenmekte ve Diller için Avrupa Ortak Başvuru Metni (Cadre Européen Commun de Référence pour les langues: apprendre, enseigner, évaluer, CECR)'ne göre A1 seviyesinin başlangıcında oldukları varsayılmıştır. Görüşlerini belirlemek için yarı yapılandırılmış görüşme formu aracılığı ile öğrencilere açık uçlu sorular sorulmuştur. Veri analizi süreci araştırmanın amacına ve problem durumuna uygun olarak betimsel analiz yöntemi kullanılarak yürütülmüş, analiz edilen veriler bulgular bölümünde sunulmuştur. Araştırma bulgularına göre öğrenciler yaratıcılık, derse erişim, dil gelişimi, dildeki hataların aza indirgenmesi ve motivasyon konularında olumlu görüşler belirtmişlerdir. Bunların yanı sıra derse katılım, yazma becerisi ve konuşma becerisi gelişimi konularında ise öğrencilerin olumsuz görüşlerine rastlanmıştır. Araştırmanın bulgularından yola çıkarak çevrimiçi derslerde yazma ve konuşma becerilerinin geliştirilmesi için kullanılabilecek farklı yöntemler ve uygulamalar geliştirilmesine ihtiyaç duyulduğu söylenebilmektedir.

Anahtar kelimeler: yabancı dil, Fransızca, çevrimiçi eğitim, çevrimiçi Fransızca öğretimi, teknoloji destekli dil eğitimi, bilgisayar destekli yabancı dil öğrenimi (BDDÖ)

Abstract

University Students' Views on a Technology Supported French Language Education Program

Demirel, Özde

MA, Department of Education Programs and Instruction

January 2021, 90 pages

The current study aimed at evaluating a French language education program, which was developed and implemented as an online course, via students' views. For this purpose, semi-structured interviews were carried out with 10 first year students from English Language Teaching, Translation and Interpretation, English Language and Literature Departments, Near East University, who were taking the course as an elective. This study includes phenomenology as a research design. All participants were learning French as a second foreign language and are assumed to be at the beginning of level A1 according to the Common European Framework of Reference for Languages (Cadre Européen Commun de Référence pour les langues: apprendre, enseigner, évaluer, CECR). The data were then analysed using the descriptive analysis in accordance with the purpose and problem situation of the research, and the analyzed data were presented in the findings section. According to the results of the research, the students expressed positive views on how the course improved their creativity, access to the lesson, language development, minimizing language mistakes and motivation. In addition to these, negative opinions of the students were found on the subjects of participation in the course, writing and speaking skill development. Based on the findings of this research, a need to develop different methods and applications which can be used to improve writing and speaking skills in online courses has emerged.

Keywords: foreign language, French, online education, online teaching of French, technology supported language education, computer aided foreign language learning (CALL)

İçindekiler

Onay	i
Etik İlkeler Uygunluk Beyanı	ii
Teşekkür.....	iii
Özet	iv
Abstract	v

BÖLÜM I

Giriş.....	1
Problem Durumu.....	2
Amaç	3
Araştırmanın Önemi.....	4
Sınırlılıklar	5
Tanımlar	5

BÖLÜM II

Kavramsal Temeller ve İlgili Araştırmalar	7
Kavramsal Temeller	7
Yabancı Dil Eğitiminde Teknoloji Kullanımı.....	7
Teknoloji Destekli Yabancı Dil Öğrenimi	7
İlgili Araştırmalar.....	9

BÖLÜM III

Yöntem.....	13
Araştırmanın Modeli	13
Çalışma Grubu	14
Çalışma Grubuna Ait Varsayılan Özellikler	15
Veri Toplama Araçları	15

A1 Seviyesinde Teknoloji Destekli Geliştirilen Fransızca Programın İçeriği ...	16
Verilerin Analizi ve Yorumlanması	21
Etik Konular ve Araştırmacının Rolü	22

BÖLÜM IV

Bulgular ve Yorumlar	24
A1 Seviyesinde Teknoloji Destekli Olarak Tasarlanmış Bir Fransızca Dersi Hakkındaki Öğrenci Görüşlerine Yönelik Bulgular	24
Öğrencilerin Ders İçeriği ve Tasarımı ile İlgili Olumlu Gördükleri Alanlara Yönelik Bulgular	24
Yaratıcılık.....	24
Kolay Erişim	26
Dil Gelişimi ve Hatalar	27
Motivasyon.....	31
Öğrencilerin Ders İçeriği ve Tasarımı ile İlgili Olumsuz Gördükleri Alanlara Yönelik Bulgular	32
Katılım	32
Yazma Becerisi Eksikliği	35
Konuşma Becerisi Eksikliği.....	36

BÖLÜM V

Tartışma.....	38
Yaratıcılık.....	38
Kolay Erişim, Katılım ve Motivasyon	38
Dil Gelişimi ve Dil Becerileri	41

BÖLÜM VI

Sonuç ve Öneriler.....	42
------------------------	----

Sonuç.....	42
Yaratıcılık.....	42
Kolay erişim	42
Dil Gelişimi ve Hatalar	42
Motivasyon.....	43
Katılım	43
Yazma ve Konuşma Becerileri.....	43
Öneriler	44
Kaynakça.....	46
EKLER.....	54
Ek-1. Etik İzni İçin Başvuru Formu.....	54
Ek-2. Etik Kurul İzni.....	67
Ek-3. Yarı Yapılandırılmış Görüşme Formu	68
Ek-4. Aydınlatılmış Onam Formu	70
Ek-5. Çevrimiçi Fransızca Ders Programı	72
Ek-6. İntihal Raporu.....	77
Ek-7. Özgeçmiş	78

Kısaltmalar

- KKTC** : Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti
TDK : Türk Dil Kurumu
BDDÖ : Bilgisayar Destekli Yabancı Dil Öğrenimi

BÖLÜM I

Giriş

Arslan'a (2009) göre eğitim bir "davranış değiştirme süreci" ve "kasıtlı kültürlenme süreci" olarak tanımlanmaktadır (s.14). Bu süreç sonunda bireyde davranış değişikliğinin olması beklenmektedir. Eğitimde kullandığımız yöntemler hedeflediğimiz bu istendik davranışların kazanılmasında büyük bir önem taşımaktadır (Karamustafaoğlu & Meşeci, 2021). Kullanacağımız eğitim materyallerimiz, etkinliklerimiz, yöntemlerimiz eğitim sürecimizi olumlu veya olumsuz şekilde etkileyebilmektedir. Baz ve Tetik (2019) eğitimde kullanabileceğimiz araçlar arasında teknolojinin de olduğunu söylemektedirler.

Teknolojiyi eğitime katmak ülkelerin, kurumların, bireylerin amacı haline gelmiştir. Bunun sonucunda bilgisayar, televizyon, telefon gibi iletişim araçları öğrenme ve öğretme ortamlarında kullanılmaya başlanmıştır. Gelişen teknolojiyi kullanan eğitim kurumları daha verimli hizmet sunmakta ve başarı sağlamaktadır (Metin, 2018). Eğitimde teknoloji uygulamalarını başarabilen eğitim kurumları rekabet güçlerini de artırmaktadırlar (Dolmacı & Dolmacı, 2020).

Eğitimde bilişim teknolojilerinin kullanımı okullarda farklı uygulamaların yapılmasını sağlamıştır. Bu uygulamalardan biri de teknoloji destekli yabancı dil eğitimidir (Gürleyik, 2019). Teknoloji geliştikçe uygulanan yabancı dil eğitimleri, öğrenme ve öğretme ortamları, yapılan etkinlikler de hızla değişmekte ve gelişmektedir.

Günümüzde okullarda dil öğretiminde geleneksel yöntemlerin kullanılması eğitimin süresini ve kalitesini olumsuz yönde etkileyebilir. Bu görüşten yola çıkarak yabancı dil eğitimi planlanırken kullanılan yöntemlerin ve materyallerin dil öğretimindeki önemi üzerinde durulması gerekmektedir (Virtanen & Rasi, 2017). Bir öğrenme-öğretme düzenini oluşturmak, bu düzenin tutarlı, anlamlı, hedeflere uygun ve şeffaf olması için tek tip bir program uygulamak yeterli olmayacaktır. Amaçlanan hedeflere ulaşmak için ölçütler açık ve esnek olmalı öğrencinin hazır bulunurluğuna ortamın şartlarına ve tüm özel durumlara göre uyarlanabilmelidir (CECR, 2000). Dil öğretirken kullanılan materyaller, etkinlikler ve yöntemimiz ne kadar kapsamlı, şeffaf, tutarlı ve geçerli olursa o kadar etkili olabiliriz. Bu etkililiği sağlamak, tutarlı, şeffaf ve kavratıcı bir öğrenme ortamı yaratmak için teknoloji destekli eğitim programlarının katkı sağlayabileceği düşünülmektedir.

Xue'e (2015) göre duygular ve düşünceler anlatılırken, toplumsal yönümüzü, kültürümüzü aktarırken, gelenek ve görenekleri yansıtırken kullandığımız en temel iletişim aracı konuşulan dildir. Teknoloji ile birlikte öğrenmeyi hedeflediğimiz dilde bilişsel, duyuşsal ve psikomotor olmak üzere her alanda gelişime katkı sağlanabilir (Liu, 2009). Dil öğretiminde öğrencinin aktif olmadığı, sürekli dinleyen durumunda olduğu geleneksel ve tek tip yöntemler öğrencinin derse etkin katılımını olumsuz etkileyerek motivasyonu düşürebilir (Berré, 2013). Öğrencinin yabancı dil öğrenirken öğrenme sürecinin aktif bir ögesi konumunda olması önerilmektedir. Kalıcı öğrenmelerin sağlanması için, öğretmenin sınıfta ve sınıf dışı etkinliklerde rehber konumda olup, bilgiyi öğrenciye sunmak yerine öğrencinin kendi çabasıyla bilgiye ulaşabileceği bir ortam oluşturulmalıdır (Demirbolat, 2019). Bu noktada yıllardır sınıflarda uygulanan geleneksel dil öğretme alışkanlıklarının değiştirilerek planlı bir şekilde teknoloji destekli yabancı dil eğitimi gibi yeni yöntemler uygulanmasının fayda sağlayacağına inanılmaktadır.

Problem Durumu

21. yüzyıl becerilerinin önemi ve teknolojik gelişmelerin artışı göz önüne alındığında teknolojinin her alanda vazgeçilmez bir role sahip olduğu ifade edilebilir (Boyacı & Özer, 2019). Bilgisayarlar, tabletler, akıllı telefonlar, sosyal medya, e-kitaplar, elektronik sözlükler gibi teknolojik araçlar yaşamın bir parçası olmuşlardır. Bu araçlar bireylerin yaşam tarzlarını, çalışmalarını, bilgiye erişim sağlama şekillerini, iletişim kurma yöntemlerini değiştirmişlerdir (Gilakjani, 2017). Selwyn ve Bulfin (2015) ulaşım, eğitim ve ekonomi gibi farklı alanlarda teknolojinin etkisi olduğundan dolayı kişilerin yaşamlarının teknolojiye daha da bağlı hale geldiğini savunmaktadırlar. Teknoloji sayesinde gelişen tüm alanlar gibi eğitim sistemi de büyük değişikliklere uğramıştır (Bernstein, 2017).

Günümüzde tüm dünyada olduğu gibi Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti'nde de yabancı dil eğitiminde teknoloji kullanımı oldukça ilerlemiştir. KKTC'de üniversite seviyesinde Fransızca dersini yabancı dil olarak seçen öğrenciler bu teknolojik gelişmelerden etkilenmektedirler. KKTC'de yabancı dil eğitiminin geleneksel yöntemler ile istenilen düzeye ulaşmaması sorunu öğretmenler, öğrenciler ve veliler tarafından da kabul edilmektedir. Bu nedenle etkileşimin sağlanabileceği yeni yöntemler uygulanabilir (Öz, 2014). Sınıf gibi öğrenme ortamlarında bireylerin sadece öğretmenleri veya birbirleri ile kurdukları iletişim yerine, teknolojik

gelişmeler sayesinde anadili olan bireyler ile iletişime geçerek dil gelişimleri sağlanabilir (Bozavlı, 2017).

Literatürde eğitimde teknoloji kullanımı ile ilgili çalışmalar incelendiğinde, yabancı dil olarak İngilizce alanında oldukça fazla çalışma olduğu gözlemlenmiştir. Örneğin, Yalçın ve Şevik (2020) meslek yüksekokulunda çevrimiçi olarak verilen İngilizce ödevlerinin öğrenci başarısı üzerindeki etkisini araştırmak için bir çalışma yürütmüşlerdir. 2016-2017 Bahar Dönemini kapsayan bu deneysel çalışma 49 öğrenci ile gerçekleştirilmiştir. Araştırma sonucunda çevrimiçi ödev yapan öğrencilerin geleneksel ödevleri yapanlara göre iki kat daha başarılı oldukları bulunmuştur. Yine benzer olarak Pepeler vd. (2018) tarafından yürütülen bir çalışmada uzaktan eğitim yoluyla gerçekleştirilen İngilizce dersine yönelik öğrenci görüşleri belirlenmiştir. Çalışma için Muş Alparslan Üniversitesi'nde 2016-2017 Güz Döneminde İngilizce dersini uzaktan alan 420 öğrencinin görüşlerine başvurulmuştur. Ayrıca araştırmada nicel bir yöntem olan betimsel tarama kullanılmıştır. Sonuç olarak, öğrenciler uzaktan verilen İngilizce eğitimi ile ilgili özellikle ürün boyutunda ve bilgilerini geliştirme konusunda negatif görüşler bildirmişlerdir.

Yukarıda bahsedildiği üzere İngilizce eğitiminde teknoloji kullanımıyla ilgili çalışmaların olmasına karşın yabancı dil olarak Fransızca eğitimi alanında teknoloji kullanımı ile ilgili yeterli sayıda araştırmanın olmadığı gözlenmiştir. Bu nedenlerden hareketle, çalışmada öncelikle Yakın Doğu Üniversitesi İngilizce Öğretmenliği, Mütercim Tercümanlık ve İngiliz Dili Edebiyatı bölümleri öğrencilerinin almakta olduğu ikinci yabancı dil olarak seçmeli Fransızca dersinin içeriğine yönelik bir program geliştirme çalışması yapılmış, ardından da bu dersi almakta olan birinci sınıf öğrencilerinin teknoloji destekli Fransızca dersine yönelik görüşleri incelenmiştir.

Amaç

Bu araştırmanın temel amacı teknoloji destekli Fransızca öğretim programının geliştirilmesi ve uygulanması sonrasında öğrenci görüşleri aracılığıyla değerlendirilmesidir. Bu araştırmada “Teknoloji Destekli Fransızca Öğretim Programına Yönelik Üniversite Öğrencilerinin Görüşleri Nelerdir?” sorusuna cevap aranmıştır.

Bu genel amaca ulaşmak için çalışmaya yön verecek araştırma soruları aşağıdaki gibi belirlenmiştir:

1. A1 seviyesinde teknoloji destekli olarak tasarlanmış bir Fransızca dersi hakkındaki öğrenci görüşleri nelerdir?
 - a. Öğrencilerin ders içeriği ve tasarımı ile ilgili olumlu gördükleri alanlar nelerdir?
 - b. Öğrencilerin ders içeriği ve tasarımı ile ilgili olumsuz gördükleri alanlar nelerdir?

Araştırmanın Önemi

Literatüre bakıldığında günümüzde teknolojinin gelişmesi eğitim alanında da önemli yeniliklere yol açmıştır. Geleneksel sınıf ortamları, öğretmenin eğitimdeki yeri ve öğrencilerin rolleri değişim göstermektedir. Kömeç (2018) öğrenme sürecinde öğrenci etkin şekilde sürece katılırken, öğretmenin asıl amacının ise öğrenmeyi kolaylaştırmak olduğunu söylemektedir. İncelenen çalışmaların çoğunda öğretmenlerin ve öğrencilerin teknoloji destekli dil eğitimini motive edici ve yararlı buldukları görülmektedir. Bu nedenle geleneksel öğretim yöntemlerindeki öğretmen merkezli sınıflardan çok farklı olarak tarif edilebilen öğrenci ve öğretmen rollerinden bahsedilebilir.

Günümüzde hızla gelişen teknoloji, etkisini eğitimde de sürdürmekte ve gelişen teknoloji sayesinde yeni eğitim materyalleri geliştirilmektedir. Bu yeni teknolojik materyaller, eğitime verimlilik kattığından diğer diller gibi Fransızca öğretiminde de bu teknolojilerden nasıl faydalanabiliriz sorusunu gündeme gelmiştir (Şahenk, 2019).

Günday ve Aycan (2016) yeni teknolojiler ile ortaya çıkan etkinliklerin ve olanakların yabancı dili anadil gibi doğal sürece yakın bir şekilde öğrenme fırsatları yarattığını söylemektedirler. Artık yabancı dilin eskiden olduğu gibi sadece sınıflarda değil teknolojik gelişmeler sayesinde gerçekleşen uygulamalarla anadiline yakın doğal ortamlarda da öğrenilebileceği savunulmaktadır. Literatür incelendiğinde ise eğitimde teknoloji kullanımının her zaman fayda sağlayabileceğine inanılmamaktadır (Arslan & Şendurur, 2017). Bu nedenle yabancı dil öğretirken teknolojinin hangi derecede, hangi becerilerin kazandırılmasında etkili olduğu araştırılmalı ve buna göre programlar geliştirilmelidir. Özellikle teknoloji destekli Fransızca eğitimi ile ilgili KKTC ve Yakın Doğu Üniversitesi özelinde yapılan araştırmalara rastlanmamıştır. Bu sebeple yapılan çalışmanın çevrimiçi olarak Fransızca öğretimine katkı sağlaması ve bu alanda kaynak olması bakımından önemli olduğu düşünülmektedir.

Tüm bu gerekçelerden hareketle; okul ortamlarında dil öğrenmede yaşanan zorluklar, öğrenilen dilin kısa sürede unutulması, “Neden öğrenemiyoruz?” veya “Neden öğrenemiyoruz?” gibi sorunlar öğrencilerin dil öğreniminde sürece aktif katılmalarını sağlayacak, motivasyonu arttıran ve hedef dil eğitimini eğlenceli bir şekilde kalıcı kılan programların uygulanmasına ihtiyacı arttırmaktadır. Araştırmanın sonuçları üniversite öğrencilerinin yabancı dil olarak Fransızca eğitiminde ihtiyaçlarına uygun, kalıcı öğrenmelerin sağlanabileceği ve bilgiye kolay ulaşabilecekleri teknoloji destekli Fransızca öğretim programı geliştirilmesi açısından önem taşımaktadır. Ayrıca araştırma, elde edilecek sonuçlara göre çevrimiçi olarak Fransızca öğrenmek isteyen öğrencilerin yaşadıkları eksiklikleri ortaya koyup programın geliştirilmesine katkıda bulunacağından ayrı bir öneme sahiptir.

Sınırlılıklar

Bu araştırma;

1. 2020-2021 akademik yılı Bahar Dönemi ile,
2. Yakın Doğu Üniversitesi’nde okuyan 1. sınıf İngilizce Öğretmenliği, Mütercim Tercümanlık ve İngiliz Dili Edebiyatı bölümleri öğrencilerinden oluşan 10 kişilik grup ile,
3. Avrupa Birliği Ortak Başvuru Metninde belirtilen Fransızca A1 seviyesindeki konular ile,
4. Veri toplama aracı olarak kullanılan yarı yapılandırılmış görüşme soruları ile,
5. Nitel veri analizi yöntemlerinden betimsel analiz yöntemi ile,
6. Elde edilen sonuçların ortaya koyduğu bilgiler ile sınırlıdır.

Tanımlar

Yabancı Dil: Bu çalışmada Tosun’un (2006) bir ülkede resmi kurumlar dâhil olmak üzere iletişim aracı olarak kullanılmayan dil olarak açıkladığı yabancı dil tanımından yola çıkılmıştır.

Yabancı Dil Öğrenimi: Araştırmada Ünsal’ın (2021) bireyin kendi ana dili dışında yeni bir dil öğrenmesi olarak açıkladığı yabancı dil öğrenimi tanımı kullanılmıştır.

Avrupa Birliği Ortak Başvuru Metni: Dilleri tek bir çatı altında toplayan, dil öğretirken Avrupa standartlarına göre öğretilmesini sağlayan ve bu amaca göre hazırlanacak olan tüm dil öğretim programlarının aynı şekilde yapılması için temel

ölçüt olarak alınan metindir (CECR, 2000). Bu çalışmada da A1 seviyesindeki Fransızca programın hazırlanması için temel ölçüt olarak Avrupa Birliği Ortak Başvuru Metni (2019) kullanılmıştır.

Teknoloji: Günay'a (2017) göre teknoloji problemlerin çözümüne yarayan, bilimin ve deneyimlerin uygulanması ile geliştirilen araç ve yöntemlerdir. Bu çalışmada da yabancı dil olarak Fransızca öğretimi için Günay'ın tanımı kullanılarak teknoloji kullanımını çerçeveselendirilmiştir.

Bilişim Teknolojisi: Çevrimiçi ortamda Fransızca öğretimi ile ilgili yapılan bu çalışmada bilişim teknolojilerinden faydalanılmıştır. Bilişim teknolojileri insanların iletişim kurmak için kullandığı ve bilginin işlenmesini sağlayan bilime bilişim denmektedir (TDK, 2019).

Eğitim Teknolojisi: Şimşek vd. (2009) eğitim bilimleri alanında ortaya konulan bilimsel bilgiyi kullanılabilir hale getirip uygulanmasını sağlayan teknolojiyi eğitim teknolojisi olarak adlandırmaktadır. Yürütülen çalışmada da bu tanım kullanılmıştır.

Uzaktan Eğitim: Bu çalışmada Kıralı ve Alcı'nın (2016) fiziksel olarak farklı ortamlarda bulunan öğretene ve öğrenenin ortak bir platformda yaptığı eğitim faaliyetleri olarak adlandırdıkları uzaktan eğitim kavramı ele alınmıştır.

Moodle: Bu çalışmada Avşar'ın (2011) eğitim sistemine uygulanmak için yazılan, uzaktan eğitim sitesine girildiğinde ihtiyaç olan etkinlikleri yerine getirebilecek olan özelliklere sahip çevrimiçi ders yönetim sistemi olarak tanımladığı Moodle tanımından yola çıkılmıştır.

BÖLÜM II

Kavramsal Temeller ve İlgili Araştırmalar

Kavramsal Temeller

Kavramsal çerçeve kapsamında yabancı dil eğitiminde teknoloji kullanımını ve daha sonra teknoloji destekli yabancı dil öğrenimi incelenmiştir.

Yabancı Dil Eğitiminde Teknoloji Kullanımı

Sanayileşmiş ülkelerde yabancı dil öğretiminde internet ve bilgisayar gibi teknolojiler yaygın bir şekilde kullanılmaktadır (Temizyürek & Ünlü, 2015). Bunlarla birlikte, yabancı dil eğitiminde mobil cihazlar ve akıllı telefonlar gibi yeni teknolojilerden de yararlanılmaktadır. Kısaca teknolojinin gelişimi ve kolay erişilebilirliği sayesinde yabancı dil eğitiminde kullanımı da artmıştır (Golonka, & diğ., 2014).

Günümüzde dinleme, okuma, yazma ve konuşma gibi yabancı dil becerilerinin hem sınıfta hem de dışarıdaki ortamlarda geliştirilebilmesi için öğrencilerin ve öğretmenlerin teknolojiyi kullanmaları çok önemlidir (Göçerler & Çoraklı, 2019). Baysal'ın (2019) da savunduğu gibi sınıf dışında da pratik yapmak yabancı dil gelişimi için önemlidir. Teknoloji yabancı dil öğreniminde, normal şartlarda erişilemeyecek imkânlarla erişme şansını vermektedir. Bilgisayar sayesinde belirli zamanlarda kuracakları etkileşim öğrenmek istedikleri dili kullanmalarını zorunlu hale getirecektir. Bu sayede, teknolojiyi kullanarak öğrenciler yabancı dil öğrenmeye daha çok vakit ayırabileceklerdir (Özkan, & diğ., 2017).

Yabancı dil öğretiminde çevrimiçi dersler, teknoloji kullanımını ve uzaktan eğitim gibi konular bu alanda çalışan araştırmacıların dikkatini çekmektedir. Özellikle son yıllarda teknolojik gelişmeler yabancı dil öğrenme ve öğretme stratejilerini büyük ölçüde değiştirmiştir. Yabancı dil eğitimindeki değişimler ile teknolojideki değişim ve gelişimler literatüre yeni kavramlar kazandırmıştır.

Teknoloji Destekli Yabancı Dil Öğrenimi

Eğitimde teknoloji kullanımını henüz pek yaygın değilken, 1950 ve 1960'lı yıllar arasında destek bir araç olarak Stanford üniversitesi ve IBM "International business Machines" (Uluslararası İş Makineleri) tarafından yabancı dil eğitimi ortamlarında bilgisayar kullanılmaya başlandığı söylenebilir (Warschauer & Healey, 1998). Daha

önce eğitimde bilgisayar kullanımı CAI “Computer Aided Instruction” (Bilgisayar Destekli Eğitim) olarak adlandırılmaktaydı. Günümüzde ise Web Tabanlı Öğrenme (WBL), Öğrenme Yönetim Sistemi (LMS), Karma Öğrenim, İşbirlikçi Desteklenen Öğrenme (CSCL) ve Paylaşılabilir İçerik Nesne Referans Modeli (SCORM) diye adlandırdığımız model ve yaklaşımlar geliştirilip uygulanmaktadır (Başaran, 2017).

Eğitimde yabancı dil öğrenimine yardımcı olmak için bilgisayarların kullanılması Bilgisayar Destekli Yabancı Dil Öğrenimi (BDDÖ) olarak adlandırılmaktadır. 1960’lı yıllardan beri yabancı dil eğitiminde kullanılan bilgisayar 1990’ların başlarında üniversitelerde ve okullarda kelime işlemcisi olarak kullanılmaya başlamıştır. Eğitimde teknoloji kullanımının hız kazanmasıyla yabancı dil öğretmenleri ve öğrenenleri için internetin kullanımı daha da önemli olmuştur (Chapelle, 2003). Ayrıca, bilgisayar teknolojilerinin kullanılmaya başlamasıyla BDDÖ de önemli bir noktaya gelmiştir (Rahimi & Yadollahi, 2011).

Yabancı dil eğitiminde kullanılan son teknolojilerden bazıları aşağıdaki gibi özetlenebilir (Golonka, & diğ., 2014):

Ders Yönetim Sistemi: Uzaktan eğitim ya da karma eğitimde ihtiyaç olan materyal ve diğer tüm hizmetlerin sunulması için kullanılan yazılım paketidir.

Elektronik Sözlük: Elektronik sözlük, sözcüklerden oluşan, sözcüklerin anlamlarını ve yazımlarını içeren sözlüğün elde taşınabilir veya çevrimiçi elektronik kaynaktır.

Elektronik Not Defteri: Çevrimiçi okuma metinlerini okurken kelime çevirilerinin ve açıklamalarının notlarının tutulmasını sağlayan elektronik defterdir.

Bilgisayar Destekli Öğretim: Öğretimin içerik ve faaliyetlerinin bilgisayar aracılığı ile aktarılması, kısaca eğitimde bilgisayarların yardımcı bir araç olarak kullanılmasıdır.

Dilbilgisi Denetleyicisi: Yazılı olan metinlerin dil bilgisi yönünden doğruluğuna bakmak için yapılmış programdır.

Sohbet Programı: Eş zamanlı olarak bilgisayar tarafından sunulan iletişim kurmaya yarayan programdır. Sohbet programı yabancı dil öğrenen kişiler ile o dili ana dil olarak kullanan kişiler arasında zaman ve mekân sınırı olmadan iletişim kurulmasını sağlar.

Web Günlüğü: Tarih ve saat içerikli web günlüğü yazılan tüm kayıtları gösteren, ayrıca işbirlikçi çalışmayı sağlayan bir uygulamadır.

Forum veya Mesaj Panosu: Mesajların eşzamansız olarak birden fazla alıcıya gönderilebileceği bir sistemdir. Öğrenenler zaman ve mekân gözetmeksizin forumlar ve mesaj panoları sayesinde çevrimiçi olarak bilgi alışverişinde bulunurlar.

Al-Awidi ve Ismail'e (2014) göre BDDÖ uygulamalarının yabancı dil öğretiminde sıklıkla kullanılmasının nedenleri uygulamaların etkileşim sağlaması, gerçekçi ortamlarda dil öğretiminin gerçekleşmesine olanak sağlaması ve öğretmenlerin dil öğretimi için çeşitli uygulamalar geliştirmelerini sağlamasıdır. Bu faydalar düşünüldüğünde teknoloji destekli dil öğretimine yönelik araştırmalar da önem kazanmıştır (Muir-Herzig, 2004). Bu nedenle çalışmada da BDDÖ yaklaşımı kullanılarak yabancı dil olarak Fransızca dersleri için program geliştirme çalışmaları yapılmıştır.

İlgili Araştırmalar

Bu bölüm araştırma sorularına ve bu çalışmanın tasarımına rehberlik eden ilgili literatür hakkında bilgiler sunmaktadır. Ayrıca, teknolojinin dil eğitiminde kullanılmasının tarihsel gelişimi ile ilgili ulusal ve uluslararası çalışmaların detaylarını içermektedir. İlgili araştırmalar bölümü incelenmiş olan literatür özeti ile sona ermektedir.

Teknolojik gelişmelerin doğal bir sonucu olarak birçok alanda olduğu gibi dil eğitiminde de teknolojinin kullanımına karşı büyük bir ilgi vardır (Berrett, & diğ., 2012). Son yıllarda tüm dünyada dil öğretiminde teknolojik araçların kullanımına karşı ilginin arttığı görülmektedir. İlgili literatürde, teknolojinin avantajları, öğrenen ve öğretmenlerin teknoloji öğrenmeye yönelik algı ve tutumları (Alzubi, 2019), motivasyon, işbirliği (Amir & Kang, 2018) göreve dayalı öğrenme, multimedya ve öz-yönelimli öğrenme (Lai, 2019) gibi çeşitli konuları inceleyen çeşitli araştırmalara rastlanmaktadır.

Köse vd. (2016) çalışmalarında İstanbul'da bulunan özel bir üniversitede yabancı dil hazırlık okulu öğrencilerinin kelime hazinelerini geliştirme amacıyla kullanılan çevrimiçi web sitesinin etkilerini incelemişlerdir. Yedi haftalık eğitimi içeren bu araştırmaya orta seviyede ve orta seviyenin öncesinde öğrenim alacak 43 öğrenci katılmıştır. Modülün ilk üç haftası çevrimiçi araçlar kullanılmadan kelime çalışmaları yapılmış daha sonraki dört hafta ise önceden öğrendikleri kelimeler ile ilgili çevrimiçi ortamda haftalık olarak ödevler ve alıştırmalar yapmışlardır. Araştırmanın verileri çevrimiçi sözcük çalışma kayıtları, sınıf içi incelemeler, sözcük

bilgisi sınavları ve öğrencilerle gerçekleştirilen yarı yapılandırılmış görüşmeler sonucunda elde edilmiştir. Araştırmanın sonuçlarına göre, öğrencilerin birçoğu çevrimiçi eğitimi özellikle kelime öğrenme aşamasının başlangıç kısımlarında yararlı bulmuşlardır. Öğrenciler sözcükleri öğrenirken web sitesi kullanılmasının faydalı olduğunu belirtmişlerdir. Ayrıca, web sitelerinde yaptıkları kişisel çalışmalarda da hevesli oldukları bulunmuştur. Bazı öğrenciler ise örneklerin yeni kelimeler öğrenirken yeterli olmadığını söylemişlerdir.

Pinto-Llorente vd. (2017) yaptıkları çalışmalarında video yayını, çevrimiçi forum, çevrimiçi sözlük gibi 33 teknolojik aracın dil öğrenirken sağladığı faydalara yönelik öğrenenlerin algı ve tutumlarını incelemişlerdir. 358 katılımcı ile gerçekleştirilen araştırmada veriler anket yoluyla elde edilmiş, betimleyici ve çıkarımsal istatistik yöntemi kullanılmıştır. Çalışmanın sonuçlarını incelediğimizde, kullanılan teknolojik araçlarla ilgili olumlu görüşlere rastlanmaktadır. Öğrenciler özellikle İngilizce dilbilgisi becerilerinin gelişiminde teknoloji kullanmanın katkılarında bahsetmişlerdir. Ayrıca öğrencilerin bireysel öğrenme, sürekli değerlendirme yapma, doğal ortamda öğrenme ve etkinlik yapabilme gibi özellikler konusunda da olumlu tutumları vardır.

Alokla (2018) yaptığı araştırmasında yabancı dil olarak Fransızcanın öğrenirken sosyal ağların yardımcı rolünü incelemiştir. Araştırmada eylem odaklı bir bakış açısıyla işbirlikli öğrenme aracı olarak kullanılan sosyal ağların katkılarını göstermek amaçlamaktadır. Ayrıca araştırmada Fransızca öğrenen öğrencilerin gerçek birer dil kullanıcısı olmaları hedeflenmektedir. Araştırma bir akademik yıl boyunca yakın zamanda Fransa'ya gelmiş iki grup Arapça konuşan 10 öğrenci ile gerçekleştirilmiştir. Öğrencilerin dil düzeylerini ve ihtiyaçlarını belirlemek için ilk önce çevrimiçi bir anket gönderilmiştir. Anketin sonuçlarına göre öğrencilere B1 ve B2 seviyesi olarak iki ayrı Facebook grubu açılmıştır. Sosyal ağ kullanımının yanı sıra katılımcıların eylemleri de araştırıldığı için çevrimiçi derslerde etkinlikler ve çalışmaların ekran görüntülerinden elde edilen veriler analiz edilmiştir. Bu verilerin analizi için nitel araştırma yöntemlerinden eylem araştırması tercih edilmiştir. Öğrenciler Facebook grubu, Google Dokümanlar ve Wikipedia sayesinde sosyal becerilerini geliştirirken teknik beceriler de kazandıklarını belirtmişlerdir. Özetle araştırmanın sonuçlarını incelediğimizde sosyal ağların dil öğrenirken görevlerin yerine getirilmesini kolaylaştıran destek rolünü üstlendiğini söyleyebiliriz.

Karasu ve Sarı (2019) uzaktan eğitim ve yabancı dil öğrenme özerkliği ile ilgili çalışma yapmışlardır. Araştırmacılar nitel araştırma yöntemlerinden doküman analizi yöntemini kullanarak öğrenci özerkliği kavramının uzaktan eğitimde nasıl ortaya çıktığını incelemeyi ve uzaktan eğitimin ne olduğunu tanıtmayı amaçlamışlardır. Bu amaç doğrultusunda uzaktan eğitimin nasıl ortaya çıktığı anlatılmış, kısaca uzaktan eğitimin tarihçesinden ve uzaktan eğitimi kullanan kurumlardan bahsedilmiştir. Ayrıca uzaktan eğitim ve yabancı dil öğrenme özerkliği ilişkisi ile ilgili literatür taraması yapılmış ve teknoloji temelli yaklaşımların yabancı dilde özerkliğin geliştirilmesi konusunda katkı sağladığı belirtilmiştir. Sonuç olarak bu araştırmaya göre teknoloji sayesinde yabancı dil öğrenen kişilerin özerk öğrenmeyi daha kolay bir şekilde özümlediklerinden bahsedilmiştir.

Gönülal (2020) çalışmasında video ve ses dosyalarının internet aracılığıyla kolayca paylaşılmasını sağlayan yayın dağıtım tekniği podcasting ve vodcasting teknolojisinin dinleme becerilerini geliştirmeye yönelik potansiyelini araştırmıştır. Araştırma yabancı dil olarak İngilizce dersi alan üniversite seviyesinde 49 öğrenci ile yürütülmüştür. Çalışmada dinleme günlüğü, dinleme ilerleme testleri, yeterlilik testleri ve dinleme günlüğü anketinden elde edilen veriler hem nicel hem de nitel olarak analiz edilip yorumlanmıştır. Çalışmanın sonuçları öğrencilerin sınıf dışında podcast'ler veya vodcast'lerle dinleme becerilerini geliştirmek için haftada yaklaşık bir saat harcadıklarını göstermektedir. Ayrıca öğrencilerin dinleme, telaffuz ve kelime bilgilerini geliştirmede önemli ilerleme kaydettikleri ancak vodcast'lerin öğrenciler tarafından daha az tercih edildiği bulunmuştur. Genel olarak, bu çalışmada, belirli dijital teknolojilerle dil becerilerinin geliştirilebileceği vurgulanmaktadır.

Bay vd. (2021) çalışmalarında salgın döneminde uzaktan eğitim sürecinde öğrencilerin neler yaşadığını, uzaktan eğitime ilişkin görüşlerini ve uzaktan eğitimde teknoloji kullanımının daha geniş bir alanda incelenmesini hedeflemişlerdir. Yabancı dil hazırlık sınıfı öğrencileri ile yapılan bu araştırmada nitel araştırma yöntemlerinden fenomenolojik desen kullanılmıştır. Veriler yarı yapılandırılmış görüşme formu kullanarak görüşme yöntemiyle elde edilmiştir. Araştırmanın veri analizi için ise kelime işlemci programı olan NVİVO kullanılarak içerik analizi yapılmıştır. Sonuç olarak çalışmada uzaktan eğitim sürecinde öğrencilerin ev ortamının imkânları ve rahatlığı açısından olumlu ancak ev ortamının dikkat dağıtıcı

olması sebebiyle motivasyonları konusunda ise olumsuz görüş bildirdikleri belirlenmiştir.

Elde edilen literatür taramasından Erden ve Uslupehlivan'ın (2020) belirttiği gibi dünyada teknolojik gelişmelerin ilerlemesiyle ve birçok alanı etkilemesiyle eğitimcilerin de bu gelişmeler karşısında ilgisiz kalmayıp eğitimde teknoloji kullanımına yönelik çalışmalarını devam ettirdikleri anlaşılmaktadır. Eğitimde başarının artması için teknoloji bir araç olarak kullanılabilir (Birinci, 2020). Özellikle salgın sürecinde uzaktan eğitime geçilmesiyle eğitimde teknoloji kullanımı vazgeçilmez hale gelmiştir (Sezgin & Fırat, 2020). Salgın sürecinde yabancı dil öğretiminde teknoloji kullanımı konusu da önem kazanmıştır (Kıraç, 2020).

Teknoloji destekli eğitim programları geliştirmek, öğrencilerin ihtiyaçlarını belirlemek ve teknolojinin eğitimde kullanılmasının ne kadar etkili olduğunu öğrenmek için araştırmalar yapılmıştır. İlgili araştırmalar incelendiğinde, eğitimde teknoloji kullanımının öğrenmeye katkısı olduğuna, özellikle yabancı dil öğrenirken rahatlık sağladığına, öğrenmeyi kolaylaştırdığına, dinleme ve okuma gibi dil becerilerini geliştirdiğine ve otonom öğrenmeyi desteklediğine yönelik olumlu görüşler vardır. Kısaca araştırmalarda motivasyon konusunda ve yeni kelime öğrenimi konusunda olumsuz görüşlere rastlansa da öğrencilerin genel olarak teknoloji destekli yabancı dil öğretimine karşı olumlu görüşler bildirdikleri görülmektedir.

BÖLÜM III

Yöntem

Bu bölüm araştırmanın modelini, araştırmanın çalışma grubuna ait bilgileri, veri toplama araçlarını, verilerin analizinde izlenen yolu açıklar ve ortaya çıkan bulguların nasıl raporlaştırıldığına dair bilgileri içermektedir.

Araştırmanın Modeli

Bu araştırmanın amacı daha önce de anlatıldığı üzere, çevrimiçi Fransızca dersine yönelik bir program tasarlandıktan sonra, bu programa ilişkin öğrenci görüşlerinin ortaya konulmasıdır. Araştırma uzaktan eğitim yaklaşımıyla tasarlanmış çevrimiçi Fransızca dersinde uygulanmak üzere tasarlanmıştır. Bu ders için program tasarlanırken birey (öğrenen) merkezli yaklaşımlar kullanılmıştır. Öğrencilerin Fransızca'yı ilk kez öğrenecekleri düşünülerek onların ihtiyaçlarına göre bir program ve programdaki etkinlikler (bkz. EK 5) hazırlanmıştır. Programda konular belirlenirken A1 seviyesinde öğrenilmesi gereken konular Vite 1 Méthode de Français kitabından seçilmiştir. Konular Yakın Doğu Üniversitesi 2020-21 akademik yılı takvimine göre düzenlenerek, ders izlencesi oluşturulmuş, ardından da her konuya yönelik etkinlikler belirlenerek görev temelli olan eylem odaklı yaklaşıma uygun bir şekilde tasarlanmıştır. Eylem odaklı yaklaşımda öğrenci hem bir sosyal aktör hem de dil kullanıcısı olarak kabul edilir bu nedenle tek görevi öğrendiği dilde yazmak ya da konuşmak değildir. Bu yaklaşıma göre öğrenene sosyal beceriler ve yardımlaşma becerisi kazandırmak da amaçlanmaktadır (Sönmez, 2021).

Eylem odaklı yaklaşım doğrultusunda kullanılan etkinliklerin iki tanesi Vite 1 Méthode de Français kitabından seçilirken, üç tanesi de bu kitaptan adapte edilerek kullanılmıştır. Bunun yanında 11 etkinlik de farklı kaynaklardan yararlanılarak tasarlanmış veya adapte edilerek kullanılmıştır (bkz. EK 5).

Bu çalışma teknoloji destekli Fransızca öğretim programına ilişkin üniversite öğrencilerinin görüşlerini belirleyebilmek adına nitel araştırma modellerinden olan fenomenoloji çalışması şeklinde desenlenmiştir. Nitel araştırmalarda amaç anlam derinliğini ortaya çıkarmaktır (Büyüköztürk, & diğ., 2013). Görüşme, gözlem ve doküman analizi gibi farklı veri toplama yöntemlerinin kullanıldığı nitel süreçlerde bakış açısı, algı ve olayları doğal ortamlarında, gerçekçi ve bütüncül şekilde ortaya koymak önemlidir (Yıldırım & Şimşek, 2016). Nitel çalışmalarda kullanılan araştırma

yaklaşımlarından biri de fenomenolojidir. Bu yaklaşımın temeli filozof Edmund Husserl'in yirminci yüzyılda gerçekleştirdiği çalışmalara dayanmaktadır (Ülker, 2005). Creswell (2013) fenomenolojik çalışmaları, insanların yaşadıkları durumlara odaklanan ve bu durumları nasıl deneyimledikleri üzerinde duran bir araştırma çeşidi olarak açıklamaktadır. Patton'a (1990) göre ise fenomenolojik çalışmaların asıl amacı bireylerin düşüncelerini, görüşlerini kısaca yaşamış deneyimlerine ait algılarının özünü ortaya koymaktır.

Çalışmanın verileri yarı yapılandırılmış görüşmeler yoluyla toplanmıştır. Görüşme nitel araştırmalarda en sık kullanılan veri toplama aracı olarak gösterilebilir (Işık & Semerci, 2019). Yarı yapılandırılmış görüşmede, görüşmenin bazı kısımları yapılandırılmış, bazı kısımları yapılandırılmamış ve bireyin serbest tepki vermesine olanak sağlayan sorulardan meydana gelmektedir (Baltacı, 2019). Yarı yapılandırılmış görüşmeler standart ve esneklerdir. Bu nedenle doldurmaya, yazmaya dayalı testler ve anketlerdeki sınırları ortadan kaldırarak konuları derinlemesine incelemeye olanak sağlamaktadırlar (Karataş, 2015). Mevcut çalışmada da öğrencilerin kullanılan teknik ve yöntemlerin yanında, programa ilişkin görüşlerini serbest bir şekilde anlatabilmelerine olanak tanımak adına yarı yapılandırılmış sorular kullanılarak görüşmeler gerçekleştirilmiştir.

Çalışma Grubu

Araştırmanın örneklemini amaçlı örnekleme yöntemi olan uygun örnekleme yolu ile belirlenen, üniversiteye yeni başlamış, yabancı dil olarak Fransızca dersini seçmeli ders olarak seçmiş, Fransızca dil seviyesi sıfır veya başlangıç seviyesinde olan, İngilizce Öğretmenliği, Mütercim Tercümanlık ve İngiliz Dili Edebiyatı bölümlerinde okuyan 10 öğrenci oluşturmaktadır. Amaçlı örnekleme yöntemi nitel araştırma alışkanlıkları içinde meydana çıkmış ayrıca deneysel araştırmalar için de kullanılmaktadır. Can vd. (2020) amaçlı örnekleminin geniş bir bilgi alanına sahip olduğunu ve bilinen durumlarda detaylı bir şekilde çalışabilmemizi sağladığını savunmaktadırlar. Kısaca amaçlı örnekleme yöntemleri birçok şekilde, olayların ve olguların açıklanmasında ve ortaya konulmasında faydalı olacaktır (Baltacı, 2018). Araştırmaya gönüllülük esasına bağlı olarak katkıda bulunmak isteyen 10 öğrenci katılmış ve teknoloji destekli Fransızca öğretim programına yönelik üniversite öğrencilerinin görüşleri belirlenmiştir. Araştırmaya katılan öğrencilerin yedisi kadın, üçü ise erkektir. Katılımcıların yaş ortalamaları 18'dir. Katılımcıların tümü ana dil

olarak Türkçe konuşmaktadır. Ayrıca katılımcılar daha önce başka bir üniversite okumamış, liseden mezun olup üniversiteye yeni başlayan öğrencilerdir. Belirlenen dersi seçmiş olan toplam 10 öğrencinin altısı İngilizce Öğretmenliği, ikisi Mütercim Tercümanlık ve diğer ikisi ise İngiliz Dili Edebiyatı bölümü birinci sınıf öğrencilerinden oluşturmaktadır. Süreç sonunda öğrencilerin çevrimiçi Fransızca dersine yönelik görüşlerinin belirlenmesi amacıyla açık uçlu sorular yarı yapılandırılmış görüşme formu (bkz. EK 3) yoluyla yöneltilmiştir.

Çalışma Grubuna Ait Varsayılan Özellikler

Katılımcılar Fransızca 101 dersi aldıkları için Fransızca dil becerilerinin A1 seviyesinin başlangıcında olduğu varsayılmaktadır. Öğrenciler İngilizce ağırlıklı bölümlerde eğitim aldıklarından dolayı Fransızca dilini büyük ihtimalle üçüncü dil olarak öğrenmektedirler ve yabancı dil öğrenimine ait geçmiş deneyimleri İngilizce öğrenimine dair bulunmaktadır. Ayrıca, salgın koşullarından dolayı daha önceki çevrimiçi eğitim deneyimleri ile ilgili, en az bir dönem çevrimiçi eğitim almış olabilecekleri düşünülmektedir. Kısaca eğitim teknolojileri, mobil teknolojiler ve benzeri araçların kullanımını bakımından daha önceden deneyimleri olduğu varsayılmaktadır.

Veri Toplama Araçları

Öğrencilerin çevrimiçi ortamda verilen Fransızca dersine ilişkin görüşlerini belirlemek amacıyla 16 tane açık uçlu soru hazırlanmıştır. Hazırlanan görüşme formunun amaca ne derece hizmet ettiği, anlaşılabilirliği ve uygulanabilirliğini kontrol etmek amacıyla alan uzmanlarının görüşlerine başvurmak önemlidir (Altunay, & diğ., 2014). Bu nedenle hazırlanan soruların içerik-kapsam geçerliliğini sağlamak için (Sönmez, 2020) eğitim programları alanından bir ve yabancı dil eğitimi alanından da bir kişi olmak üzere toplam iki uzmanın görüşlerine başvurulmuştur. Uzmanlardan, yarı yapılandırılmış görüşme formunun kullanılacağı amaç için uygun olup olmadığına ilişkin görüşler alınmıştır. Daha sonra uzmanların eleştirileri doğrultusunda soru formu yeniden gözden geçirilmiş ve hazırlanmıştır. Uzmanların görüşleri doğrultusunda görüşme sorularında gerekli düzenlemeler yapıldıktan sonra, görüşme yapılacak gruptaki öğrencilerle aynı seviyede olan diğer öğrencilere sorular okutulup soruların anlaşılabilirliği kontrol edilip, son şekli verilmiştir.

A1 Seviyesinde Teknoloji Destekli Geliştirilen Fransızca Programın İçeriği

Çevrimiçi ortamda gerçekleştirilen Fransızca dersinin içeriği programın hedefine yönelik olarak Avrupa Birliği Ortak Başvuru Metninde belirtilen A1 başlangıç düzeyinde geliştirilmiştir. İçeriği belirlerken “Ne öğretelim?” sorusuna yanıt aranmış ve içerik A1 başlangıç seviyesine göre seçilmiştir. İçerik boyutu amaçlarımızın gerçekleşmesi için bir araç olarak kullanılmış ve öğrencinin hazırlanan içerikten ne öğreneceğine odaklanılmıştır.

A1 başlangıç seviyesinde öğrencinin gündelik ve sıradan kelimeler ile ihtiyaçlarını karşılayabileceği yalın, sık kullanılan ifadeleri anlaması ve kullanabilmesi amaçlanır. Öğrenciler kendilerini nasıl tanıtacaklarını öğrenirken başkasını da tanıtabilecekler. A1 seviyesinde öğrenci bir kişiye kendisiyle ilgili sorular sorabilir, aynı türden sorulara cevap verebilir, basit talimatlar verebilir ve anlayabilir. Ayrıca bu seviye renk, sayı, şahıs zamirleri, şimdiki zaman, geçmiş, gelecek zaman, fiil çekimleri ve daha fazlasını kapsar.

Genel olarak öğrencilere günlük yaşamda kullanılabilecek Fransızca iletişim becerileri kazandırmak için tasarlanan bu eğitim vize ve final sınavları da dâhil olmak üzere toplamda on altı haftayı kapsamaktadır. Dersin içeriği on dört haftaya bölünmüştür. Vize haftasından önce çevrimiçi olarak sekiz hafta, vize haftasından sonra ise toplamda çevrimiçi olarak altı hafta ders yapılmıştır. Dersin içeriği haftalık olarak tarih, konular, aktiviteler ve kaynaklar olarak dörde bölünmüştür. Ders uzaktan uygulandığı için 16 haftalık ders içeriği Moodle’da hazırlanmıştır. Her haftanın konu başlıkları sırasıyla ve tarihi ile belirtilmiş, konu başlıklarının altına canlı ders linkleri, yapılan canlı derslerin kayıtları, derin düşünme soruları, Word dosyaları, PDF dosyaları, PowerPoint sunumları, Youtube ve diğer kanallardan videolar ayrıca etkinlik ve konu anlatımları ile ilgili birçok Fransızca sitenin linkleri eklenmiştir. Güvenli sınav tarayıcısı kullanılarak uygulanan vize, final, kısa sınav, telafi ve bütünleme sınavları da sınavlar ile ilgili yönergeleri, sınav linkini ve Google Meet linkini içerecek şekilde konu başlığı olarak eklenmiştir. Ders ile ilgili duyurular ve mesajlar Moodle üzerinden iletilmiştir. Ayrıca verilen ödevler de çevrimiçi ortamda ödev etkinliği olarak yönergeleri ile Moodle’a eklenmiştir.

Çevrimiçi olarak geliştirilmiş Fransızca dersinin ilk haftasında giriş dersi olarak adlandırılan, öğrencilerin ders hakkında bilgi edinmelerini, birbirleri ve öğretmenleri ile kaynaşmasını sağlayan derste ders içeriğinden, değerlendirme yöntemlerinden bahsedilmiştir. İngilizce-Fransızca olarak kendini tanıma ile ilgili

kısa sorular, videolar ve kısa aktiviteler yapılmış, Fransızca, Fransızca konuşan ülkeler (Francophone) ve Fransız kültürü hakkında bilgiler verilmiştir.

İkinci hafta ders içeriğini incelediğimizde Vite 1 Méthode de Français kitabının ilk hafta birinci ünite konusu olan alfabe, çevre ile iletişime geçme, kendini tanıtmak, birini tanıma ve selamlaşma ile ilgili kalıplar öğretilmiştir. Bu konuların aktivitesi olarak kültürel gösteri ve neredeyse tüm haftalarda kullanılacak olan soru anonsu etkinlikleri yapılmıştır. Soru anonsu çevrimiçi ortamda o hafta öğrenilen konuya göre gönüllü bir öğrenci tarafından Moodle’da soru anonsu yapılması etkinliğidir. Çevrimiçi ortamda öğrenci tarafından öğretmene gönderilen soru Moodle ders sayfasında duyurular kısmında paylaşılır, duyuru olarak paylaşılan soruyu ilk cevaplayan öğrenci bir sonraki hafta için soru sorma hakkına sahip olur. Kültürel gösteri etkinliği ise öğrencilerin Fransa ile ilgili araştırmalar yapıp kültürel sorular hazırlamaları ve bu soruları çevrimiçi ortamda arkadaşlarına kısa sınav şeklinde sormaları etkinliğidir. Kısa sınav sonunda öğrenciler cevapları birlikte tartışmışlardır. Burada amaç farklı kültür soruları sayesinde öğrencilere Fransız kültürünü öğretirken konuşma ve dinleme becerilerini de kazandırmaktır. Kullanılan kaynaklar Vite 1 Méthode de Français etkinlik kitabı, PowerPoint sunusu, Bonjour de France ve Français Premiers Pas siteleridir.

Üçüncü haftada yapılan dersin içeriğine baktığımızda Fransızcanın en önemli konularından biri olan belirli ve belirsiz tanımlıklar ele alınmıştır. Bunun yanında şahıs zamirleri, şimdiki zamanda olmak ve çağrılmak fiil çekimleri, tanıtım fişi ve sayılar gibi konular öğretilmiştir. Bahsettiğimiz bu konuların aktivitesi olarak kelimelerle, sayılarla ve fiillerle rap etkinliği yapılmıştır. Bu etkinlikte öğrenciler öğrendikleri fiilleri, sayıları ve kelimeleri kullanarak çevrimiçi ortamda şarkılar yazmışlardır. Eğlenerek oluşturdukları şarkı sözlerini sayesinde bilgileri pekiştirmiştir. Ayrıca kameralarını ve mikrofonlarını açıp şarkılar söyleyerek yazdıklarını arkadaşlarıyla paylaşmışlardır. Soru anonsu etkinliğinde ise çevrimiçi ortamda bir önceki haftanın anonsu etkinliğini kazanan öğrenci tarafından tanıtım fişi konusu ile ilgili soru gönderilmiştir. Bu soru Moodle ders sayfasında duyurular kısmında paylaşılmış, duyuru olarak paylaşılan soruyu ilk cevaplayan öğrenci bir sonraki hafta için soru sorma hakkına sahip olmuştur. Üçüncü haftada kullandığımız kaynaklar Vite 1 Méthode de Français kitabı PDF dosyası, TV5monde, Chansons Fle, Lyricstraining, Genius France, Dans L’air Du Temps gibi sitelerdir.

Dersimizin dördüncü haftasında Fransızcada günlük hayatta sıklıkla karşılaştığımız soruları, selamlaşma ve vedalaşma kalıplarını, günleri, ayları ve mevsimleri öğretirken bir yandan da şimdiki zamanda birinci grup düzenli fiiller olarak adlandırdığımız konuşmak, yaşamak, bakmak gibi fiilleri öğrendik. Tüm bu konuların etkinliği olarak dil kartı ve soru anonsu etkinlikleri tamamlanmıştır. Dil kartı etkinliğimizde öğrenciler Fransızcada sık kullanılan günlük konuşma kalıpları ile ilgili Google Jamboard beyaz tahta uygulaması kullanarak kartlar oluşturmuşlardır. Oluşturdukları bu kartları çevrimiçi ortamda arkadaşlarına ekranlarından yansıtarak birlikte diyaloglar oluşturmuşlar ve yazdıkları kelimelerin telaffuzu için birlikte pratik yapmışlardır. Etkinlik sayesinde öğrenciler çeşitli diyaloglar ve soru-cevap tekniğiyle konuşma becerilerini geliştirmişlerdir. Dördüncü haftanın soru anonsu etkinliğine baktığımızda ise çevrimiçi ortamda bir önceki haftanın anonsu etkinliğini kazanan öğrenci tarafından düzenli fiiller konusu ile ilgili soru gönderilmiştir. Bu soruyu ilk cevaplayan öğrenci beşinci hafta için soru sorma hakkını elde etmiştir. Kaynak olarak TV5monde, Google Jamboard beyaz tahta uygulaması ve PowerPoint sunumları kullanılmıştır.

Beşinci hafta ders içeriğini incelendiğinde Fransızcanın en önemli ve düzensiz fiillerinden olan sahip olmak fiili öğretilmiştir. Ayrıca iyelik sıfatları, ülkeler ve uyruklar öğretilirken bir yandan da konuşma ve dinleme becerilerinin geliştirilmesi için konular ile ilgili metinler dinletilmiş ve okutulmuştur. Bu haftanın etkinliği ise bilgi avı ve soru anonsu etkinlikleridir. Bilgi avı etkinliğinde öğrencilere bireysel olarak çevrimiçi ortamda ipuçları içeren videolar ve paragraflar gönderilmiştir. Bu ipuçlarını kullanarak Fransızca açıklamaları takip etmişler ve açıklamalar her bir öğrenciyi Fransa'nın farklı bir şehrine götürmüştür. Bir sonraki hafta bu şehirlerle ilgili çevrimiçi ortamda sunumlar yapmışlar ve akranlarına şehri tanıtmışlardır. Soru anonsu etkinliği için ise bir önceki haftanın etkinliğini kazanan öğrenci tarafından ülkeler ile ilgili soru gönderilmiş ve bu soru cevaplanmak üzere Moodle'da paylaşılmıştır. Beşinci haftada Vite 1 Méthode de Français kitabının PDF dosyası kullanılmış, kitap çevrimiçi ortamda öğrencilerin ekranlarına yansıtılmıştır. Ayrıca PowerPoint sunusu ve Tv5monde sitesi kullanılmıştır.

Çevrimiçi Fransızca dersinin altıncı haftasında meslekler, fiziksel görünüm ve kelimelerin cinsiyetini belirlemek için dişil halleri öğretilirken okuma çalışması için metinler incelenmiştir. Bu haftada tasarla ve öğren etkinliği ile öğrenciler çevrimiçi ortamda Canva Poster, Crello gibi uygulamaları kullanarak afiş tasarlamışlar ve bu

afişleri akranlarına tanıtmışlardır. Afişler derste öğrenilen konulara uygun olarak müzik, doğa, hayvanlar, aile, kültür ve eğitim gibi alanları içermiştir. Öğrenciler çevrimiçi ortamda hem poster tasarlayıp eğlenirken hem de birçok kelime öğrenmişlerdir. Meslekler ile ilgili olan altıncı haftanın soru anonsu etkinliği ise her hafta olduğu gibi önceki haftanın kazananı tarafından akranlarına sorulmuştur ve cevaplanmak üzere duyurular kısmından paylaşılmıştır. Derste kaynak olarak PowerPoint sunusu kullanılırken Canva Poster ve Crello uygulamalarına da başvurulmuş ve ilk önce bu uygulamalar kullanılarak örnek bir poster paylaşılmıştır.

Yedinci haftamızda Fransızca olumsuz cümle kalıpları, Fransızcadaki kelimelerin çoğul halleri ve sıkça kullanılan soru tipleri öğretilmiştir. Bu konular öğretilirken Vite 1 Méthode de Français kitabının PDF dosyasına ek olarak, kitlesel çevrimiçi ders içeren Fun Mooc sitesi ve J'APPrends uygulaması da kullanılmıştır. Yedinci haftada haftanın etkinliği isimli aktivite yapılmıştır. Bu etkinlikte öğrenciler bugüne kadar öğrendikleri konular ile ilgili kısa sorular içeren Fransızca anketler oluşturmuşlardır. Öğrenciler anketlerle soru sorarken ayna zamanda öğrenmişlerdir. Her bir öğrenci hazırladığı kısa anketini çevrimiçi ortamdan akranlarının doldurması için göndermiştir. Gönderilen anketler Moodle ders sayfasında paylaşılmıştır. Anketler hobiler, aile, okul, günlük yaşam, Fransız yemekleri ve kültürü gibi konuları kapsamıştır.

Sekizinci hafta vize sınavları haftasından önceki son hafta olduğu için dersler genel konu tekrarlarına ayrılmıştır. Vite 1 Méthode de Français kitabının ünite sonu soruları ve etkinlikleri öğrenciler ile birlikte çevrimiçi ortamda tamamlanmıştır. Ayrıca bu derste öğrencilerin anlamadığı ve tekrar edilmesini talep ettikleri konular üzerinde durulmuştur. Kaynak olarak kitabın PDF dosyası ve etkinlik kitabının PDF dosyası kullanılmıştır.

Vize sınavları sonrasındaki onuncu haftada Fransızca negatif cümle yapıları, bu cümleler ile ilgili alıştırmalar yapılmış karakterler, sıfatlar ve sevmek, nefret etmek, çalışmak, bitirmek, dans etmek, şarkı söylemek gibi daha birçok fiil öğretilmiştir. Bu haftada soru anonsu etkinliği yapılmıştır. Çevrimiçi ortamda önceki haftanın anons etkinliğini kazanan öğrenci tarafından Fransızcada sıfatlar konusu ile ilgili soru gönderilmiştir. Moodle ders sayfasında duyurular kısmında paylaşılan soruyu ilk cevaplayan öğrenci bir sonraki hafta için soru sorma hakkını kazanmıştır. Ayrıca dersimizde etkinliklere ve konulara yönelik PowerPoint sunusu, Tv5monde ve Français Premiers Pas uygulamaları kullanılmıştır.

On birinci ders haftasında Fransızcada sık kullanılan fiiller ve bu fiillerin çekimleri öğretilmiştir. Fiil çekimleri öğretilirken la-conjugaison.nouvelobs.com ve bab.la.com gibi siteler öğrenciler ile birlikte incelenmiş ve bu sitelerden birçok örnek alıştırmaya yapılmıştır. On birinci haftada kültür kütüphanesi ve soru anonsu etkinlikleri yapılmıştır. Kültür kütüphanesi etkinliğinde tüm öğrenciler Fransız Kültür Derneği'nin dijital kütüphanesindeki kitaba erişme hakkına sahip olmuşlardır. Kütüphane sayfası kitapları birlikte seçip okumak üzere çevrimiçi ortamda öğrencilerin ekranlarına yansıtılmıştır. Kültür kütüphanesi sayesinde öğrencilerin seviyelerine göre seçilip çevrimiçi ortamda okutulan kitaplar okuma becerilerinin gelişmesini sağlamıştır. Soru anonsu etkinliği için ise bu haftada düzenli fiiller ile ilgili olmuştur ve her hafta olduğu gibi önceki haftanın kazananı tarafından sorulan soru diğer arkadaşlarının cevaplama için ders sayfasında duyurular kısmında paylaşılmıştır. On birinci haftada kaynak olarak Culturethèque olarak adlandırdığımız Fransız Kültür Kütüphanesi sitesi, gallica.bnf.fr, À Vous ve Ebooks Libres et Gratuits gibi kitap sitelerinden faydalanılmıştır.

On ikinci hafta Fransızcanın en önemli konularından biri olan ve Türkçede belirtili isim tamlamalarına denk gelen birleşik tanımlıklar konusu üzerinde durulmuştur. Ayrıca gitmek fiili, gitmek fiili ile kullanılabilecek yer yön bildiren edatlar ve Fransızca soru kalıpları da bu haftada öğretilmiştir. Etkinlik olarak soru anonsunun yanında haftanın filmi etkinliği yapılmıştır. Soru anonsu olarak birleşik tanımlıklar ile ilgili soru çevrimiçi ders sayfasında paylaşılmıştır. Haftanın filmi etkinliğinde birbirlerine konum olarak uzakta olan öğrenciler için çevrimiçi ortamda ortak ilgi alanı geliştirerek dil öğrenmelerine de katkı sağlanması amaçlanmıştır. Bu etkinlikte hayatta bir noktadan sonra kültür ve sınıf farklılıklarının ortadan kalkması temasına odaklanan film çevrimiçi ortamda ortak bir karar alınarak seçilmiştir ve ekran paylaşımı yapılarak öğrenciler ile hep birlikte aynı anda izlenmiştir. Bir sonraki dersin başlangıcında ise film ile ilgili analiz yapılmış, öğrenciler birbirlerine sorular sormuşlardır. Kaynaklara bakıldığında ise on ikinci ders haftasında Vite 1 Méthode de Français kitabı ve kitabın PowerPoint sunumu yanında, Français avec Pierre kanalı, languefre.net ve Au Ciné gibi siteler kaynak olarak kullanılmıştır.

Çevrimiçi ortamda gerçekleştirilen Fransızca dersinin on üçüncü haftasında dönüşlü fiiller, Fransızcada saatleri sorma ve söyleme ile ilgili kalıplar, oynamak ve okumak fiilleri öğretilmiştir. Haftanın etkinliği Fransız dünyasının anahtarı ve soru anonsu etkinliği olmuştur. Fransız dünyasının anahtarı etkinliğinde Fransız

gazetelerinden (Le Monde, Le Figaro, Le Parisien, Libération vb.) günün haberi seçilmiş ve bu haberler öğrenciler tarafından kısaca akranlarına anlatılmıştır. Öğrenciler gazete haberlerini okurken Fransa ve dünya gündeminden haberdar olmuşlardır, bir yandan okuma ve konuşma becerilerini geliştirmişlerdir. Bu sayede dinleyen öğrencilerin de dinleme becerilerini geliştirmiştir. Ayrıca öğrenciler birçok yeni kelime öğrenerek kelime dağarcıklarını geliştirmişlerdir. Soru anonsu etkinliğinde ise izlenen film ile ilgili soru gönderilmiş ve bu soru cevaplanmak üzere Moodle ders sayfasında paylaşılmıştır. Etkinliklerin adından da anlaşılacağı üzere kaynak olarak ders kitabı ve sunumların yanında Le Monde, Le Figaro, Le Parisien ve Libération gazetelerinin internet siteleri kullanılmıştır.

On dördüncü hafta ders içeriğini incelediğimizde daha çok okuma ve konuşma becerilerinin gelişmesi için etkinlikler yapıldığını söyleyebiliriz. Konumuz sesler ve okuma olduğu için bu haftada tekerleme etkinliği yapılmıştır. Tekerleme etkinliğinde öğrenciler telaffuzlarını geliştirmek amacıyla buldukları sitelerden Fransızca tekerlemeler seçmişler ve bu tekerlemeleri kendileri gibi Fransızca öğrenmeye çalışan akranlarına öğretmeyi denemişlerdir. Ayrıca bazı öğrenciler tekerlemeleri hiç Fransızca bilmeyen kişilere öğretirken çektikleri videoları çevrimiçi ortamda bizlerle paylaşmışlardır. On dördüncü hafta dersimizde Ebook Creator, Video Creator gibi kaynaklar kullanılmış ve videolar bu sitelerden düzenlenip e-kitap şekline getirilmiştir.

On beşinci hafta final sınavları haftasından önceki son hafta olduğu için dersin içeriği genel konu tekrarlarına ayrılmıştır. Vite 1 Méthode de Français kitabının ünite sonu soruları ve tekrar edilmesi uygun görülen konular çevrimiçi ortamda tamamlanmıştır.

On altıncı ve son haftada ise çevrimiçi olarak Güvenli sınav tarayıcısı kullanılarak uygulanan sınavı da tamamlanarak 2020-2021 Bahar Dönemi Fransızca dersi sona ermiştir.

Bu derste proje değerlendirmesi olarak her hafta yapılan etkinlikler göz önünde bulundurulmuş ve bu etkinliklerin tamamlayan öğrencilere vize, final ve derse katılım puanlarına ek olarak proje puanları verilmiştir.

Verilerin Analizi ve Yorumlanması

Hazırlanan sorular katılımcılarla Google Meet te düzenlenen bireysel görüşmeler aracılığı ile sorulmuş, görüşmeler kayıt altına alınarak katılımcıların

cevapları ses kaydı olarak toplanmıştır. Her katılımcı ile bire bir görüşme yapılmış, görüşmeler ortalama 20 dakika sürmüştür. Daha sonra ses kayıtları tekrar tekrar dinlenerek, söylenenler birebir olarak kâğıda yazılmış ve araştırmanın verileri metinsel şekle dönüştürülmüştür. Bu metinler toplam 28 sayfadır. Araştırmada nitel veri analizi yöntemlerinden betimsel analiz yöntemi metinsel olarak hazırlanan verileri incelemekte kullanılmıştır. Betimsel analiz yöntemleri verilerin temalara yönelik özetlenmesini ve okuyucuya sunulmasını sağlamaktadır (Karataş, 2017). Yapılan araştırmanın daha anlaşılabilir olması adına veriler temalara göre özetlenip yorumlanmıştır. Bu temalar oluşturulurken de araştırmanın soruları göz önünde bulundurulmuştur. Ayrıca, araştırmada bireylerin görüşlerini olduğu gibi aktarmak için doğrudan alıntılara yer verilmiştir.

Bu çalışmada Huberman ve Miles'in (2002) nitel veri analizi yaklaşımı ve modelleri kullanılmıştır. Tümevarımsal kurallar içeren bu yaklaşıma göre toplanan nitel verilerin analizinde üç temel aşama bulunmaktadır. Bu aşamalar verilerin azaltılması, verilerin sunulması ve sonuçların biçimlenmesi süreçleridir. Verilerin azaltılması işlemine veri analizi süresince devam edilmektedir. Bu süreçte temalar ortaya çıkmaktadır. Veriler sunulurken ise şemalar, grafikler ve tablolar oluşturulabilir. Elde edilen veriler kodlama ve not alma süreçleri şekillendirilir. Son aşamada ise sonuçlar biçimlendirilip doğrulanmaktadır (Danju, 2017).

Veriler paylaşılırken olası veri kaybını önlemek ve verilerin araştırma sorularına uyumunu sağlamak önemlidir (Fusch, & diğ., 2017). Bu nedenle veri analizinin güvenilirliğini, uyumunu ve doğruluğunu kontrol etmek adına ise, veri analizinde üç araştırmacı görev almıştır. Araştırmacının yanı sıra, Fransızca ve İngilizce alanlarından olan diğer iki araştırmacı kendileri ile paylaşılan anonim verileri inceleyip temaların doğrulanmasına katkı sağlamışlardır. Verilerin toplanması bir hafta sürmüştür. Ayrıca veri analizi toplam iki, verilerin doğrulanması ise bir hafta sürmüştür.

Etik Konular ve Araştırmacının Rolü

Araştırmacı Yakın Doğu Üniversitesi'nde Ortak Dersler Koordinatörlüğü'ne bağlı Fransızca bölümünde görev yaptığı için öğrencilerden sağlıklı ve etkili bir şekilde veri toplayacağı düşünülmüştür. Ancak bu durumun nitel çalışmalarda güç dengeleri, öğretmen-öğrenci ilişkileri gibi farklı açılardan da düşünülmesi ve toplanan verilerin geçerliğinin etkilenmemesi için bir dizi önlem alınmıştır. Bunların

başında Yakın Doğu Üniversitesi Bilimsel Araştırmalar Etik Kurulu'ndan alınan izin gelmektedir (bkz. EK 2). Bu başvuru esnasında araştırmacının etik kurallar ve katılımcı haklarını gözeterek şekilde tasarlandığından emin olunabilmesi adına bir dizi yöntem kullanılmıştır. Bu yöntemlerin biri tez danışmanlarının ve araştırmacının iletişim bilgilerini de içeren aydınlatılmış onam formu (bkz. EK 4) kullanılmasıdır. Aydınlatılmış onam formunda araştırmacının amacının görüşler doğrultusunda çevrimiçi Fransızca dersinin düzenlenmesine katkı sağlamak olduğu ve verilerin akademik araştırma amacı için toplandığı belirtilmiştir. Ayrıca katılımın gönüllülük esasına bağlı olduğu, hiçbir şekilde katılımcıların ders notlarını etkilemeyeceği, kimlik bilgilerinin kimseyle paylaşılmayacağı ve istenildiği zaman araştırmadan çekilebilecekleri bilgisi öğrencilere aydınlatılmış onam formunda yazılı bir şekilde e-posta yoluyla gönderilmiştir.

Etik kurallar ve katılımcı haklarını gözetmek için kullanılan yöntemlerden diğeri de görüşmelerin kayıt altına alınmış olmasıdır. Aydınlatılmış onam formunda yazan tüm hususlar görüşme kayıtları sırasında da öğrencilere okunmuştur. Bahsettiğimiz önlemler doğrultusunda kendilerini görüş belirtirken rahat hissedebilmeleri için özellikle ders notları öğrenci bilgi sistemine işlendikten sonraki hafta öğrencilerden görüşler alınmaya başlanmıştır. Diğer bir yöntem olarak dersi veren kişi olarak araştırmacı rolünün öğrencileri nasıl etkileyebileceği düşünülerek de gerekli önlemler alınmıştır. Bu bağlamda öğrencilere olumlu görüşlerinin yanında olumsuz görüşler belirtebilecekleri, tüm görüşlerin çok değerli olduğu ve amaca uygun olarak bu görüşleri sayesinde programda gerekli düzenlemeler yapılacağı açıklanmıştır. Ayrıca öğrencilerin dersi veren kişi olarak değil sadece araştırmacı olarak görmeleri için görüşmeler alındığı sırada ve görüşme kayıtlarının analizi yapılırken başka bir Fransızca öğretmenin de incelemelerde bulunacağı bilgisi verilmiştir. Araştırmanın güvenilirliğini artırmak için öğrenciler görüşlerini belirttikleri esnada sadece sorular sorulmuş, araştırmacı tarafından herhangi yorum yapılmamıştır. Son olarak gelecekte başka araştırmalarla karşılaştırma yapmak için araştırmanın ham verileri saklanarak dış güvenirliliğin de artırılması sağlanmıştır.

BÖLÜM IV

Bulgular ve Yorumlar

Bu bölümde A1 seviyesinde teknoloji destekli olarak geliştirilen Fransızca programa yönelik öğrenci görüşlerinden elde edilen verilerin analizi sonucunda araştırmanın bulgularına yer verilmiştir. Yarı yapılandırılmış görüşme formları aracılığıyla öğrencilere yöneltilen açık uçlu soruların sonuçlarına göre ortaya çıkan temalar, yöntem bölümünde anlatılan çözümleme teknikleri kullanılarak belirlenmiş ve aşağıdaki alt bölümlerde de tek tek ele alınmıştır.

A1 Seviyesinde Teknoloji Destekli Olarak Tasarlanmış Bir Fransızca Dersi Hakkındaki Öğrenci Görüşlerine Yönelik Bulgular

Teknoloji destekli Fransızca dersinin içeriği ve tasarımı ile ilgili öğrencilere yönlendirilen açık uçlu soruların sonuçlarına göre öğrencilerin görüşleri “Olumlu Gördükleri Alanlar ve Olumsuz Gördükleri Alanlar” olarak iki tema altında toplanmıştır. Öğrencilerin çevrimiçi Fransızca dersi ile ilgili yaratıcılık, kolay erişim, motivasyon, dil gelişimi ve hataların azaltılması alanlarında olumlu görüşlerine rastlanmaktadır. Yorumlara baktığımızda öğrencilerin katılım ile ilgili olumsuz görüşleri belirlenmiştir. Buna ek olarak, özellikle konuşma ve yazma becerilerini geliştirmeleri konusunda da öğrencilerin olumsuz görüşleri ön plana çıkmaktadır.

Öğrencilerin Ders İçeriği ve Tasarımı ile İlgili Olumlu Gördükleri Alanlara Yönelik Bulgular

Bu bölümde, öğrencilerin ders içeriği ve tasarımı ile ilgili olumlu gördükleri alanlara yönelik yarı yapılandırılmış görüşme formu ile elde edilen verilerin analiz sonuçlarına yer verilmiştir. Öğrencilerin ders içeriği ve tasarımı ile ilgili olumlu gördükleri alanlar temasına ait alt temalar “Yaratıcılık”, “Kolay Erişim”, “Dil Gelişimi ve Hatalar”, “Motivasyon” olarak belirlenmiştir.

Yaratıcılık

Teknoloji destekli Fransızca dersinin içeriğinin ve tasarımının öğrencilerin yaratıcılığını nasıl etkilediğini öğrenmek için sorulan sorulara, öğrencilerin vermiş olduğu cevaplarda özellikle ders içeriğinin bir parçası olan poster hazırlama

etkinliğinin yaratıcılıklarını olumlu etkilediği gözlemlenmiştir. Örneğin, E1 özellikle kullanılan çevrimiçi uygulamaların gerek sanatsal anlamda, gerekse dil kullanımı anlamında yaratıcılıklarının ortaya çıkmasına yardımcı olduğunu belirtmiştir:

E1: “Çevrimiçi ortamda Fransızca öğrenirken yaratıcılığımı hem dili kullanırken hem de kültürel anlamda olumlu yönde geliştirdim. Örneğin çevrimiçi ortamda kullandığımız uygulamalarla (Canva, Crello) Fransızca posterler hazırlarken farklı konularda (kültür, dil, eğitim) yaratıcılığım gelişti.”

Aynı şekilde, aşağıdaki alıntılardan görüleceği üzere, teknolojik destekle hazırlanan farklı projeler sayesinde öğrencilerin yaratıcılıklarının ön plana çıkmayı başardığı görüşü E2, E9 ve E1 tarafından da anlatılmıştır:

E2: “Dersin beğendiğim yönlerinden bir tanesi, dil öğrenirken bizim için farklı bir bakış açısı geliştirmiş olmasıdır. Bu bakış açısı yaratıcılığımı da olumlu etkiledi. Dil öğrenmek istediğim zaman ilk nereden başlamam gerektiğini anladım. Çevrimiçi ortamda konular başlıklarıyla her hafta için kolaydan zora Fransızcada alfabe, selamlaşma, sayılar, fiiller şeklinde sıralı yazılmıştı ve materyallerde bu konulara göre sıralandırılmıştır.”

E9: “Dili öğrendikçe Fransızcaya karşı merakım arttı. Çevrimiçi ortamda kullandığımız Fransızca gazete sitelerini (Le Monde, Le Figaro) incelemeye başladım. Proje olarak Fransızca haber sayfası örneği oluştururken bu siteleri örnek aldım. Dil öğrenirken bu yöntemle başvurmak yaratıcılığımı artırdı.”

E1: “Ders için hazırlanan sunumları çok beğendim. Fransız kültürünü tanımamız için verdiğiniz araştırmalar/etkinlikler çok yararlı oldu. Ders içerisinde dinlettiğiniz videolar da becerilerimizi geliştiriyordu. Bu derste yaratıcılığın gelişmesi de dersin sevdiğim özelliklerindedir çünkü hazırladığımız örnek e-kitap sayesinde kendi Fransızca e-kitabımı hazırlarken konuları nasıl sunacağım konusunda yaratıcılığım gelişmişti.”

Öğrencilerin dersin içeriğinin ve tasarımının yaratıcılıklarını olumlu etkilediğini ifade eden görüşleri incelendiğinde, dersi ilgi çekici bulduklarını, çevrimiçi ortamdaki uygulamalar sayesinde dilsel ve kültürel anlamda yaratıcılıklarının olumlu etkilendiğini, dil öğrenirken kullanılan yöntemlerden dolayı farklı bakış açıları geliştirdiklerini söyleyebiliriz. Ayrıca teknolojiye başvurmalarının Fransızca öğrenmelerini kolaylaştırdığına ve eğitim sürecini beğendiklerine dair ifadeler de bulunmuştur. Öğrenciler projelerini yaparken derste kullanılan yaratıcı etkinliklerden, sitelerden ve uygulamalardan faydalandıklarının dair ifadeler yer

vermişlerdir. Çevrimiçi uygulamalar sayesinde e-kitap, afiş ve derste yapılanlara benzer şekilde tasarımlar geliştirebileceklerini öğrendiklerinde derse karşı isteklilikleri artmıştır. Genel olarak öğrenciler dersi yararlı, merak uyandıran ve yaratıcılıklarını geliştirir nitelikte bulmuştur.

Kolay Erişim

Bu bölümde teknoloji destekli Fransızca dersinin çevrimiçi ortamda yapılmasının avantajlarını öğrenmek amacıyla öğrencilere sorular sorulmuştur. Öğrencilerin vermiş olduğu cevaplarda dersin çevrimiçi ortamda ve kolay erişilebilir olmasının kendilerine avantaj sağladığı gözlemlenmiştir. Örneğin, E6 çevrimiçi derslere katılmadığı durumlarda kaydedilmiş dersleri tekrardan izleme ve kolaylıkla erişmesini teknoloji destekli Fransızca dersinin avantajı olarak belirtmiştir:

E6: “Derse istediğim zaman erişme konusunda sorun yaşamadım. Yapılan ders kayıtlarını anlamadığım veya dersleri kaçırdığım durumlarda tekrardan izleyebilme bakımından çevrimiçi derslerin avantajlı olduğunu düşünüyorum.”

Aşağıdaki alıntılardan görüleceği üzere, teknoloji destekli Fransızca dersinin çevrimiçi ortamda tekrar izlenebilir ve kolay erişilebilir olması E1, E4 ve E5 tarafından da olumlu görülmüştür:

E1: “Çevrimiçi olduğunda ders tekrarı yapabiliyorduk. O gün derse katılmamışsam bile siz kaydı sisteme yüklediğiniz zaman istediğimiz kadar dersi tekrar dinleyebiliyorduk. Bu kayıtlar derste yapılan konuları kaçırmamamızı sağlıyordu.”

E4: “Rahat bir ortamda dersi dinlediğim için daha anlaşılabilir oluyordu bu benim için bir avantajdır. Ayrıca kayıtlardan dolayı dersin tekrarlanabilir olması, derse istediğim zaman erişebilmek Fransızca öğrenirken bana avantaj sağladı.”

E5: “Evlerimizde, konfor alanımızda hissederek derse katılmak çok avantajlıydı. Ayrıca derse katılmasak bile ders kaydedildiği için daha sonra izleyebiliyorduk.”

Tüm bu görüşlere ek olarak E2 ise farklı bir açıdan avantaj belirterek iş ortamındayken de derse erişim sağlayabildiğini söylemiştir:

E2: “İşe gitmem gereken zamanlar olduğunda dersler çevrimiçi olduğu için işteyken de her şekilde erişim sağlayabildim, bu benim için bir avantajdı.”

Öğrencilerin dersin içeriğinin ve tasarımının derse erişimlerini olumlu etkilediğine dair görüşleri mevcuttur. Veriler incelendiğinde çevrimiçi derslerin tekrar izlenmesi ve istedikleri kadar tekrar yapma şansları öğrencilerin konuları anlamalarını kolaylaştırmıştır. Derse istedikleri anda ve buldukları her ortamda

erişimleri büyük avantaj sağlamıştır ve çevrimiçi dersler süresince erişim konusunda sıkıntı yaşamamışlardır.

Dil Gelişimi ve Hatalar

Çevrimiçi Fransızca dersinin öğrencilerin dil öğrenmelerini nasıl etkilediğini öğrenmek için sorulan soruda katılımcıların dil gelişimi ile ilgili olumlu görüşler bildirdiği gözlemlenmiştir. E9 materyallerin çeşitliliği sayesinde çevrimiçi ortamda dil öğrenmenin kendisine katkı sağladığını belirtirken E7 ise çevrimiçi dersler sayesinde Fransızca öğrenirken hata yapma olasılığının azaldığını ve dil gelişiminin olumlu etkilendiğini söylemiştir:

E9: “Çevrimiçi ortamda yaptığımız okuma pratikleri sayesinde telaffuz konusunda bizi geliştirdiğini düşünüyorum. Fransızca öğrenirken sınıfta kullanacağımız materyaller çevrimiçi ortamdaki gibi çeşitli olmayacağı için okuma ve dinleme açısından dilimizi çevrimiçi ortamda çok daha iyi geliştirdiğimizi düşünüyorum. Bu sayede dilimiz gelişirken, Fransızca öğrenmeyi denerken kendimize olan güvenimiz de artmıştır.”

E7: “Normalde olsaydı beyaz tahtada, deftere not tutma şeklinde dersi yapardık ama sunumlar ve materyaller çevrimiçi ortamda hazırды bu öğrenmemizi ve dil gelişimimizi olumlu etkiledi. Derse katılırken sorulan sorulara cevap verirken hata yapma şansımız azaldı, çünkü hemen telefon veya bilgisayar aracılığı ile sistemdeki konulara, konular ile ilgili bilgilere erişebiliyorduk. Bu durum sınavlara hazırlanmamızı da çok kolaylaştırdı. Konuları kavrayabilmemiz için elimizin altında birçok materyal vardı. Bu beni motive etmiştir.”

Öğrencilerin görüşlerine göre çevrimiçi eğitim sürecinde dil gelişimleri hızlanmış ve hata yapma payları azalmıştır. Çevrimiçi ortamda verilen bilgileri daha kolay kavradıkları, sınavlara daha kolay hazırlandıkları ve ortamın dil gelişimlerine katkı sağladığı bulunmuştur. Bunun yanında öğrencilerin derse karşı motive oldukları, özellikle Fransızca öğrenirken kendilerine karşı güvenlerinin arttığı ve sınıfta yüz yüze eğitim yerine çevrimiçi eğitimde öğrenmenin, sınavlara hazırlanmanın daha kolay olduğu belirlenmiştir.

Çevrimiçi ortamda yapılan Fransızca dersinin içeriği (haftalık konular) hakkındaki öğrenci görüşlerini incelediğimizde içeriğin dil gelişimlerini olumlu yönde etkilediğini belirttiklerini gözlemlemekteyiz. Örneğin E7 öğrendikleri konular

ile ilgili sistemdeki etkinlikler ve içerik sayesinde hem dil gelişimine hem de kültürel gelişimine katkı sağlandığını belirtmiştir:

E7: “Her hafta farklı bir konu öğreniyorduk. İçerik düzenli ve öğrenmeyi kolaylaştırır nitelikteydi. O hafta öğrendiğimiz konu ile ilgili kendimiz araştırmalar yapıp Fransızca siteleri, sistemdeki materyalleri kullanarak arkadaşlarımıza soru anonsu yapıp derste birbirimize araştırdığımız konular ile ilgili sorular sorarak birbirimizin hem dil gelişimine hem de Fransız kültürü hakkındaki gelişimimize katkıda bulunuyorduk.”

Aynı şekilde E3, E8 ve E9 da ders içeriğinin verilen projeler, konu anlatımları, kullanılan siteler ve çevrimiçi materyaller ile uyum içerisinde olduğunu bu sayede de dil gelişimlerinin olumlu etkilendiğini belirtmişlerdir:

E3: “1. sınıflara göre dersin içeriğinin yeterli olduğunu düşünüyorum. Konular ilk aşamada öğrenilmesi gereken konulardır. Kullandığımız TV5monde sitesinde A1 (başlangıç) seviyesini seçip konuya uyumlu hem dinleme, hem okuma ve konuşma kazanımlarına ilişkin çalışmalar yapmamız dil gelişimimizi hızlandırıyordu. İzlediğimiz videolar, dinlediğimiz şarkılar sayesinde zor kelimeleri telaffuz ederken hatalarımız da azalıyordu.”

E8: “Çevrimiçi ortamda haftalık konular sisteme sıralı şekilde ekleniyordu. Her haftanın ana konularını sisteme eklenen başlıklardan takip edebiliyorduk, içerik sıralı gitmesi dil gelişimimizi ve dersi takip edebilmemizi olumlu etkiliyordu. Örneğin alfabeyi öğrendikten sonra biri ile tanışma, selamlaşma kalıplarını öğrenmemiz kelimelerde hata yapma payımızı azaltıp Fransızca selamlaşma/tanışma kalıplarını da sırasıyla doğru öğrenmemizi sağlamıştı.”

E9: “Öğrencilerin seviyesine uygun olduğunu düşünüyorum. Hazırlanan PowerPoint sunumu o haftanın konusunu kavramamız için fazlasıyla yeterliydi. Sınıftaki olduğu gibi tek kaynağımız kitap değildi. Örneğin konu kıyafetler ise, o günün slaydında, videolarında, eklenen sitelerinde kıyafet çeşitlerine, renklere, kıyafetler ve renklerin beraber aynı cümlede nasıl kullanılabileceğine ve giysilerle ilgili kullanılabilecek fiillere yer veriliyordu. Bu unsurları o haftanın konusunu kapsamlı bir şekilde kavramak, Fransızca dil gelişimimizi sağlamak için yeterli ve etkili buluyorum.”

Bu görüşlere ek olarak E1 ise çevrimiçi ortamda çeşitli içeriğin olmasının Fransızca öğrenmesine katkı sağladığını savunurken ayrıca sınavlarda da hata yapma olasılığını azalttığını vurgulamıştır.

E1: “Derste haftalık konularda çok zorlanmıyorduk. Ders içeriği olması gerektiği zorluktaydı. Ders içerikleri faydalıydı, yaptığımız araştırmalar ve ödevler ders içeriğiyle uyumluydu. Her hafta sunumlara ek olarak videolarla konu anlatımları, alıştırmalar ve faydalanabileceğimiz siteler sistemde ekli olduğu için materyallerin çeşitliliği Fransızca öğrenirken ve özellikle sınavları yaparken hata yapma şansımızı düşürüyordu. Ayrıca telaffuzumuzun gelişmesi ve hatasız telaffuz yapabilmemiz için içerikte etkinlikler vardı.”

Öğrencilerden elde ettiğimiz veriler incelendiğinde ders içeriğinde zorlanmadıklarına, yaptıkları araştırma ve projelerin içerik ile uyum içerisinde olduğuna ve özellikle dinleme ve okuma kazanımlarına yönelik yapılan derslerin dil gelişimlerini hızlandırdığına dair bulgular vardır. Ayrıca bazı öğrencilere göre dil gelişimleri sağlanırken bir yandan da grup çalışmalarıyla birbirlerinin öğrenmelerine katkı sağlıyor, Fransız kültürüne dair bilgiler öğreniliyor ayrıca çevrimiçi derste kaynakların kapsamının geniş ve çeşitli olması, içeriğin kolaydan zora ilerlemesi dil gelişimlerini kolaylaştırıyordu.

Çevrimiçi ortamda Fransızca öğrenirken hangi yöntemler ve teknikler dil gelişiminizi olumlu etkilemiştir sorusuna yönelik öğrenci görüşleri belirlenmiştir. Bu konudaki görüşler genel olarak PowerPoint, e-kitap ve kullanılan birçok Fransızca site sayesinde dil gelişimlerinin olumlu etkilendiği yönündedir.

E2: “Verdiğiniz örnekler öğrenmemi olumlu etkiledi bu sayede bilgiler akılda kalıcı oldu. Çevrimiçi ortamda PowerPoint veya e-kitap kullanarak konuları sunular yoluyla öğrenmemiz bizleri motive etmişti. Ders esnasında verdiğiniz örnekler, ders sonrası önerdiğiniz Français Facile, Français Avec Pierre gibi siteleri kullanarak yaptığımız araştırmalar (Fransa'nın yemekleri, kültürü ile ilgili yaptığımız araştırma ve daha sonra bunu tüm sınıfa sunmamız) öğrenmemizi ve dil gelişimimizi olumlu etkiledi.”

E6: “Çevrimiçi ortamda ders kaydı yapıldığı için anlamadığımız kısımları tekrar izleyebilme özelliği öğrenmemi ve dil gelişimimi olumlu etkilemiştir. Ayrıca özet videolar ve sunular ile ders içinde tekrar yapmak, Culturethèque, À Vous gibi siteleri kullanmak öğrenimimi olumlu etkilemiştir.”

Yukarıdaki görüşlere ek olarak E7 ve E8 çevrimiçi ortamda siteler kullanırken çeviri ve telaffuz çalışmaları yapmalarının dil gelişimlerine katkı sağladığını söylemişlerdir:

E7: “Ders sonlarında Tv5monde, Français Facile gibi siteler kullanarak konulara ait alıştırmalar yapmak, kelimeleri şarkılarla ChansonsFle, Lyricstraining gibi sitelerden telaffuz etmeye çalışmak, çeviri çalışmalarını yapmak, tekrar etmek ve Fransızca proje hazırlamak Fransızca gelişimimi olumlu etkiledi.”

E8: “Derslerde sürekli soru sorarak doğru anlayıp anlamadığımızı teyit ediliyor. Yapılan alıştırmalar hem gramer hem okuma pratiğine yönelik oluyor. Telaffuz için TV5monde sitesinden, ChansonsFle ve GeniusFrance sitelerinden dinlemeler yapıp bizi de telaffuz etmeye teşvik edip hatalarımızı düzeltiyoruz. Öğrenciyi aktif tutarak dersi en iyi şekilde verim alınması sağlanıyor.”

Aşağıda da görüldüğü üzere E1 farklı bir bakış açısı belirterek verilen ödevlere anında geri dönüş yapılmasının da dil öğrenmelerini olumlu etkilediğini ifade etmektedir:

E1: “Fransa ile ilgili yaptığımız kültürel araştırmalar, konu tekrarı için çevrimiçi ortama yükleyip anında geri dönüş sağladığımız ödevler ve çalışmalar öğrenmemizi olumlu etkilemiştir. Ayrıca her hafta bizlerle paylaşılan sunumların içeriği öğrenmemizi olumlu etkilemiştir.”

Öğrenci verileri incelendiğinde derse yönelik e-kitap oluşturma, sunumlar hazırlama, şarkılar ile telaffuz çalışmaları yapma, uygulamalar ve siteler kullanma gibi yöntemler dil gelişimlerini olumlu etkilerken derste aktif olmalarını sağlamıştır. Ayrıca çevrimiçi ortamda hazırladıkları projelerdeki hatalar ile ilgili hemen dönüş sağlanmasının da dil gelişimlerini hızlandırdığına dair bulgular vardır.

Öğrencilere çevrimiçi Fransızca dersinde dil gelişimleri için dil becerilerinden hangilerini en etkin şekilde öğrenebildiklerine dair soru sorulmuştur. Alınan görüşlere göre öğrencilerin en çok dinleme ve okuma becerilerini geliştirdiklerini söyleyebiliriz. Örneğin, E1 film izleme etkinliğinin dinleme becerisini geliştirmesine yardımcı olduğunu belirtmiştir:

E1: “Dinleme etkinliklerinden dolayı dil becerisi olarak en çok dinleme becerim gelişmiştir. Özellikle haftanın filmi etkinliğinde Fransızca film izlerken altyazı olmamasına rağmen birçok kelime öğrendiğimi anladım. İzlerken ve konuşmaları anlamaya çalışırken Fransızcaya karşı merakım arttı ve dersten çok keyif aldım.

Yukarıdaki görüşe ek olarak E2 ise çevrimiçi derslerde okuma becerisinin geliştiğini ve dil gelişiminin özellikle kelime telaffuzu açısından iyi yönde etkilendiğini vurgulamıştır:

E2: “Okuma becerilerimin daha fazla geliştiğini düşünüyorum. Kelimelerle ve sayılarla rap etkinliğinde şarkı yazıp söyleyerek eğlenceli bir şekilde kelimeleri telaffuz etmeyi de öğreniyorduk. Ayrıca sesleri öğrenmek için yaptığımız tekerleme etkinliği çok keyifliyi, bu etkinlik okuma becerimi çok geliştirdi.”

Öğrencilerin en etkin şekilde öğrendikleri beceriler ile ilgili verilere baktığımızda en çok dinleme ve okuma becerilerinin geliştiğini söyleyebiliriz. Öğrencilerin ifadelerinden dersten keyif alırken dilsel gelişimlerinin de sağlandığı sonucuna varılmıştır. Ayrıca ders sürecinin zevkli, eğlenceli ve merak uyandırıcı olduğu belirlenmiştir.

Motivasyon

Çevrimiçi ortamda Fransızca öğrenirken nasıl duygular yaşadıklarına dair sorulan sorulara, öğrencilerin cevapları özellikle çevrimiçi derslerin kendilerini motive ettiği ve heyecanlandığı yönündedir. Örneğin, E6 sınıf ortamından farklı bir ortamda dil öğrenmelerinin heyecanını ve motivasyonunu artırdığını belirtmiştir: E6: “İlk başlarda çok heyecanlıydı, normalde sınıfta yaptığımız için farklı bir ortamda kendimi heyecanlı ve daha motive hissettim.”

Aynı şekilde E5 ve E7 de çevrimiçi ortamda çeşitli materyaller, sunumlar, uygulamalar ve etkinlikler aracılığı ile dil öğrenmelerinin kendilerini motive ettiğini vurgulamışlardır:

E5: “Uzun bir aradan sonra ilk kez yabancı bir dil öğrenmeye başladım. Yeni dil öğrenirken çevrimiçi ortamda birçok materyale erişebiliyorduk, çeşitli uygulamalar ve farklı etkinlikler yapıyorduk. Bu nedenle heyecanlanmışım. Sunumlar aklımızda kalıyordu, konular anlatılırken açık, kısa ve öz şekildeydi. Konuları anlayabilmek beni motive etti ve bende pozitif duygular hissettirdi.”

E7: “Ben genel olarak çevrimiçi derslerin motive edici ve keyifli olduğunu düşünüyorum. Okumamda, telaffuzumda gelişme hissettiğim ve çeviri araçları kullanmadan çeviri yapabildiğim zamanlarda derslere ve dile olan ilgim daha da artıyor ve bana mutluluk veriyordu.”

Öğrencilerin çevrimiçi ortamda Fransızca öğrenirken yaşadıkları duygular ile ilgili görüşlerini incelediğimizde heyecanlandıklarına ve motive hissettiklerine dair ifadeler ortaya çıkmıştır. Bu heyecanın ve motivasyonun dili ilk kez öğrenmelerinden ve çevrimiçi ortamda öğrenmelerinden dolayı olduğu ifadelerinden anlaşılmıştır.

Ayrıca dersin keyifli geçtiği, kendilerini motive, pozitif, heyecanlı ve mutlu hissettikleri belirlenmiştir.

Öğrencilerin Ders İçeriği ve Tasarımı ile İlgili Olumsuz Gördükleri Alanlara Yönelik Bulgular

Bu bölümde, öğrencilerin ders içeriği ve tasarımı ile ilgili olumsuz gördükleri alanlara yönelik yarı yapılandırılmış görüşme formu ile elde edilen verilerin analiz sonuçlarına yer verilmiştir. Öğrencilerin ders içeriği ve tasarımı ile ilgili olumsuz gördükleri alanlar temasına ait alt temalar “Katılım”, “Yazma Becerisi Eksikliği” ve “Konuşma Becerisi Eksikliği” şeklindedir.

Katılım

Çevrimiçi ortamda Fransızca öğrenmenin öğrencilerin derse katılımlarını nasıl etkilediğini öğrenmek için yöneltilen sorulara, genel olarak çevrimiçi ortamın derse katılımlarını olumsuz etkilediği yönünde görüş bildirmişlerdir. Örneğin E4 daha önce yüz yüze olarak akranlarını tanımadığı için ve yanlış yapma kaygısı taşıdığı için derse katılmakta zorlandığını belirtmiştir:

E4: “Yeni kelimeler öğrendikçe hoşuma gidiyordu bu yüzden derse katılmak istiyordum fakat sınıf ortamında daha önceden siz ve arkadaşlarım ile tanışmadığım için çevrimiçi ortam ders içi katılımı olumsuz etkiledi. Kelimeleri yanlış söyler miyim, haftanın anketi veya soru anonsu etkinliklerinde yanlış yapar mıyım diye çekiniyordum.”

Yukarıdaki görüşe ek olarak E2 ve E10 da derse katılırken utanma ve hata yapma gibi duygular yaşadıkları için derse katılımlarının kötü etkilendiğini belirtmişlerdir:

E2: “Bence biraz kötü etkiledi, ders içi katılımım da kötü etkilendi. Kameram çoğu zaman kapalı olmasına rağmen cevap verirken utanıyordum. Siz özellikle ismim ile seslendiğinizde cevap verebiliyordum.”

E10: “Ders sırasında bizleri aktif tutmak için yönelttiğiniz sorulardan ve yaptırdığınız etkinliklerden dolayı derse katılımımız sağlanmaya çalışılıyordu fakat sınıf ortamı olmadığı için ve birbirimizi yüz yüze göremediğimiz için özellikle sorulara cevap verirken hatalı olmasından korkuyordum ve daha sessiz kalıyordum.”

Bu görüşlere ek olarak, E1 ise içinde bulunduğumuz salgın sürecinde yaşadığı sağlık sıkıntılarından dolayı derslere katılım sağlayamadığını söylemiştir:

E1: “Ders açısından dersler güzel bir şekilde yapıldı fakat sağlık nedenlerinden dolayı katılmadığım dersler oldu bu nedenle normal bir dönemde dersler yüz yüze olsa katılımım daha iyi olabilirdi.”

Öğrencilerin çevrimiçi ortamda Fransızca öğrenmelerinin derse katılımlarını nasıl etkilediğine yönelik görüşleri incelendiğinde, öğrencilerin katılım konusunda isteksiz oldukları belirlenmiştir. Öğrenciler dersin yüz yüze olması durumunda daha fazla katılım sağlayabileceklerini belirtmişlerdir. Ayrıca dersi alan öğrencilerin Fransızca dilini ilk kez çevrimiçi ortamda öğrenmeye çalışmalarından ve akranlarını daha önceden sınıf ortamında tanımıyor olmalarından dolayı utanma, yanlış yapma konusunda çekinme ve sessiz kalma gibi duygular yaşadıkları belirlenmiştir.

Öğrenciler önceki görüşlerinde derse erişim anlamında olumlu görüşler belirtmelerine rağmen Fransızca çevrimiçi eğitimden verim alıyor musunuz? sorusuna yönelik ise katılıma dair olumsuz görüşlerinin olduğunu belirtmişlerdir. Örneğin, E2 bu konuda görüş bildirirken dersin uzaktan olmasının motivasyonunu düşürdüğünü ve katılımını verimsizleştirdiğini söylemektedir:

E2: “Sizden kaynaklanan bir durum olmamakla birlikte dersin uzaktan olması derse katılımımızı verimsizleştiriyor. Evde olduğumda daha rahat bir fiziksel ortamda olduğumdan, motivasyon olarak derse katılmak istemediğim zamanlar olmuştu. Eğer yüz yüze olsaydı okula gidip dersi yaptığımızda daha verimli olacağımı düşünüyorum.”

Yukarıdaki görüşlerin yanında E8 ve A9 katılımlarının tamamen olumsuz etkilendiğini söylemeden, çevrimiçi derslerden verim alınabileceğini ancak bu verimin yüz yüze eğitim kadar yeterli olmayacağını savunmaktadırlar:

E8: “Çevrimiçi ortamdan elbette ki verim alınabilir fakat yüz yüze eğitimden alınacak verimle aynı derecede olduğunu düşünmüyorum. Dil öğrenmek yeniden konuşmayı öğrenmek gibidir. Çevrimiçi ortamda eğitimcinin öğrencilere daha zor hâkim olduğuna inanıyorum. Yüz yüze eğitimde eğitimci öğrencilerin hal ve hareketlerinden konuyu anlayıp anlamadığını anlayıp müdahale edebilir. Çevrimiçi ortamda bu daha zordur.”

E9: “Yüz yüze eğitimde kişi ister istemez söylenen Fransızca kelime ile yapılan hareketleri bağdaştırır böylelikle hafızasına daha iyi yerleşir. Çevrimiçi ortamda eğitimcinin mimik ve o anki hareketlerini göremediğimiz için verim alınsa bile duyduğlarımız daha az etkili oluyor.”

Aşağıda belirtildiği üzere E4 ise teknolojik problemler nedeniyle derse katılım sağlayamamasının dersi verimsizleştirdiğini belirtmiştir:

E4: “Bilgisayarımın bozuk olduğu günlerde veya internet problemleri yaşadığım zamanlarda verim alamadım. Derse katılım sağlayamadığımda dersten sonra arkadaşlarımdan notları istiyordum, her ne kadar yardımcı olsalar bile konuyu anlamakta güçlük çekiyordum.”

Yukarıdaki tüm görüşlere ek olarak E10 daha net bir şekilde çevrimiçi derslerin kendisi için verimli olmadığını ve hiçbir dersi çevrimiçi olarak önermediğini vurgulamaktadır:

E10: “Uzaktan eğitimi hiçbir derste önermiyorum. Evde rahat bir ortamda bulunduğumdan ve dikkat dağınıklığı yaşadığımdan benim için verimli olduğunu düşünmüyorum.”

Öğrencilerin çevrimiçi Fransızca dersinin verimliliğine yönelik görüşleri incelendiğinde bu konuda olumsuz görüşler bildirdikleri görülmektedir. Uzaktan eğitimde derse müdahalenin, katılımın ve derse katılmak için motive olmanın zor olduğuna dair ifadeler bulunmaktadır. Bunun yanında teknolojik problemlerinde dersi verimsizleştirdiği ve öğrencilerin derse katılımlarını olumsuz yönde etkilediğine dair bulgulara rastlanmıştır. Bazı öğrencilere göre yüz yüze eğitimin daha verimli olacağı belirlenmiştir.

Öğrenciler Fransızca dil eğitiminin çevrimiçi ortamda yapılmasının dezavantajlarına yönelik özellikle derse katılım anlamında olumsuz görüşlerde bulunmuşlardır. Özellikle E2 ve E6 derse katılım sağlayamamalarının nedeni olarak çevrimiçi ortamda iletişim kurmanın zor olduğunu ifade etmişlerdir:

E2: “Kendimi çok yetersiz hissettim çünkü yüz yüze konuşurken insanların mimiklerini daha rahat anlayabiliyorum fakat uzaktan insanlar birbirlerini kolay kolay anlayamıyor ve bu derslere katılımıma da yansıyor.”

E6: “Çevrimiçi eğitimde etkileşim kurmak zordur. Cevap verilmesi gerektiğinde kimse birbirini görmediği için sınıf içerisindeki gibi rahat katılım sağlayamadım. Ayrıca çevrimiçi ortamda iletişim kurarken zorlandım.”

E5 ve E7 de derse katılımın kendileri için dezavantaj olduğunu söylemişlerdir. Bu görüşleri incelediğimizde katılım konusunda yaşadıkları sıkıntıların teknoloji kaynaklı aksaklıklar olduğunu görmekteyiz:

E5: “Çevrimiçi ortamda ders yaparken elektrik gitmesi ya da teknik aksaklıklar olması durumunda, bilgisayarda sorun olduğu zamanlarda sıkıntı yaşadım. Bu benim derse katılımım için bir dezavantajdı.”

E7: “Çevrimiçi derslerde iletişim kopukluğu yaşanabiliyor ya da kişiler kendilerini gören kimse olmadığının farkında olduğu için, yüz yüze olmadığımız için derslerde aktif olma zorunluluğunu daha az hissediyor. İnternet bağlantısı sorunu çoğu zaman katılımda en büyük dezavantaj olmaktadır.”

Aşağıda görüldüğü üzere farklı bir görüş olarak E3 ise bulunduğu fiziksel ortamdan dolayı katılım sağlayamamasını dezavantaj olarak nitelendirmiştir:

E3: “Fiziksel ortam farklı olduğundan dolayı çevrimiçi dersler katılımımı olumsuz yönde etkilemiştir.”

Öğrencilerin Fransızca dil eğitiminin çevrimiçi ortamda yapılmasının dezavantajlarına yönelik görüşlerine bakıldığında, kendilerini ev gibi rahat bir ortamda hissettiklerinden ve zaman zaman teknolojik aksaklıklar yaşadıklarından dolayı derse katılımları konusunda zorluklar yaşadıkları belirlenmiştir. Ayrıca bazı öğrencilere göre ders çevrimiçi olduğu için aktif olma zorunluluğu daha az hissedilmiştir. Bunların yanında öğrenciler, yüz yüze olmadıklarından, birbirlerinin jest ve mimiklerini göremediklerinden dolayı kendilerini katılım konusunda yetersiz hissettiklerine dair ifadelerde bulunmuşlardır.

Yazma Becerisi Eksikliği

Çevrimiçi Fransızca derslerinde okuma, yazma, dinleme ve konuşma becerilerinin tümüne ait etkinlikler yapılabilir mi? sorusuna yönelik öğrenci görüşleri incelenmiştir. Öğrenciler tarafından özellikle yazma becerisinin geliştirilmesi konusunda çevrimiçi derslerin yetersiz olduğu vurgulanmaktadır. Örneğin, E1 ve E2 yazma becerilerinin geliştirilmesi için genelde ödevlerin verildiğini fakat ders içerisinde yapılan etkinliklerin bu konuda yeterli olmadığını vurgulamışlardır:

E1: “Derslerde kısa da olsa parçalar okuduk. Dinleme becerisi için videolar ve siteler üzerinden alıştırmalar, okuma için diyaloglar yaptık, fakat yazma becerilerimizi geliştirmek için genelde ödevler veriliyordu yani çevrimiçi ortamda yazma becerimize yönelik çalışmalar pek yapılmıyordu.”

E2: “Bir video açtığımızda dinlerken öğrenmiş oluyorduk, alt yazıları okuyarak okuma becerimiz geliyordu. Boşluk doldurma ve kelime yerleştirme gibi

aktivitelerde ise yazma becerilerine yönelikti ancak bu etkinlikler genelde ödev olarak verildiği için yazma becerimiz çevrimiçi derslerde gelişmedi.”

Aşağıdaki görüşlerden anlaşılacağı üzere E6 ve E7 de çevrimiçi derslerde daha fazla okuma ve dinleme becerilerine yönelik çalışmalar yapıldığını belirtmişlerdir. Ayrıca ortamın kâğıt ve kalem kullanmaya müsait olmayışından kaynaklı olarak yazma becerilerinin ise eksik kaldığını düşünmektedirler:

E6: “Daha çok okuma ve dinlemeye yönelik çalışmalar ve etkinlikler yapabiliyorduk. Çevrimiçi videolar ve okuma parçalarını kullanarak yaptığımız telaffuz çalışmaları da bu becerileri pekiştirmemi sağlıyordu. Sınıf ortamındaki gibi kalem ve kâğıt kullanmadığımız için yazma becerilerimiz çevrimiçi ortamda eksik kalmıştı.”

E7: “Okuma becerileri için neredeyse her derste diyalog okuyoruz ve siz yapılan telaffuz hatalarını düzeltiyorsunuz. Kelime haznesi ve telaffuz için dinleme yapılıyordu fakat yazma konusunda ortam kâğıt ve kalem kullanmaya pek müsait olmadığı için buna yönelik etkinlikler eksik kalmıştı.”

Öğrencilerin yetersiz buldukları dil becerilerine dair verileri incelendiğinde yazma becerilerinin gelişiminin eksik kaldığından bahsedilmektedir. Bu becerilerinin eksik kaldığına yönelik görüşler yazma becerimiz derslerde gelişmemiştir, daha çok okuma ve dinlemeye yönelik etkinlikler yapılmıştır, telaffuz çalışmaları yaptık fakat yazma konusunda yetersiz kaldık gibi ifadelerden ortaya çıkmıştır. Bunların yanında bazı öğrenci görüşlerine göre yazma etkinlikleri sadece ödevler ile tamamlanmaya çalışılmıştır ve bu becerinin gelişimi yetersiz kalmıştır. Ayrıca sınıf ortamında olmamak, kalem ve kâğıt kullanma zorunluluğunun olmaması da yazma becerilerinin eksikliğine sebep olmuştur.

Konuşma Becerisi Eksikliği

Dil becerilerden hangilerinin yeterli, yetersiz veya eksik olduğuna dair görüşler incelendiğinde özellikle konuşma becerisi ile ilgili öğrenciler yetersiz olduğu görüşünü savunmaktadırlar. Örneğin, E5 in görüşüne göre konuşma becerisi ile ilgili pekiştirme yapılmamaktadır:

E5: “Konuşma konusunda pekiştirme pek yapılamıyor onun dışında eksik veya yetersiz bulduğum bir beceri yok.”

Benzer şekilde, aşağıdaki alıntılarını incelediğimizde E3 ve E4 de konuşma becerilerinin gelişmediğini belirtirken bu beceri ile ilgili daha çok etkinlik yapmayı

önermektedirler. Ayrıca E3 ve E4 konuşma becerisi eksikliği ile ilgili görüşlerinin tam tersi olarak dinleme ve okuma becerilerinin geliştiğini anlatmışlardır:

E3: “Konuşma becerisi daha eksikti, bu beceri için daha çok etkinlik yapabiliydik. Gramer öğrenirken bu konuda daha yetersiz kalıyorduk. Dinleme etkinliklerinden dolayı dil becerisi olarak en çok dinleme becerim gelişmiştir.”

E4: “Okuma becerilerinin daha fazla geliştiğini düşünüyorum. Cümle kurarken, konuşurken daha çok zorlanıyorum. Konuşma becerisini geliştirmek için yaptığımız etkinliklerde ilk başlarda dili yeni öğrendiğim için zorluk çektim. Konuşma becerisini geliştirmek için daha çok, daha etkin katılım sağlanabilirdi.”

Öğrencilerin yetersiz buldukları dil becerilerine dair verileri incelendiğinde konuşma becerilerinin gelişiminin eksik kaldığından bahsedilmektedir. Öğrenci görüşlerine baktığımızda gramer öğretiminin konuşma becerilerini geliştirmediğine dair ifadelerine rastlanmaktadır. Ayrıca öğrencilerin konuşma becerisi için yapılan etkinliklerde daha çok zorlandıkları belirlenmiştir. Bunun aksine dinleme ve okuma becerilerinin ise daha çok geliştiğini belirtmişlerdir.

BÖLÜM V

Tartışma

Araştırma kapsamında, teknoloji destekli geliştirilip uygulanan Fransızca öğretim programının üniversite öğrencilerinin görüşleri aracılığıyla değerlendirilmesi amaçlanmıştır. Bu bağlamda yapılan araştırma sonucundan elde edilen bulgular bu bölümde gerek kendi içlerinde, gerekse birbirlerine olan ilişkileri ve alanyazındaki bulgulara olan ilişkileri açısından tartışılmıştır.

Yaratıcılık

Bulgular bölümünde de anlatıldığı üzere, öğrenci görüşlerinin incelenmesi ile, tasarlanan derse ilişkin olumlu ve olumsuz öğrenci görüşleri ortaya çıkmıştır. Bu bağlamda öğrencilerin çevrimiçi Fransızca dersi süresince dersi ilgi çekici, faydalı ve merak uyandırıcı buldukları, pozitif, heyecanlı ve mutlu hissettikleri belirlenmiştir. Ayrıca en çok öne çıkan görüşler olarak öğrencilerin özellikle yaratıcılıklarının geliştiğine, derse kolay erişimlerine, ders içeriği ve tasarımının dil gelişimlerini olumlu etkilediğine, çevrimiçi olarak gerçekleştirilen dersler sayesinde dil öğrenirken yaptıkları hataların azaldığına dair görüşlerinin olduğu belirlenmiştir.

Kişilerin ve toplumların gelişmesi için önemli olan becerilerden birinin de yaratıcılık olduğu söylenmektedir (Yang, & diğ., 2019). Yaratıcılık 21. yüzyıl becerileri arasında sayılmasına ek olarak, Bloom'un taksonomisinde bilişsel bağlamda öğrenmede hedef olabilecek en üst düzey beceri olarak verilmektedir. Şimdiki çalışmada ders içeriği, dersin ilgi çekiciliği ve merak uyandırması öğrencilerin yaratıcılıklarına katkı sağladığına dair öğrenci görüşleri, dersin tasarımının üst düzey bilişsel yeterlilikleri desteklediğini işaret etmektedir. Özellikle teknolojik araçların öğrencilerin yaratıcılıklarını kolayca ortaya koyabileceği fırsatlar sağladığını belirten Saltman (2011) da, bu araçları etkili kullanmanın yaratıcılığımızı desteklediğini ifade etmektedir. Bu çalışmada da, öğrenci görüşlerinden çevrimiçi ortamdaki ders içeriği, uygulamalar ve siteler sayesinde dilsel ve kültürel anlamda yaratıcılıklarının olumlu etkilendiği ortaya çıkmıştır.

Kolay Erişim, Katılım ve Motivasyon

Elde edilen bulgulara bakıldığında teknoloji destekli Fransızca eğitimi süresince öğrencilerin derse kolay erişim sağladıklarına dair görüşler bildirdikleri

belirlenmiştir. Lau vd. (2020) salgın sürecinde öncelikle Çin’de ve daha sonra diğer ülkelerde de okul öncesinden başlayarak lisans düzeyine kadar tüm seviyelerde çevrimiçi eğitime geçilmesi ile öğrencilerin derslere kolay ulaşmasını sağlamak için çevrimiçi eğitim sistemlerinin kolay erişilebilir hale getirildiğini belirtmiştir. Uzaktan eğitim öğrencilere derse erişim konusunda yer ve zaman gözetmeksizin derse erişimlerine olanak sağlar. Bununla beraber öğrenciler istediğinde sisteme eriştikleri için zaman ve maliyetten tasarruf ederek dil gelişim devam etmektedirler (Akçay, & diğ., 2020).

Diğer karşıt görüşler incelendiğinde; salgın sürecinde Türkiye’de uzaktan eğitimi değerlendirmek adına 17.939 öğrenci ile yaptıkları çalışmalarında öğrencilerin %63’ünün uzaktan eğitimde derslere erişmek için internet bağlantılarının olmadığını ve %23’ünün de uzaktan eğitime devam sağlayamadıklarını belirtmişlerdir (Karadağ & Yücel, 2020). Ayrıca YÖK (2020) verilerine göre 208 üniversiteden sadece 123’ünü uzaktan eğitime hazır olduğu, diğer üniversitelerin binlerce öğrencisinin teknolojik eksiklikler nedeniyle eğitim görmediği ve derslere erişim sağlamadıkları söylenebilir.

Kolay erişim sayesinde, ders içeriğine farklı mekân ve zamanlarda eriştiklerini belirten öğrenciler, çevrimiçi Fransızca dersine katılım konusunda isteksiz oldukları, yüz yüze derslere göre çevrimiçi derste daha sessiz, çekingen ve pasif oldukları görüşlerini belirtmişlerdir. Bu nedenle çevrimiçi dersleri anlamakta güçlük çektiklerini ve çevrimiçi derslerin katılım açısından kendilerine dezavantaj yarattığını belirtmişlerdir. Alan yazını incelediğimizde çevrimiçi öğrenmelerde bilgiyi alan fakat bilginin üretilmesinde bir katkısı olmayan öğrenenler pasif katılımcı olarak adlandırılmaktadır (Malinen, 2015). Ersolak’a (2018) göre öğrencilerin çevrimiçi ortamlarda pasif olması takip edilmelerini zorlaştırdığı için yapılan araştırmaların kalitesini de etkilemektedir. Öğrencilerin çevrimiçi derslere katılım göstermeleri durumunda katılım ile öğrenme arasında ilişkiyi incelemek adına daha çok çalışma yapılacaktır (Hrastinski, 2008). Bazı çalışmalara göre çevrimiçi katılım ve öğrenme arasında bir ilişki yoktur. Örneğin Zacharis (2010) yaptığı araştırmasında yüz yüze olarak derse katılan öğrencilerin çevrimiçi derste bulunan öğrencilerden daha iyi ders notu aldıklarını ama aradaki bu farkın anlamlı olmadığını belirtmiştir. Shaw’a (2012) göre ise çevrimiçi katılımın öğrenme başarısı üzerinde önemli bir etkisi vardır. Bu nedenle çevrimiçi katılım ve öğrenme başarısı

arasındaki ilişkiye dair kanıtlar yeterince tutarlı olmadığı için bu konuda daha fazla çalışma yapılması önerilmektedir (Ersolak, 2018).

Katılımın öz-yönetim ile yakından ilgisi vardır. Öğrenmeyi büyük ölçüde etkileyen öz-yönetim öğrenenlerin kendi öğrenme süreçlerine etkin şekilde katılım sağlamasıdır (Zimmerman, 1990). Yapılan araştırmalara bakıldığında çevrimiçi derslerde öğrencilerin öz-yönetimleri ile ilgili farkındalıklarının olmadığı ileri sürülmektedir. Koçdar'a (2015) göre öğrenciler kendi öğrenme süreçlerinin farkında olduklarında başarılı olacaklar ve öğrenme süreçlerine katılım gösterme kapasitesine sahip, kendisinin farkında olan bu bireyler sorumluluklarını yaşam boyu sürdürme becerisini de kazanacaklardır.

Motivasyon, öğrenme sorumluluğu kavramı kadar öğrencinin eğitim sürecindeki başarısını etkileyen bir diğer kavramdır (Maden, 2020). Çalışma verilerine göre, görüş bildiren öğrenciler çevrimiçi olarak gerçekleştirilen dersler sırasında motivasyon düzeylerinin yüksek olduğunu belirtmişlerdir. Öğrencilerin düşüncelerine göre motivasyonlarını arttıran faktörlerin dili çevrimiçi olarak yeni bir ortamda öğrenmeleri olduğu belirlenmiştir. Ayrıca, öğrencilerin çevrimiçi ortamda çeşitli materyallere, uygulamalara ve etkinliklere erişmeleri motivasyonlarını artırmıştır (Zainuddin, 2018). Literatürde belirtildiği üzere motivasyon öğrenme sürecinden tek başına sorumlu değildir. Uzaktan eğitim süreçlerinde motivasyonu öğrenme sürecine başlamadan motivasyona ve hedeflere sahip olma ve motivasyonu gerçekleştirme olarak ikiye ayırarak incelemek önerilebilir. Ayrıca eğitimde dijital teknoloji kullanımı arttıkça, öğrencilerin istenilen öğrenme ürünlerini sergilemeleri için motivasyonları dikkate alınarak eğitimciler tarafından çözümler üretilmesi gerekmektedir (Uçar, 2019). Bu bağlamda, motivasyon gerek kolay erişime, gerekse sınıf içi katılıma doğrudan etki eden bir değişken olarak açıklanabilir.

Araştırmalara bakıldığında internet tabanlı bir teknoloji olan öğrenme yönetim sistemleri uzaktan eğitim sürecinde motivasyonu ve başarıyı elde etmek isteyen kurumlar için önemli bir hale gelmiştir (Şeyma & Kocadere, 2015). Motivasyonu artırmak ve eğlenceli öğrenme ortamları oluşturmak için öğrenme yönetim sistemlerine oyunlaştırmayı entegre etmek önerilmektedir (Özonur, & diğ., 2019). Arttırılan motivasyon, hem çevrimiçi ortamda sınıf içi katılımı arttıracak, hem de öğrencilerin öz-yönetim becerileri kazanmalarında önemli bir rol oynayacaktır.

Dil Gelişimi ve Dil Becerileri

Bu araştırmada, öğrencilerin çevrimiçi Fransızca dersinde özellikle çevrimiçi kaynakların, çevrimiçi materyallerin çeşitliliği sayesinde dil gelişimlerinin arttığı ve dil öğrenirken yaptıkları hataların azaldığı belirlenmiştir. Bıyıklı vd. (2019) teknoloji ile desteklenmiş öğretim programının tasarlanmasını ve kâğıt kalem ile verilen ödevler yerine çevrimiçi ödevlerin, derslerin verilmesini temel dil becerilerinin hızlı gelişimi için iyi bir fırsat olarak düşünmektedir. Sarıçam vd. (2020) de çalışmalarında uzaktan eğitimin yeterli olduğu noktaları açıklarken çevrimiçi ortamda nitelikli etkinlikler yapılması halinde öğrencilerin dil becerileri gelişiminin sağlanabileceği bulgusuna ulaşmıştır.

Literatürde teknoloji destekli eğitimlerin dil becerilerini destekleyici özellikleri öne çıksa da, öğrenci görüşlerinden elde ettiğimiz verilere göre çevrimiçi Fransızca dersinde öğrenenler konuşma ve yazma becerilerini geliştirmeleri konusunda zorluklar yaşamışlardır. Öğrenciler tarafından özellikle yazma ve konuşma becerilerini geliştirmek için yapılan etkinliklerin yetersiz kaldığı belirtilmiştir. Benzer şekilde Doğan'ın (2020) araştırmasına göre çevrimiçi dil derslerinde öğrencilerin sadece %15'i yazma becerilerinin geliştiğine dair olumlu görüş bildirmişlerdir. Ayrıca öğrencilerin yarısından fazlası uzaktan eğitimin okuma ve dinleme becerisini geliştirdiğini fakat yazma ve konuşma becerilerinin gelişimi için uygun olmadığına dair görüşler belirtmişlerdir. Benzer şekilde, Ekmekçi (2015) uzaktan yapılan İngilizce dersinde öğrencilerin memnuniyet düzeyleri ile ilgili yaptığı çalışmada öğrencilerin okuma, dilbilgisi, format ve içerik açısından olumlu görüşlerinin olduğu ancak yazma, konuşma ve dinleme açısından olumsuz görüşler bildirdikleri sonucuna ulaşmıştır.

Literatürde belirtildiği üzere uzaktan eğitimde iletişimsel anlamda başarı sağlanmasına rağmen anlatıma dayalı olan yazma ve konuşma becerilerinin geliştirilmesi noktasında hem materyal eksikliğinden hem de imkânların yetersizliğinden kaynaklanan sorunlar yaşanmaktadır (İskender, 2021). Dolayısı ile bulgular, daha önce farklı ortamlarda yapılan çalışmaları destekler niteliktedir.

BÖLÜM VI

Sonuç ve Öneriler

Bu bölümde araştırmanın amacı ve araştırma sonucunda elde edilen verilerin analizi sonucunda oluşan bulgulara göre sonuç ve öneriler alt bölümleri yer almaktadır.

Sonuç

Yapılan araştırmada, teknoloji destekli geliştirilip uygulanan Fransızca öğretim programının üniversite öğrencilerinin görüşleri aracılığıyla değerlendirilmesi amaçlanmıştır. Bu bağlamda gerçekleştirilen 16 haftalık sürecin sonunda şu sonuçlara ulaşılmıştır:

Yaratıcılık

Çevrimiçi Fransızca dersinin içerik açısından ilgi çekici olduğu, öğrencilerin bakış açılarını geliştirdiği ve dillerini geliştirirken kültürlerini de yaratıcı şekilde geliştirdiği belirlenmiştir. Ayrıca teknoloji sayesinde öğrenmelerinin kolaylaştığı, kullandıkları materyaller, siteler, uygulamalar sayesinde de derse karşı daha istekli, meraklı ve yaratıcı oldukları görülmektedir.

Kolay Erişim

Nitel görüşme verileri incelendiğinde, Fransızca dil eğitiminin çevrimiçi ortamda yapılmasının avantajlarına dair görüş bildiren öğrenciler, ders içeriği ve tasarımının derse kolaylıkla erişimlerinin sağladığı konusunda olumlu görüşlerde bulunmuşlardır. Ayrıca dersi istedikleri yer ve zamanda dinleyebilmelerinin de öğrencilere çevrimiçi ortamda Fransızca öğrenirken avantaj sağladığı sonucuna ulaşılmıştır. Bu durumun konuları tekrar edebilmeleri ve anlayabilmeleri açısından da yararlı olduğu söylenebilir.

Dil Gelişimi ve Hatalar

Araştırmaya katılan öğrenciler çevrimiçi derslerin yeni bir dil öğrenirken aktif olmalarını sağladığını, dil gelişimlerini hızlandırdığını ve derste hata yapma olanaklarını azalttığını belirtmişlerdir. Dil gelişimlerinin artmasını sağlayan unsurların çevrimiçi araştırmalar, projeler, bunlar ile ilgili geri dönüt alma, ders içeriği ve etkinlikler olduğu belirlenmiştir. Grup çalışmalarının da öğrenmelerine

katkı sağladığını söyleyen öğrenciler olmuştur. Ayrıca yüz yüze dersler yerine çevrimiçi ortamda dil öğrenmenin ve sınavlara hazırlanmanın da kendileri için daha kolay olduğuna dair bulgular da mevcuttur.

Motivasyon

Çevrimiçi derslerde öğrencilerin nasıl duygular yaşadıklarına dair sonuçları incelediğimizde heyecanlı, mutlu ve motive olduklarına dair bulgular mevcuttur. Bu durumun, öğrencilerin Fransızca dilini ilk kez öğreniyor olmalarından ve ortamın farklı olmasından kaynaklandığı şeklinde yorumlanabilir. Ayrıca çevrimiçi Fransızca dersinin içerik ve anlatım bakımından açık, anlaşılır olması ve dil becerilerini geliştirmek için yeterli şekilde olanak sağlayabilmesi sayesinde motivasyonlarını artırdığı sonucuna ulaşılmıştır.

Katılım

Çevrimiçi ortamda Fransızca öğrenmenin dezavantajlarına dair görüşlerini belirten öğrenciler derslere katılım konusunda çevrimiçi ortamın kendilerine dezavantaj yarattığını belirtmişlerdir. Öğrenciler dili ilk kez öğrendikleri için bu aşamada derslerin yüz yüze olması durumunda katılım konusunda daha istekli olacaklarını belirtmişlerdir. Ayrıca dersi alan öğrenciler daha önce birbirlerini yüz yüze olarak tanımamalarının derse katılımlarını olumsuz etkilediğini düşünmektedirler.

Yazma ve Konuşma Becerileri

Teknolojinin okuma, yazma, dinleme ve konuşma becerilerini geliştirmesine dair görüş bildiren öğrenciler temel dil becerilerinin kazandırılması sürecinde yazma ve konuşma becerileri yönünden yetersiz kaldığını belirtmişlerdir. Öğrenciler çoğunlukla çevrimiçi derslerin en çok dinleme ve okuma becerisi yönünden kendilerine katkı sağladığını düşünmektedirler. Yazma becerilerinin gelişmemesinin sebebi olarak çevrimiçi ortamda ders dinlerken kâğıt kalem kullanamadıklarını ve sadece yazma ödevleri ile becerilerini geliştiremediklerini vurgulamışlardır. Konuşma becerisi yönünden ise etkinliklerin yetersizliği nedeniyle öğrenciler olumsuz görüşlerde bulunmuşlardır.

Öneriler

Bu kısımda araştırmanın sonuçlarına bağlı olarak ve ileride yapılabilecek araştırmalara da ışık tutmaları için öneriler sunulmuştur.

Araştırmanın sonunda özellikle yazma becerilerinde eksikler hissettiklerini belirten katılımcıların görüşleri üzerine, söz konusu ders tasarlanırken, yazma becerilerinin geliştirilmesi için Google Dokümanlar kullanılması önerilebilir. Bu sayede tüm öğrencilerin Fransızca metinlerini bir sayfaya yazmaları için ortak çalışma alanı oluşturulabilir. Daha sonra bu metinler birlikte yazım yanlışlarını bulmak için kontrol edilip son halleri Moodle sistemi ders sayfasında yayınlanabilir. Bu ortak çalışma alanı sayesinde öğrencilerin birlikte çalışmalarını desteklenirken aynı zamanda katılımcı öğrenmenin de gerçekleşmesi için ortam yaratılması sağlanabilir.

Dört temel beceri içerisinde öğrencilerin zorlandıklarını belirttikleri yazma becerisinin geliştirilmesinde çevrimiçi derslerin olumlu etki yaratması sağlanabilir. Örneğin, öğrenciler yazma becerilerinin gelişimi için siteler, web sayfaları, çevrimiçi günlükler ve e-kitap gibi uygulamalar kullanarak yazdıklarını yayınlatabilirler.

Çevrimiçi Fransızca derslerinde çevrimiçi sesli sözlük kullanılması önerilebilir. Bu sayede öğrenciler kelime öğrenirken Fransızca telaffuz ve konuşma becerilerini de çevrimiçi sözlükler sayesinde geliştirebilirler. Öğrencilerin telaffuz ve konuşma becerilerini geliştirme konusunda eksiklikler yaşadıklarına dair görüşleri göz önüne alındığında dijital ses kaydedici ve otomatik ses tanıma gibi uygulamaların çevrimiçi Fransızca derslerinde kullanılması uygun olabilir. Ses kaydediciler ile öğrenciler kendi seslerini kaydederek telaffuzlarının gelişimini takip edebilirler. Ayrıca otomatik ses tanıma uygulamaları da öğrencilerin seslerini kullanarak uzun belgeleri ve raporları yazarken basit ve hızlı bir şekilde dil öğrenmelerine katkı sağlayabilir.

Öğrencilerin yabancı dil öğrenirken çevrimiçi öğrenme ortamlarına daha kolay uyum sağlayabilmeleri için motivasyonlarını arttıran konferanslar ve seminerler düzenlenebilir. Çevrimiçi dersler düzenlenirken bazı haftalarda sınıf dışı etkinlikler, yüz yüze toplantılar gerçekleştirilerek öğrencilerin öğretmenlerine ve sınıf arkadaşlarına daha kolay uyum sağlaması sağlanabilir. Öğrencilerin çevrimiçi ortama daha çok katılım sağlamaları için grup olarak veya bireysel olarak ders dışı çevrimiçi etkinlikler, görevler verilebilir. Bu gibi etkinlikler sadece öğrenci katılımını arttırmakla kalmayacak, öğrenciler arasındaki aidiyet duygularını pekiştirecek ve birlikte çalışarak derse katılma isteklerini arttıracaktır.

Okul idarecilerinin derslerde teknoloji kullanımına yönelik eksiklikleri ortaya çıkartarak eğitimin kalitesini artırmak için eksiklikleri giderecek önlemler almaları da sonuçlar doğrultusunda önerilebilir. Bu bağlamda, sadece çevrimiçi Fransızca dersine yönelik değil diğer dil derslerine yönelik öğrenci görüşleri de araştırılabilir. Ayrıca devlet okullarında ve özel okullarda çalışan Fransızca öğretmenlerinin hizmetiçi eğitim ihtiyaçları saptanarak teknoloji tabanlı bir eğitim planlanabilir.

Pratiğe yönelik önerilerin yanı sıra, araştırmanın bulgularına dayanarak, bulguların açıklanması ve daha ileriye taşınabilmesi adına, ileriki araştırmalara yönelik de bir dizi öneri belirlenmiştir. Bu bağlamda, sadece nitel bir yaklaşımla tasarlanmış olan bu çalışmanın bulgularını daha büyük bir çalışma grubu ile teyit etmek için karma yöntemler kullanılabilir. Bu yöntemle, bulguların daha büyük gruplara genellenebilmesi adına hem nitel hem nicel yöntemler kullanılarak görüşler alınması önerilmektedir. Özellikle bu çalışmada belirlenen olumlu ve olumsuz görüşlerin kullanıldığı bir anket hazırlanarak, söz konusu dersi alan gruplar arttırılabilir ve anket tüm evrene uygulanarak daha genellenebilir sonuçlar ortaya konabilir.

Özetle bu çalışmada, çevrimiçi Fransızca dersine yönelik öğrenci görüşlerinden yola çıkarak Fransız Dili eğitimi alanındaki araştırmacılar için yöntemsel ve pedagojik öneriler sunulmaktadır. Araştırmada özellikle literatürde bir eksiklik olarak görülen Fransızca konuşma ve dinleme becerilerinin geliştirilebilmesi için teknolojinin dil eğitimine entegrasyonunda kullanılabilecek farklı yöntemler önerilmektedir. Ancak bunu yaparken, tüm dil becerilerinin de desteklendiği bir ders programının hazırlanmasının önemi de vurgulanmıştır.

Kaynakça

- Akçay, A. O., Bozan, M. A., & Karahan, E. (2020). Sınıf Öğretmenliği Lisans Öğrencilerinin Pandemi Sürecindeki Çevrim İçi Öğrenme Deneyimlerinin İncelenmesi. *Turkish Studies*, 15(4), 201-214.
- Al-Awidi, H. M., & Ismail, S. (2014). Teachers' Perceptions of the Use of Computer Assisted Language Learning to Develop Children's Reading Skills in English as a Second Language in the United Arab Emirates. *Early Childhood Education Journal*, 42(1), 29-37.
- Alokla, A. (2018). Le rôle de médiation du Web social dans la réalisation de tâches pédagogiques dans la perspective actionnelle de l'apprentissage du FLE. *Cahiers de praxématique*(71), 1-11.
- Altunay, E., Oral, G., & Yalçinkaya, M. (2014). Eğitim Kurumlarında Mobbing Uygulamalarına İlişkin Nitel Bir Araştırma. *Sakarya University Journal of Education*, 4(1), 62-80.
- Alzubi, A. A. (2019). Teachers' Perceptions on Using Smartphones in English as a Foreign Language Context. *Research in Social Sciences and Technology*, 4(1), 92-104.
- Amir, S., & Kang, M. A. (2018). Research in use of information and communication technologies (ICT) for developing listening comprehension competency in foreign/second languages: A review of selected tools. 3(1), 44-53.
- Arslan, M. (2009). *Eğitim Bilimine Giriş*. Ankara: Gündüz Eğitim Ve Yayıncılık.
- Arslan, S., & Şendurur, P. (2017). Eğitimde Teknoloji Entegrasyonunu Etkileyen Faktörlerdeki Değişim. *Mehmet Akif Ersoy Üniversitesi Eğitim Fakültesi Dergisi*(43), 25-50.
- Avşar, İ. İ. (2011). Moodle ile Temel Bilgi Teknolojileri Dersinin Uygulama Süreci. (s. 829-832). Malatya: Akademik Bilişim'11 - XIII. Akademik Bilişim Konferansı Bildirileri.
- Baltacı, A. (2018). Nitel Araştırmalarda Örneklem Yöntemleri ve Örnek Hacmi Sorunsalı Üzerine Kavramsal Bir İnceleme. *Bitlis Eren Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü Dergisi*, 7(1), 231-274.
- Baltacı, A. (2019). Nitel Araştırma Süreci: Nitel Bir Araştırma Nasıl Yapılır? *Ahi Evran Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü Dergisi*, 5(2), 368 - 388.

- Başaran, B. (2017). Yabancı dil öğretiminde teknoloji kullanımına ilişkin hazırlanmış lisansüstü tezlerin incelenmesi. *Electronic Turkish Studies*, 12(23), 15-40.
- Bay, B., Karataş, F., & Üstün, B. (2021). Yabancı Dil Hazırlık Sınıfı Öğrencileri Perspektifinden Pandemi Sürecinde Uzaktan Eğitim: Fenomenolojik Bir Çalışma. *Diyalog Interkulturelle Zeitschrift Für Germanistik*, 9(1), 184-203.
- Baysal, E. A. (2019). Dil Öğrenme Stratejileri Nasıl Öğretilmeli? *International Journal of Science and Education*, 2(2), 72-98.
- Baz, F. Ç., & Tetik, E. (2019). The Effect of Adaptive Online Web Based Material on. *OPUS Uluslararası Toplum Araştırmaları Dergisi*, 10(17), 1332-1343.
- Bernstein, D. V. (2017). Enseignement en ligne : le bon, le mauvais et le pire. *Pratiques Psychologiques*, 23(3), 293-301.
- Berré, M. (2013). Recherches en histoire de l'enseignement des langues. Quelle place, quelles méthodes ? *Documents pour l'histoire du français langue étrangère ou seconde*(50), 145-154.
- Berrett, B., Murphy, J., & Sullivan, J. (2012). Administrator Insights and Reflections: Technology Integration in Schools. *The Qualitative Report*, 17(1), 200-221.
- Birinci, F. G. (2020). Yabancı Dil Olarak Türkçe Öğretiminde Kullanılan Bilişim Teknolojileri Üzerine Bir İnceleme. *Sakarya Üniversitesi Eğitim Fakültesi Dergisi*, 10(2), 350-371.
- Bıyıklı, C., Şener, A. K., Dönmezer, E. B., & Denктаş, A. (2019). Çevrimiçi Dinleme Ödevlerinin Dinlediğini Anlama Becerisine Etkisi. *Ege Eğitim Dergisi*, 20(1), 37-50.
- Boyacı, D., & Özer, M. (2019). Öğrenmenin Geleceği: 21. Yüzyıl Becerileri Perspektifiyle Türkçe Dersi. *Anadolu Journal of Educational Sciences International*, 9(2), 708-738.
- Bozavlı, E. (2017). Yabancı Dilde Öğrenenlerin Sosyal Medya Aracılığıyla Sözel Dil Becerilerinin Geliştirilmesine Yönelik Algıları. *İnsan ve Toplum Bilimleri Araştırmaları Dergisi*, 6(1), 627-640.
- Büyüköztürk, Ş., Kılıç Çakmak, E., Akgün, Ö. E., Karadeniz, Ş., & Demirel, F. (2013). *Bilimsel Araştırma Yöntemleri*. Ankara: Pegem Akademi Yayıncılık.

- Can, H. C., Özdemir, H., & Işım, A. (2020). E-Öğrenme Beden Eğitimi Öğretmen Adayları İçin Ne İfade Ediyor: Karma Yöntem Araştırması. *İnönü Üniversitesi Eğitim Fakültesi Dergisi*, 21(3), 1374-1386.
- Can, H. C., Özdemir, H., & Işım, A. (2020). E-Öğrenme Beden Eğitimi Öğretmen Adayları İçin Ne İfade Ediyor: Karma Yöntem Araştırması. *İnönü Üniversitesi Eğitim Fakültesi Dergisi*, 21(3), 1374-1386.
- CECR. (2000). *Cadre Européen Commun de Référence Pour Les Langues. Apprendre, Enseigner, Evaluer*. Paris: Didier.
- Chapelle, C. (2003). *English Language Learning and Technology*. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins Publishing Company.
- Creswell, J. W. (2013). *Research Design: Qualitative, Quantitative, and Mixed Methods Approaches*. Thousand Oaks, CA: Sage.
- Danju, İ. (2017). Ortaöğretim Çağdaş Türk ve Dünya Tarihi Öğretim Programının Bağlam Girdi Süreç Ürün Değerlendirme Modeli ile Değerlendirilmesi.
- Doğan, Y. (2020). Üniversite Öğrencilerinin Uzaktan Çevrimiçi Yabancı Dil Öğrenmeye Yönelik Görüşlerinin Değerlendirilmesi. *Türk Eğitim Bilimleri Dergisi*, 18(1), 483-504.
- Dolmacı, M., & Dolmacı, A. (2020). Yabancı Dil Hazırlık Sınıfındaki Üniversite Öğrencilerinin Eş Zamanlı Uzaktan Eğitim İle İlgili Görüşleri. *Milli Eğitim Dergisi*, 49(1), 657-684.
- Ekmekçi, E. (2015). Distance-education in Foreign Language Teaching: Evaluations from the Perspectives of Freshman Students. *Procedia - Social and Behavioral Sciences*, 176, 390-397.
- Erden, M., & Uslupehlivan, E. (2020). Eğitimde Teknoloji Kullanımının Bugünü ve Geleceğine İlişkin Öğretmen Adaylarının Düşüncelerinin İncelenmesi. *Uşak Üniversitesi Sosyal Bilimler Dergisi*, 13(1), 109-126.
- Ersolak , K. (2018). Çevrimiçi Uzaktan Eğitim Programlarında Katılım Örüntülerinin ve Başarıya Etki Eden Unsurların İncelenmesi. Ankara.
- Fusch, P., Fusch , G., & Ness , L. (2017). How to Conduct a Mini-Ethnographic Case Study: A Guide for Novice Researchers. *The Qualitative Report*, 22(3), 923-941.
- Gilakjani, A. P. (2017). A Review of the Literature on the Integration of Technology into the Learning and Teaching of English Language Skills. *International Journal of English Linguistics*, 7(5), 95-106.

- Golonka, E. M., Bowles, A. R., Frank, V. M., Richardson, D. L., & Freynik, S. (2014). Technologies for Foreign Language Learning: A Review of Technology Types and Their Effectiveness. *Computer Assisted Language Learning*, 27(1), 70-105.
- Golonka, E. M., Bowles, A., Frank, V. M., & Richardson, D. L. (2014). Technologies for foreign language learning: a review of technology types and their effectiveness. *Computer Assisted Language Learning*, 27(1), 70-105.
- Göçerler, H., & Çoraklı, Ş. (2019). Yabancı Dil Derslerinde Motivasyon, Öğrenme Stilleri ve Medya Kullanımı. *Research Studies Anatolia Journal*, 2(4), 72-82.
- Gönülal, T. (2020). Improving Listening Skills with Extensive Listening Using Podcasts and Vodcasts. *International Journal of Contemporary Educational Research*, 7(1), 311-320.
- Günay, D. (2017). Teknoloji Nedir? Felsefi Bir Yaklaşım. *Yükseköğretim ve Bilim Dergisi*, 7(1), 163-166.
- Günday, R., & Aycan, A. (2016). Öğrenme Kuramları Ve Flanet Fle Ve English Page Adlı Yabancı Dil Eğitimi Sitelerinde Beceri Geliştirme Etkinlikleri. *Sosyal Bilimler Araştırmaları Dergisi*, 443-462.
- Gürleyik, S. (2019, Şubat 2). Yabancı Dil Hazırlık Sınıfındaki Üniversite Öğrencilerinin Eş Zamanlı Uzaktan Eğitim İle İlgili Görüşleri. [Yüksek Lisans Tezi, Bülent Ecevit Üniversitesi].
- Hrastinski, S. (2008). What is online learner participation? A literature review. *Computers & Education*, 51(4), 1755-1765.
- Huberman, M., & Miles, M. (2002). *The Qualitative Researcher's Companion*. London: Sage.
- İskender, M. E. (2021). Yabancı Dil Olarak Türkçe Öğretiminde Uzaktan Eğitim Derslerine İlişkin Deneyimler. *RumeliDE Dil ve Edebiyat Araştırmaları Dergisi*(22), 96-117.
- Işık, E., & Semerci, Ç. (2019). Eğitim Alanı Nitel Araştırmalarında Veri Üçgenlemesi Olarak Odak Grup Görüşmesi, Bireysel Görüşme ve Gözlem. *Turkish Journal of Educational Studies*, 6(3), 53-66.
- Karadağ, E., & Yücel, C. (2020). Yeni Tip Koronavirüs Pandemisi Döneminde Üniversitelerde Uzaktan Eğitim. *Yuksekogretim Dergisi*, 10(2), 181-192.

- Karamustafaoğlu, S., & Meşeci, B. (2021). Eğitim fakültesi öğrencilerinin bilimsel araştırma yöntemleri dersine yönelik tutumlarının incelenmesi. *Anadolu Öğretmen Dergisi*, 5(1), 19-38.
- Karasu, G., & Sarı, Y. E. (2019). Uzaktan Eğitim ve Yabancı Dil Öğrenme Özerkliği. *Diyalog Interkulturelle Zeitschrift Für Germanistik*, 7(2), 321-334.
- Karataş, Z. (2015). Sosyal Bilimlerde Nitel Araştırma Yöntemleri. *Manevi Temelli Sosyal Hizmet Araştırmaları Dergisi*, 1(1), 62-80.
- Karataş, Z. (2017). Sosyal Bilim Araştırmalarında Paradigma Değişimi: Nitel Yaklaşımın Yükselişi. *Türkiye Sosyal Hizmet Araştırmaları Dergisi*, 1(1), 68 - 86.
- Kıraç, K. (2020). Yabancı Dil Öğretiminde Yöntem ve Sonrası: 2020'den Sonra. *Uluslararası Güncel Eğitim Araştırmaları Dergisi*, 6(2), 680 - 691.
- Kıralı, F. N., & Alcı, B. (2016). Üniversite Öğrencilerinin Uzaktan Eğitim Algısına İlişkin Görüşleri. *İstanbul Aydın Üniversitesi Dergisi*, 8(30), 55-83.
- Koçdar, S., & Koçdar, S. (2015). Çevrimiçi ortamlarda öğrenenlerin öz-yönetim becerilerinin geliştirilmesinde. *Anadolu Üniversitesi Açıköğretim Uygulamaları ve Araştırmaları Dergisi*, 1(1), 39-55.
- Kömeç, F. (2018, Haziran). Efl Students' Perceptions Of The Flipped Classroom In Terms Of Autonomy, Language Skills, Technological Attitudes And Motivation At Secondary Level. [Yüksek Lisans Tezi, Karabük Üniversitesi].
- Köse, T., Çimen, E., & Mede, E. (2016). Perceptions of EFL Learners about Using an Online Tool for Vocabulary Learning in EFL Classrooms: A Pilot Project in Turkey. *Procedia - Social and Behavioral Sciences*, 232, 362-372.
- Lai, C. (2019). Learning beliefs and autonomous language learning with technology beyond the classroom. *Language Awareness*, 28(4), 291-309.
- Lau, J., Yang, B., & Dasgupta, R. (2020). *Times Higher Education*. Times Higher Education Web Sitesi: <https://www.timeshighereducation.com/features/will-coronavirus-make-online-education-go-viral> adresinden alınmıştır
- Liu, J. (2009). A Survey of EFL Learners' Attitudes toward Information and Communication Technologies. *English Language Teaching*, 2(4), 101-106.
- Maden, A. (2020). Ortaokul Öğrencilerinin Sözcük Öğrenmeye Yönelik Motivasyon Düzeylerinin Çeşitli Değişkenler Açısından İncelenmesi. *Education Sciences*, 15(2), 34-48.

- Malinen, S. (2015). Understanding user participation in online communities: A systematic literature review of empirical studies. *Computers in Human Behavior*, 46, 228-238.
- Metin, E. (2018). Eğitimde Teknoloji Kullanımında Öğretmen Eğitimi: Bir Durum Çalışması. *Journal of STEAM Education*, 1(1), 79-103.
- Muir-Herzig, R. G. (2004). Technology and Its Impact in the. *Computers & Education*, 42(2), 111-131.
- Öz, H. (2014). Pre-service English Teachers' Perceptions of Web-based Assessment in a Pedagogical Content Knowledge Course. *Procedia - Social and Behavioral Sciences*, 141, 45-58.
- Özkan, T. Y., Demir, K., & Özdemir, A. (2017). Yabancı Dil Olarak Türkçe Öğreticileri İçin Yenilikçi Ve Uygulanabilir Teknolojik Yöntem Önerisi. *The Journal of International Lingual, Social and Educational Sciences*, 3(2), 143-150.
- Özonur, M., Kamışlı, H., Yelken Yanpar, T., & Tokmak Sancar, H. (2019). Uzaktan Eğitim Öğrencilerinin Enocta Öğrenme Yönetim Sistemi Hakkındaki Görüşlerinin İnelenmesi. *Mehmet Akif Ersoy Üniversitesi Eğitim Fakültesi Dergisi*(50), 283-302.
- Patton, M. Q. (1990). *Qualitative Evaluation and Research Methods*. Newbury Park, CA: Sage.
- Pepeler, E., Özbek, R., & Adanır, Y. (2018). Uzaktan Eğitim İle Verilen İngilizce Dersine Yönelik Öğrenci Görüşleri: Muş Alparslan Örneği. *Anemon Muş Alparslan Üniversitesi Sosyal Bilimler Dergisi*, 6(3), 421-429.
- Pinto-Llorente, A., Sánchez-Gómez, C., García-Peñalvo, F. J., & Casillas-Martín, S. (2017). Students' perceptions and attitudes towards asynchronous technological tools in blended-learning training to improve grammatical competence in English as a second language. *Computers in Human Behavior*, 72, 632-643.
- Rahimi, M., & Yadollahi, S. (2011). Foreign Language Learning Attitude as A Predictor of Attitudes Towards Computer-Assisted Language Learning. *Procedia Computer Science*, 3, 167-174.
- Saltman, D. (2011). Nine Hot Web Tools for Students. *Harvard Education Letter*, 27(2).

- Sarıçam, İ., Özdoğan, Ü., & Topçuoğlu Ünal, F. (2020). Uzaktan Eğitim Bünyesindeki Türkçe Dersinin Uygulanmasına Yönelik Öğretmen Görüşleri. *Turkish Studies-Educational Sciences*, 15(4), 2943 - 2959.
- Selwyn, N., & Bulfin, S. (2015). Exploring school regulation of students' technology use – rules that are made to be broken? *Educational Review*, 68(3), 274-290.
- Sezgin, S., & Fırat, M. (2020). Covid-19 pandemisinde uzaktan eğitime geçiş ve dijital uçurum tehlikesi. *Açıköğretim Uygulamaları ve Araştırmaları Dergisi*, 6(4), 37-54.
- Shaw, R. S. (2012). A study of the relationships among learning styles, participation types, and performance in programming language learning supported by online forums. *Computers & Education*, 58(1), 111-120.
- Sönmez, H. (2020). Dil Eğitimi ile İlgili İhtiyaç Analizinde "Odak Noktası" ve "Kapsam" Üzerine Bir İnceleme. *Kastamonu Eğitim Dergisi*, 28(2), 1092 - 1104.
- Sönmez, Ö. (2021). Yabancı Dil Öğretiminde İletişimsel ve Eylem Odaklı Yaklaşımın İlkelerine Karşılaştırmalı Bir Bakış: “Reflets” ve “Tendances” Örneği. *Batı Anadolu Eğitim Bilimleri Dergisi*, 12(1), 35-53.
- Şahenk, S. S. (2019). Fransızca A1 Dil Düzeyinde Kelime Öğretiminde “Le Fle Pour Les Curieux” İnternet Sitesinin Kullanımı Hakkında Öğrenci Görüşlerinin Belirlenmesi. *IBAD Sosyal Bilimler Dergisi*(Özel Sayı), 198-216.
- Şeyma, Ç., & Kocadere, S. (2015). Çevrimiçi Öğrenme Ortamlarında Oyunlaştırma . *Eğitim Bilimleri ve Uygulama*, 14(27), 83-102.
- Şimşek, A., Özdamar, N., Uysal, Ö., Kobak, K., Berk, C., Kılıçer, T., et al. (2009). İki Binli Yıllarda Türkiye'deki Eğitim. *Kuram ve Uygulamada Eğitim Bilimleri Teknolojisi Araştırmalarında Gözlenen Eğilimler*, 9(2), 941-966.
- TDK. (2019). Türkçe Sözlük.
- Temizyürek, F., & Ünlü, N. A. (2015). Dil Öğretiminde Teknolojinin Materyal Olarak Kullanımına Bir Örnek: “Flipped Classroom”. *Bartın Üniversitesi Eğitim Fakültesi Dergisi*, 4(1), 64-72.
- Tosun, C. (2006). Yabancı Dille Eğitim Sorunu. *Journal of Language and Linguistic Studies*, 2(1), 1-15.
- Uçar, H. (2019). Çevrimiçi Eğitimde Motivasyon. *Açıköğretim Uygulamaları ve Araştırmaları Dergisi*, 5(2), 107-113.

- Ülker, Ö. (2005). Fenomenoloji ve Edmund Husserl'de apaçıklık (Evidenz) problemi. *Ankara Üniversitesi Dil ve Tarih-Coğrafya Fakültesi Dergisi*, 45(1), 27-55.
- Ünsal, F. (2021). Kişilik Özellikleri ve Yabancı Dil Öğrenimi. *YYÜ Eğitim Fakültesi Dergisi*, 18(2), 332-357.
- Virtanen, J., & Rasi, P. (2017). Integrating Web 2.0 technologies into face-to-face PBL to support producing, storing, and sharing content in a higher education course. *Interdisciplinary Journal of Problem-based Learning*, 11(1), 1-12.
- Warschauer, M., & Healey, D. (1998). Computers and Language Learning: An Overview. *Language Teaching*, 31(2), 57-71.
- Xue, L. (2015). Quelques réflexions sur la fabrique de l'action enseignante dans une perspective diachronique. *Recherches en didactique des langues et des cultures*, 12(2), 1-16.
- Yalçın, A., & Şevik, M. (2020). Çevrimiçi İngilizce Ödevleri ve Başarı. *Mehmet Akif Ersoy Üniversitesi Eğitim Fakültesi Dergisi*(53), 206-227.
- Yang, K.-k., Hong, Z.-R., Lin, H.-S., & Lee, L. (2019). Exploring the Significant Predictors of Convergent and Divergent Scientific Creativities. *Thinking Skills and Creativity*, 31, 252-261.
- Yıldırım, A., & Şimşek, H. (2016). *Sosyal Bilimlerde Nitel Araştırma Yöntemleri*. Ankara: Seçkin Yayıncılık.
- YÖK. (2020, Mayıs 3). *Yükseköğretim Kurumu*. Yükseköğretim Kurumu Web Sitesi: <https://www.yok.gov.tr/Sayfalar/Haberler/2020/uzaktan-egitime-yonelik-degerlendirme.aspx> adresinden alınmıştır
- Zacharis, N. Z. (2010). The effect of learning style on preference for web-based courses and learning outcomes. *British Journal of Educational Technology*, 42(5), 790-800.
- Zainuddin, Z. (2018). Students' learning performance and perceived motivation in gamified flipped-class instruction. *Computers & Education*, 126, 78-88.
- Zimmerman, B. J. (1990). Self-Regulated Learning and Academic Achievement: An Overview. *Educational Psychologist*, 25(1), 3-17.

EKLER

Ek-1. Etik İzni İçin Başvuru Formu

Yakın Doğu Üniversitesi Etik İzni İçin Başvuru Formu

1. Araştırmanın Başlığı
Teknoloji Destekli Fransızca Öğretim programına Yönelik Üniversite Öğrencilerinin Görüşleri.

2. Başvuran	
<i>Notlar: Açık isminizi aşağıya yazdığınız takdirde, bu formu imzalamış kabul edirsiniz.</i>	
Açık İsim ve İmza	ÖZDE DEMİREL
Enstitü	EĞİTİM BİLİMLERİ ENSTİTÜSÜ
Bölüm	EĞİTİM PROGRAMLARI VE ÖĞRETİM
E-posta adresi ve telefon numarası	ozde.demirel@neu.edu.tr 05338397972

3. Araştırma Ekibi	
<i>Notlar: Eğer çalışmada yer alacak başka araştırmacılar varsa (tez danışmanları dâhil), isimleri, unvanları, hangi kuruma bağlı oldukları, e-posta adresleri ve araştırmadaki rolleri belirtilmelidir. Aşağıda açık isimleri listelenen araştırmacılar formu imzalamış kabul edilirler. Lütfen ilgili tüm araştırmacıların bilgilerini aşağıya sıra ekleyerek belirtiniz.</i>	
Açık İsim, Kurum ve İmza:	.Doç Dr İPEK DANJU– Yakın Doğu Üniversitesi Doç.Dr ÇİSE ÇAVUŞOĞLU – Yakın Doğu Üniversitesi
Araştırmadaki Rolü:	DANIŞMAN
Email:	ipek.danju@neu.edu.tr cise.cavusoglu@neu.edu.tr

4. Maddi Teşvik Veren Kurumla İlgili Bilgiler	
<i>Notlar: Eğer araştırmanız teşvik almışsa, teşviki veren kurumun bilgilerini yazınız.</i>	
Teşviki veren kurumun ismi	<i>Buraya tıklayın.</i>
İrtibat kişisi	<i>Buraya tıklayın.</i>
E-posta adresi ve telefon numarası	<i>Buraya tıklayın.</i>

5. Önerilen Araştırmanın Tarihleri	
Başlangıç Tarihi	<i>01/06/2021</i>
Bitiş Tarihi	<i>01/01/2022</i>

6. Araştırmanızın amacını kısaca anlatınız.
<p>Bu araştırmanın temel amacı A1 seviyesinde teknoloji destekli Fransızca öğretim programının üniversite öğrencilerine uygulamak ve öğrencilerin görüşlerine başvurmaktır.</p> <p>Araştırma ile amacım öğrencilerin doğal ortamda dil öğrenmelerine daha sonra bu dili yaparak, yaşayarak geliştirmelerine katkı sağlamak için çevrimiçi ortamda günlük hayatta ihtiyaç duydukları konuları baz alarak etkinlikler geliştirmektir.</p>
7. Veri toplama sürecinde izlenecek olan yöntem ve prosedürleri kısaca anlatınız. Lütfen burada detaylandırdığımız yöntemlerle ilgili gereken materyalleri/dokümanları başvurunuza ekleyiniz (örneğin görüşme soruları, aydınlatılmış onam ve bilgi formları).
<p>Yöntem</p> <p>Çalışma Grubu</p> <p>Araştırma Yakın Doğu Üniversitesi 2020-21 Bahar Dönemi'nde Fransızca 101 dersini seçen öğrenciler ile yapılacaktır. Araştırmanın çalışma grubunu 20 kişiden oluşan İngilizce Öğretmenliği, Mütercim Tercümanlık, Uygulamalı İngilizce-Türkçe, İngiliz Dili Edebiyatı bölümlerinde okuyan 1. sınıf öğrencileri oluşturmaktadır. Süreç sonunda öğrencilerin Online Fransızca dersine yönelik görüşlerinin belirlenmesi amacıyla açık uçlu sorular yarı yapılandırılmış görüşme formu yoluyla yöneltilecektir. Bu çalışmada katılımcıların isimleri kullanılmayacaktır. Ayrıca</p>

katılımcılara aydınlatılmış onam formu verilecektir. Aydınlatılmış onam formu aracılığı ile öğrencilere çalışmaya katılımları ile dersten alacakları notların kesinlikle etkilenmeyeceği bilgisi verilecektir.

Çalışma grubuna ait varsayılan özellikler:

Katılımcılar Fransızca 101 dersi aldıkları için Fransızca dil becerilerinin olmadığını varsayıyoruz. İngilizce ağırlıklı bölümlerde eğitim aldıklarından dolayı Fransızca'yı büyük ihtimalle üçüncü dil olarak öğrenmektedirler ve yabancı dil öğrenimine ait geçmiş deneyimleri İngilizce öğrenimine dair bulunmaktadır. Ayrıca daha önceki online eğitim deneyimleri ile ilgili varsayımımız da en az bir dönem online eğitim almış olabilecekleri yönündedir.

Araştırmanın Deseni

Araştırma uzaktan eğitim yaklaşımıyla tasarlanmış çevrimiçi Fransızca dersinde yapılacaktır.

Bu ders için program tasarlarken birey (öğrenen) merkezli tasarımlar kullanılmıştır.

Öğrencilerin Fransızca'yı ilk kez öğrenecekleri düşünülerek onların ihtiyaçlarına göre program ve programdaki etkinlikler hazırlanmıştır. Programda konular belirlenirken A1 seviyesinde öğretilmesi gereken konular Vite 1 Méthode de Français kitabından seçilmiştir.

Bu çalışmada teknoloji destekli Fransızca öğretim programına ilişkin üniversite öğrencilerinin görüşlerini belirleyebilmek için nitel araştırma tekniklerinden yarı yapılandırılmış görüşme kullanılacaktır. Görüşme nitel araştırmalarda en sık kullanılan veri toplama aracı olarak gösterilebilir. Yarı yapılandırılmış görüşmede, görüşmenin bazı kısımları yapılandırılmış, bazı kısımları yapılandırılmamış ve bireyin serbest tepki vermesine olanak sağlayan sorulardan meydana gelmektedir (Fossey, Harvey, McDermott, ve Davidson, 2002; Hay, 2000; Seidman, 2006; Baltacı, 2019)

Veri Toplama Aracı

Öğrencilerin online ortamda verilen Fransızca dersine ilişkin görüşlerini belirlemek amacıylatane açık uçlu soru hazırlanmıştır. Görüşme soruları geliştirilirken öncelikle konu uzmanlarının görüşlerine başvurularak yarı yapılandırılmış görüşme formunun kullanılacağı amaç için uygun olup olmadığına ilişkin görüşler alınmıştır. Daha sonra uzmanın eleştirileri doğrultusunda soru formu yeniden gözden geçirilmiş ve hazırlanmıştır.

Hazırlanan görüşme formunun amaca ne derece hizmet ettiği, anlaşılabilirliği ve uygulanabilirliğini kontrol etmek amacıyla alan uzmanlarının görüşlerine başvurmak önemlidir (Altunay, Oral, ve Yalçınkaya, 2014). Bu nedenle hazırlanan soruların içerik-kapsam geçerliliğini sağlamak için (Şeker ve Saygı, 2013) eğitim programları alanından ve yabancı dil eğitimi alanından uzman görüşlerine başvurulmuştur.

Uzmanların görüşleri doğrultusunda görüşme sorularında gerekli düzenlemeler yapıldıktan

sonra, görüşme yapılacak gruptaki öğrencilerle aynı seviyede olan diğer öğrencilere sorular okutulup soruların anlaşılabilirliği kontrol edilip son şekli verilmiştir.

Araştırmanın iç güvenilirliğini (tutarlılığını) artırmak için bulguların tamamı yorum yapılmadan doğrudan verilecektir. Ayrıca gelecekte başka bir araştırmada karşılaştırmalar yapmak amacı ile araştırmanın ham verileri saklanarak da dış güvenilirlik artırılabilecektir.

Verilerin analizi:

Veriler analiz edilirken en az iki araştırmacı görev alacaktır. Diğer araştırmacı kendisi ile paylaşılan anonim verileri inceleyip temaların doğrulanmasına katkı sağlayacaktır. Ayrıca veriler paylaşılırken olası veri kaybını önlemek ve verilerin araştırma sorularına uyumunu sağlamak amaçlanmaktadır (Altunay, Oral, ve Yalçınkaya, 2014).

Araştırmada nitel veri analizi yöntemlerinden betimsel analizi yöntemi kullanılacaktır. Bu sayede veriler temalara göre özetlenip yorumlanacaktır (Yıldırım ve Şimşek, 2016). Araştırmada bireylerin görüşlerini olduğu gibi aktarmak için doğrudan alıntılara yer verilecektir. Ayrıca bulgular okuyucuya özetlenmiş ve yorumlanmış şekilde sunulacaktır.

Buraya tıklayınız.

8. Savunmasız/zayıf gruplardan (örneğin tutuklular, reşit olmayan kişiler, sosyoekonomik olarak dezavantajlı olan kişiler vs.) veri toplamayı planlıyor musunuz? Eğer planlıyorsanız, bu gruplara nasıl ulaşacağınızı ve araştırma süresince haklarını nasıl koruyacağınızı anlatınız.

Savunmasız/zayıf gruplardan veri toplamayı planlamıyorum.

9. Araştırmanız yanıltma tekniğini gerektirmekte midir? Eğer öyleyse, bunun nedenlerini açıkça belirtiniz ve yapacağınız bilgilendirme sürecinin detaylarını anlatınız. Eğer katılımcılardan bilgi saklanacaksa, tam bilgilerin ne zaman ve nasıl verileceğini anlatınız.

Araştırmam yanıltma tekniğini gerektirmemektedir.

10. Katılımcılar üzerinde oluşabilecek herhangi psikolojik veya fiziksel zarar

öngörüyor musunuz? Eğer görüyorsanız, bu zararı nasıl en aza indirmeyi ya da ortadan kaldırmayı planlıyorsunuz?

Katılımcılar üzerinde oluşabilecek herhangi psikolojik veya fiziksel zarar öngörüyormüyorum.

11. Verileri nerede ve ne kadar uzun bir süre ile saklamayı planlıyorsunuz? Kişisel bilgilerin başka kişiler tarafından ele geçirilmemesi için hangi önlemleri alacağınızı anlatınız.

Notlar: Lütfen katılımcıların bilgilerini araştırma süreci ve sonrasında nasıl güvenilir ve anonim olarak saklayacağınızı anlatınız.

Veriler araştırmacı tarafından sadece araştırmacanın erişebileceği şekilde 1 yıl süresince online ortamda saklanacaktır.

12. Başvuru tarihi

09.04.2021

Görüşme Soruları

Değerli öğrenciler,


Bu araştırmanın temel amacı teknoloji destekli Fransızca öğretim programına yönelik üniversite öğrencilerinin görüşlerini belirlemektir. Bildiğimiz gibi yeni teknolojiler ile birlikte ortaya çıkan etkinlikler ve olanaklar yabancı dili doğal sürece yakın bir şekilde öğrenme fırsatları yaratmaktadır. Artık yabancı dil eskiden olduğu gibi sadece sınıflarda değil teknolojik gelişmeler sayesinde gerçekleşen uygulamalarla doğal ortamlarda da öğrenilebilmektedir. Yapacağımız araştırma ile de amacımız sizlerin günlük hayatta ihtiyaç duyabileceğiniz konuları teknoloji desteğiyle, aktif katılımınızın da sağlanacağı ortamda öğretirken sizlerin görüşlerine başvurmaktır. Ayrıca araştırma sayesinde sizlerin görüşleri ve deneyimleri doğrultusunda eksiklikler düzenlenecek, dil öğrenirken farklı yöntem ve teknikler geliştirilebilecek, çevrimiçi ortamda dil öğrenmemizin avantajları ve dezavantajları ortaya konulacaktır.

1. Çevrimiçi ortamda Fransızca öğrenirken nasıl duygular yaşadınız? (örnekler vererek açıklayabilir misiniz?)

2. Çevrimiçi ortamda Fransızca öğrenmek dil kullanımını açısından yaratıcılığımızı nasıl etkiledi? (örnekler vererek nedenleri ile açıklayabilir misiniz?)
3. Çevrimiçi ortamda Fransızca öğrenmek derse katılımınızı nasıl etkiledi? (nedenleri ile açıklayabilir misiniz?)
4. Çevrimiçi ortamda Fransızca öğrenmek öğrenmenizi nasıl etkiledi? (dersten örnekler vererek açıklayabilir misiniz?)
5. Çevrimiçi ortamda Fransızca öğrenirken hangi yöntemler/teknikler öğrenmenizi olumlu etkiledi? (bu yöntemlere örnekler vererek nedenleri ile açıklayabilir misiniz?)
6. Çevrimiçi ortamda Fransızca öğrenirken kullanılan yöntem ve tekniklerden hangilerinin etkili olmadığını düşünüyorsunuz? (örnekler vererek nedenleri ile açıklayabilir misiniz?)
7. Çevrimiçi ortamda Fransızca öğrenmek için kullanılan öğrenme yönetim sistemi (Moodle) hakkındaki düşünceleriniz ve öğrenme sistemimizin daha iyi hale gelmesi için önerileriniz nelerdir? (örnekler vererek açıklayabilir misiniz?)
8. Çevrimiçi ortamda yapılan Fransızca dersinin içeriği (haftalık konular) hakkındaki görüşleriniz nelerdir? (örnekler vererek nedenleri ile açıklayabilir misiniz?)
9. Sizce Fransızca dil eğitimi uzaktan eğitim ile verildiğinde verimli oluyor mu? (nedenleri ile açıklayabilir misiniz?)
10. Fransızca dil eğitiminin çevrimiçi ortamda yapılmasının sizin için avantajları varsa nelerdir?
11. Fransızca dil eğitiminin çevrimiçi ortamda yapılmasının sizin için dezavantajları varsa nelerdir?
12. Sizce çevrimiçi ortamda kullandığımız Fransızca öğretim materyallerinin yeterli yönleri nelerdir? (örnekler vererek açıklayabilir misiniz?)

13. Sizce çevrimiçi ortamda kullandığımız Fransızca öğretim materyallerinin eksiklikleri nelerdir? (örnekler vererek açıklayabilir misiniz?)
14. Çevrimiçi Fransızca derslerinde okuma, yazma, dinleme ve konuşma becerilerinin tümüne ait etkinlikler yapılabilir mi? Örnekleri ile anlatınız.
15. Dil becerilerden hangileri en etkin şekilde öğrenilebiliyor/pekiştirilebiliyor Eksik veya yetersiz bulduğunuz beceri var mı? Örnekleri ile anlatınız.
16. Çevrimiçi Fransızca derslerinizde en beğendiğiniz özellikler nelerdir?

Çevrimiçi Fransızca Ders Programı:

NEAR EAST UNIVERSITY – COMMON COURSES COORDINATION UNIT			
 Department of FRENCH Course Information Sheet & Course Outline 2020-2021 Spring Semester			
Course Code	Course Name	Credit	ECTS
FRE 101	FRENCH 101	3	3
Pre-requisite: -			
Language: French	Course Type: Elective	Year: 1	Semester: 2

Course Lecturer/Coordinator: ÖZDE DEMIREL		Office Hours: Monday, 13:00 – 13:50
E-mail address: ozde.demirel@neu.edu.tr		Çevrimiçi Office Hour Link:
Learning Outcomes	After the completion of this course, the student will be able to <ul style="list-style-type: none"> ▶ communicate in simple and routine tasks ▶ recognise familiar words and phrases when spoken slowly ▶ have insight into everyday life in the relevant countries ▶ understand short texts in the target language, dealing with everyday material. ▶ write short simple texts, including personal details <ul style="list-style-type: none"> ▶ Basit ve rutin görevlerde iletişim kurar ▶ Yavaş konuşulduğunda kelimeleri ve cümleleri tanır ▶ İlgili ülkelerdeki günlük yaşam hakkında fikir sahibi olur ▶ Günlük materyallerle ilgilenecek hedef dildeki kısa metinleri anlar ▶ Kişisel ayrıntılar da dâhil olmak üzere kısa, basit metinler yazar 	
Course Description	Introduction to oral and written French through role play and in-class use corresponding to everyday language needs. The students learn to understand and use simple language that can be transferred to the everyday situations which they meet as soon as they arrive in France. They learn to speak distinctly and begin to communicate with their professional circle. Students can understand short and simple questions and instructions. They use simple syntax and grammar forms and work on improving the pronunciation of memorised expressions and basic vocabulary. <p>Rol yapma ve günlük dil ihtiyaçlarına karşılık gelen sözlü ve yazılı Fransızca'ya giriş. Öğrenciler, Fransa'ya gelir gelmez karşılaştıkları günlük durumlara aktarılacak basit dili anlamayı ve kullanmayı öğrenirler. Belirgin bir şekilde konuşmayı öğrenirler ve profesyonel çevreleriyle iletişim kurmaya başlarlar. Öğrenciler kısa ve basit soruları ve talimatları anlayabilirler. Basit sözdizimi ve dilbilgisi formları kullanırlar, ifadelerin ve temel kelime dağarcığının telaffuzunu iyileştirmeye çalışırlar.</p>	

Course Objectives	<p>Course is designed to provide students with French communication language skills for everyday situations, understand sentences and frequently used expressions related to areas of most immediate relevance (introduce yourself and others, ask and answer questions about yourself such as where you live and about the people you know and your possessions. Interact with others in a simple way. Saying what you like & dislike, etc .)</p> <p>Kurs, öğrencilere günlük durumlar için Fransızca iletişim dili becerileri kazandırmak, en yakın alanlarıyla ilgili cümleleri ve sık kullanılan ifadeleri anlamak için tasarlanmıştır (kendinizi ve başkalarını tanıtmak, nerede yaşadığınız gibi kendiniz hakkında sorular sorma ve cevaplama. Başkalarıyla basit bir şekilde etkileşim kurma. Neyi sevip neyi sevmediğinizi söyleme vb.)</p>			
Textbooks and/or References	1	Lecturer's own notes		
	2	French lesson materiel Vite 1 Méthode de français		
	3	Websites (tv5monde, www.fle.fr, www.francaisfacile.com , ebook creator ...)		
	4			
	5			
	6			
Course Content	<p>BEGINNER A1-This course is designed for "true" beginners and introduces the basics of French grammar. Students will learn how to introduce themselves and greet others; how to give and understand simple directions; and how to ask and answer specific questions. They cover number, color, personal pronouns, present, past, future tenses, conjugation of verbs and many more.</p> <p>BEGINNER A1-Bu kurs "gerçek" yeni başlayanlar için tasarlanmıştır ve Fransızca dilbilgisinin temellerini tanıtır. Öğrenciler kendilerini nasıl tanıttıklarını ve başkalarını nasıl selamlayacaklarını öğrenecekler; basit talimatların nasıl verileceğini, nasıl anlaşılacağını ve belirli soruların nasıl sorulacağını ve cevaplanacağını öğrenecekler. Sayı, renk, şahıs zamirleri, şimdiki zaman, geçmiş, gelecek zamanlar, fiil çekimlerini ve daha fazlasını kapsar.</p>			
Methods and Techniques Used in the Course	<p>Recently developed methods corresponding to level A1-A2 of the Common European Framework of Reference for Languages (speaking, writing and listening exercises, çevrimiçi lessons, videos, çevrimiçi exercises, slide shows, çevrimiçi applications).</p> <p>Avrupa Ortak Dil Referans Çerçevesi' nin A1-A2 düzeyine karşılık gelen yeni geliştirilen yöntemler (konuşma, yazma ve dinleme alıştırmaları, çevrimiçi dersler, videolar, çevrimiçi alıştırmalar, slayt gösterileri, çevrimiçi uygulamalar).</p>			
WEEKLY OUTLINE				
Week	Date	Topic	Activities	Reference
1	22 – 26	Introduction to the Course		

	Feb			
2	1 – 5 Mar	L'unité 1 ,l'alphabet, entrer en contact avec qqn, se présenter, présenter qqn, Saluer qqn.	Kültür Show- Kültürel Gösteri - Spectacle Culturel Soru Anonsu – Annonce de question	Ppt, Bonjour de France, Français premiers pas
3	8 – 12 Mar	Les articles définis et indéfinis,les pronoms personnels sujets, le verbe être et s'appeler au présent, ,fiche de présentation, unité 2, les nombres (de 1 a 20), demander et dire la date de naissance.	les exercices concernant le verbe être, le verbe s'appeler (çevrimiçi ortamda fiiller ile ilgili alıştırmalar) Kelimelerle, sayılarla ve fiillerle Rap - Rap avec des mots, des nombres et des verbes Soru Anonsu – Annonce de question	TV5monde, chansons fle, lyricstraining, genius france, dans l'air du temps
4	15 – 19 Mar	Les questions qu'on peut souvent rencontrer..les expressions de salutation et de congé,les jours de la semaine,les mois del'année,les saisons, la conjugaison des verbes au présent(parler,habiter,regarder...)	Dil kartı – Carte de Langue Soru Anonsu – Annonce de question	tv5monde, ppt, Googlejamboard
5	22 – 26 Mar	Le verbe avoir au présent, le texte,les adjectif possessifs et les exercices,unité 3 les pays et les nationalités	Bilgi Avı – Chasse au savoir Soru Anonsu – Annonce de question	Vite1-Livre Cahier tv 5 monde, ppt
6	29 Mar – 2 Apr	Quelques professions , l'aspect physique, la formation du féminin,le texte	Tasarla ve Öğren – Créer et Apprendre Soru Anonsu – Annonce de question	Canva poster, crello , ppt,
7	5 – 9 Apr	La formation du pluriel, Les types de questions,,la forme négative.,le texte	Haftanın Anketi – Sondage de la semaine	Fun mooc, J'APPrends

8	12 – 16 Apr	La répétition des sujets	Les exercices à la fin de l'unité.	Vite2-Livre Cahier
9	19 – 22 April		Midterm Exam Week	
10	26 – 30 Apr	La forme négative et les exercices, le caractère, le texte, Les verbes au présent (aimer, détester, travailler, étudier, terminer, danser)	Soru Anonsu – Annonce de question	Ppt, tv5monde, Français premiers pas
11	3 – 7 May	Les verbes au présent (aimer, détester, travailler, étudier, terminer, danser)	Kültür Kütüphanesi - Culturethèque votre bibliothèque numérique (buradan bir kitap seçip derste fiiller incelenecek) Soru Anonsu – Annonce de question	Culturethèque, gallica.bnf.fr, a vous, ebooks libres et gratuit
12	10 – 12 May	Les articles contractés, les prépositions de lieu (a, en, au, aux, de) avec le verbe aller, Les mots interrogatifs (qui, comment, ...etc)	Haftanın Filmi – Film de la Semaine Soru Anonsu – Annonce de question	Français avec Pierre, languefre.net, au ciné
13	17 – 21 May	Les verbes pronominaux, quelle heure est-il? jouer et faire	Fransız Dünyasının Anahtarı – La clé du monde Français (gazetede bu konular incelenecek) Soru Anonsu – Annonce de question	Le Monde, Le Figaro, Le Parisien, Libertation
14	24 – 28 May	Les sons et la lecture	Tekerleme – Virelangue	Ebook creator, video creator
15	31 May – 4 Jun	La répétition des sujets	Exercices pour resumer les sujets	Vite2-Livre Cahier
16	7 – 16 Jun	Final Exam Week		
Attendance: Minimum 70 %				
Assessment Breakdown	Type		%	Reference/ Source
	1	ATTENDANCE	15	-

	2	PROJECT / RESEARCH QUESTIONS	20	Vite Méthode de français livre d'élève	
	3	MIDTERM	30	Vite Méthode de français livre d'élève	
	4	FINAL	35	DEL F A2	
Learning Program					
Educational Tool	Amount	Student Work Load (Hours)	Educational Tool	Amount	Student Work Load(Hours)
Lectures	~12	12*3:36			
Preparation for Lectures	~12	12*2:24			
Preparation for midterm exam	1	12*2:24			
Midterm exam	1	1*1:1			
Preparation for final exam	1	1*7:7	Total		
Final exam	1	1*1:1			
Preparation for homeworks	1	1*1:1			
Homework	1	1*1:1			
Tutorials	1	1*1:1			
		Recommended ECTS Credit (Total Hours / 30):		96/30 = ~ 3	

Aydınlatılmış Onam Formu

TEKNOLOJİ DESTEKLİ FRANSIZCA EĞİTİM PROGRAMINA YÖNELİK ÜNİVERSİTE ÖĞRENCİLERİNİN GÖRÜŞLERİ

Sayın Katılımcı,

Bu sorular çevrimiçi ortamda verilen Fransızca dersine yönelik sizin görüşlerinizi almak için yapmakta olduğumuz araştırmanın bir parçasıdır. Bu sorular aracılığıyla toplanan veriler İngilizce Öğretmenliği bölümündeki öğrencilerin çevrimiçi ortamda Fransızca öğrenirken neler hissettiklerini, yaratıcılıklarının , derse katılımlarının, derse yönelik görüşlerinin nasıl etkilendiğini anlamamız ve yaşadıkları zorlukları, kolaylıkları, avantajları, dezavantajları öğrenmemiz için kullanılacaktır. Aşağıda bulunan soruları cevaplayarak, araştırmaya katılmayı kabul etmiş olacaksınız.

Bu araştırmaya katılmak tamamen gönüllülük esasına dayalı olup, araştırmaya katılıp katılmamanız hiçbir şekilde notlarınızı etkilemeyecektir. Kimlik bilgileriniz araştırma ekibi dışında kimse ile paylaşılmayacaktır. Bu çalışma süresince toplanan veriler, yalnızca akademik araştırma amacı ile kullanılacaktır ve yalnızca ulusal/uluslararası akademik toplantılarda ve/veya yayınlarda sunulacaktır. Bizimle iletişime geçerek istediğiniz zaman çalışmadan çekilebilirsiniz. Eğer çalışmadan çekilirseniz, sizden toplanan tüm veriler veri tabanımızdan silinecektir ve sizinle ilgili olan veriler çalışmada kullanılmayacaktır. Bu konu ile ilgili herhangi bir sorunuz veya endişeniz olursa, bize aşağıdaki iletişim bilgilerinden ulaşabilirsiniz.

Doç. Dr. Çise Çavuşoğlu
Yabancı Diller Eğitimi Bölüm Başkanı
İngiliz Dili Eğitimi Ana Bilim Dalı
Yakın Doğu Üniversitesi
Tel:
E-posta: cise.cavusoglu@neu.edu.tr

Doç.Dr. İpek Danju
Eğitim Programları ve Öğretim Ana Bilim Dalı
Sosyal Bilgiler Öğretmenliği Ana Bilim Dalı Öğretim Üyesi
Yakın Doğu Üniversitesi
Tel:
E-posta: ipek.danju@neu.edu.tr

Özde Demirel
Ortak Dersler Koordinatörlüğü – Fransızca Bölümü Öğretim Üyesi
Yakın Doğu Üniversitesi
E-posta: ozde.demirel@neu.edu.tr

Ek-2. Etik Kurul İzni**BİLİMSEL ARAŞTIRMALAR ETİK KURULU**

07.05.2021

Sayın Özde Demirel

Bilimsel Araştırmalar Etik Kurulu'na yapmış olduğunuz YDÜ/EB/2021/659 proje numaralı ve **“Teknoloji Destekli Fransızca Eğitim Programına Yönelik Üniversite Öğrencilerinin Görüşleri”** başlıklı proje önerisi kurulumuzca değerlendirilmiş olup, etik olarak uygun bulunmuştur. Bu yazı ile birlikte, başvuru formunuzda belirttiğiniz bilgilerin dışına çıkmamak suretiyle araştırmaya başlayabilirsiniz.

Doçent Doktor Direnç Kanol

Bilimsel Araştırmalar Etik Kurulu Raportörü

Ek-3. Yarı Yapılandırılmış Görüşme Formu

Değerli öğrenciler,

Bu araştırmanın temel amacı teknoloji destekli Fransızca öğretim programına yönelik üniversite öğrencilerinin görüşlerini belirlemektir. Bildiğimiz gibi yeni teknolojiler ile birlikte ortaya çıkan etkinlikler ve olanaklar yabancı dili doğal sürece yakın bir şekilde öğrenme fırsatları yaratmaktadır. Artık yabancı dil eskiden olduğu gibi sadece sınıflarda değil teknolojik gelişmeler sayesinde gerçekleşen uygulamalarla doğal ortamlarda da öğrenilebilmektedir. Yapacağımız araştırma ile de amacımız sizlerin günlük hayatta ihtiyaç duyabileceğiniz konuları teknoloji desteğiyle, aktif katılımınızın da sağlanacağı ortamda öğretirken sizlerin görüşlerine başvurmaktır. Ayrıca araştırma sayesinde sizlerin görüşleri ve deneyimleri doğrultusunda eksiklikler düzenlenecek, dil öğrenirken farklı yöntem ve teknikler geliştirilebilecek, çevrimiçi ortamda dil öğrenmemizin avantajları ve dezavantajları ortaya konulacaktır.

1. Çevrimiçi ortamda Fransızca öğrenirken nasıl duygular yaşadınız? (örnekler vererek açıklayabilir misiniz?)
2. Çevrimiçi ortamda Fransızca öğrenmek dil kullanımı açısından yaratıcılığınızı nasıl etkiledi? (örnekler vererek nedenleri ile açıklayabilir misiniz?)
3. Çevrimiçi ortamda Fransızca öğrenmek derse katılımınızı nasıl etkiledi? (nedenleri ile açıklayabilir misiniz?)
4. Çevrimiçi ortamda Fransızca öğrenmek öğrenmenizi nasıl etkiledi? (dersten örnekler vererek açıklayabilir misiniz?)
5. Çevrimiçi ortamda Fransızca öğrenirken hangi yöntemler/teknikler öğrenmenizi olumlu etkiledi? (bu yöntemlere örnekler vererek nedenleri ile açıklayabilir misiniz?)
6. Çevrimiçi ortamda Fransızca öğrenirken kullanılan yöntem ve tekniklerden hangilerinin etkili olmadığını düşünüyorsunuz? (örnekler vererek nedenleri ile açıklayabilir misiniz?)
7. Çevrimiçi ortamda Fransızca öğrenmek için kullanılan öğrenme yönetim sistemi (Moodle) hakkındaki düşünceleriniz ve öğrenme sistemimizin daha iyi hale gelmesi için önerileriniz nelerdir? (örnekler vererek açıklayabilir misiniz?)
8. Çevrimiçi ortamda yapılan Fransızca dersinin içeriği (haftalık konular) hakkındaki görüşleriniz nelerdir? (örnekler vererek nedenleri ile açıklayabilir misiniz?)

9. Sizce Fransızca dil eğitimi uzaktan eğitim ile verildiğinde verimli oluyor mu? (nedenleri ile açıklayabilir misiniz?)
10. Fransızca dil eğitiminin çevrimiçi ortamda yapılmasının sizin için avantajları varsa nelerdir?
11. Fransızca dil eğitiminin çevrimiçi ortamda yapılmasının sizin için dezavantajları varsa nelerdir?
12. Sizce çevrimiçi ortamda kullandığımız Fransızca öğretim materyallerinin yeterli yönleri nelerdir? (örnekler vererek açıklayabilir misiniz?)
13. Sizce çevrimiçi ortamda kullandığımız Fransızca öğretim materyallerinin eksiklikleri nelerdir? (örnekler vererek açıklayabilir misiniz?)
14. Çevrimiçi Fransızca derslerinde okuma, yazma, dinleme ve konuşma becerilerinin tümüne ait etkinlikler yapılabiliyor mu? Örnekleri ile anlatınız.
15. Dil becerilerden hangileri en etkin şekilde öğrenilebiliyor/pekiştirilebiliyor? Eksik veya yetersiz bulduğunuz beceri var mı? Örnekleri ile anlatınız.
16. Çevrimiçi Fransızca derslerinizde en beğendiğiniz özellikler nelerdir?

Ek-4. Aydınlatılmış Onam Formu**TEKNOLOJİ DESTEKLİ FRANSIZCA EĞİTİM PROGRAMINA YÖNELİK
ÜNİVERSİTE ÖĞRENCİLERİNİN GÖRÜŞLERİ**

Sayın Katılımcı,

Bu sorular çevrimiçi ortamda verilen Fransızca dersine yönelik sizin görüşlerinizi almak için yapmakta olduğumuz araştırmanın bir parçasıdır. Bu sorular aracılığı ile toplanan veriler İngilizce Öğretmenliği, Mütercim Tercümanlık ve İngiliz Dili Edebiyatı bölümündeki öğrencilerin çevrimiçi ortamda Fransızca öğrenirken neler hissettiklerini, yaratıcılıklarının, derse katılımlarının, derse yönelik görüşlerinin nasıl etkilendiğini anlamamız ve yaşadıkları zorlukları, kolaylıkları, avantajları, dezavantajları öğrenmemiz için kullanılacaktır. Aşağıda bulunan soruları cevaplayarak, araştırmaya katılmayı kabul etmiş olacaksınız.

Bu araştırmaya katılmak tamamen gönüllülük esasına dayalı olup, araştırmaya katılıp katılmamanız hiçbir şekilde notlarınızı etkilemeyecektir. Kimlik bilgileriniz araştırma ekibi dışında kimse ile paylaşılmayacaktır. Bu çalışma süresince toplanan veriler, yalnızca akademik araştırma amacı ile kullanılacaktır ve yalnızca ulusal/uluslararası akademik toplantılarda ve/veya yayınlarda sunulacaktır. Bizimle iletişime geçerek istediğiniz zaman çalışmadan çekilebilirsiniz. Eğer çalışmadan çekilirseniz, sizden toplanan tüm veriler veri tabanımızdan silinecektir ve sizinle ilgili olan veriler çalışmada kullanılmayacaktır. Bu konu ile ilgili herhangi bir sorunuz veya endişeniz olursa, bize aşağıdaki iletişim bilgilerinden ulaşabilirsiniz.

Özde Demirel

Ortak Dersler Koordinatörlüğü – Fransızca Bölümü Öğretim Üyesi

Yakın Doğu Üniversitesi

E-posta: ozde.demirel@neu.edu.tr

Doç. Dr. Çise Çavuşoğlu

Yabancı Diller Eğitimi Bölüm Başkanı

İngiliz Dili Eğitimi Ana Bilim Dalı

Yakın Doğu Üniversitesi Tel: 0392 223 64 64 Dahili: 5334

E-posta: cise.cavusoglu@neu.edu.tr

Doç. Dr. İpek Danju


Eğitim Programları ve Öğretim Ana Bilim Dalı

Sosyal Bilgiler Öğretmenliği Ana Bilim Dalı Öğretim Üyesi

Yakın Doğu Üniversitesi Tel: 0392 223 64 64

E-posta: ipek.danju@neu.edu.tr

Ek-5. Çevrimiçi Fransızca Ders Programı

NEAR EAST UNIVERSITY – COMMON COURSES COORDINATION UNIT			
 Department of FRENCH Course Information Sheet & Course Outline 2020-2021 Spring Semester			
Course Code	Course Name	Credit	ECTS
FRE 101	FRENCH 101	3	3
Pre-requisite: -			
Language: French	Course Type: Elective	Year: 1	Semester: 2

Course Lecturer/Coordinator: ÖZDE DEMIREL		Office Hours: Monday, 13:00 – 13:50
E-mail address: ozde.demirel@neu.edu.tr		Çevrimiçi Office Hour Link:
Learning Outcomes	After the completion of this course, the student will be able to <ul style="list-style-type: none"> ▶ communicate in simple and routine tasks ▶ recognise familiar words and phrases when spoken slowly ▶ have insight into everyday life in the relevant countries ▶ understand short texts in the target language, dealing with everyday material. ▶ write short simple texts, including personal details <ul style="list-style-type: none"> ▶ Basit ve rutin görevlerde iletişim kurar ▶ Yavaş konuşulduğunda kelimeleri ve cümleleri tanır ▶ İlgili ülkelerdeki günlük yaşam hakkında fikir sahibi olur ▶ Günlük materyallerle ilgilenecek hedef dildeki kısa metinleri anlar ▶ Kişisel ayrıntılar da dâhil olmak üzere kısa, basit metinler yazar 	
Course Description	Introduction to oral and written French through role play and in-class use corresponding to everyday language needs. The students learn to understand and use simple language that can be transferred to the everyday situations which they meet as soon as they arrive in France. They learn to speak distinctly and begin to communicate with their professional circle. Students can understand short and simple questions and instructions. They use simple syntax and grammar forms and work on improving the pronunciation of memorised expressions and basic vocabulary. <p>Rol yapma ve günlük dil ihtiyaçlarına karşılık gelen sözlü ve yazılı Fransızcaya giriş. Öğrenciler, Fransa'ya gelir gelmez karşılaştıkları günlük durumlara aktarabilecek basit dili anlamayı ve kullanmayı öğrenirler. Belirgin bir şekilde konuşmayı öğrenirler ve profesyonel çevreleriyle iletişim kurmaya başlarlar. Öğrenciler kısa ve basit soruları ve talimatları anlayabilirler. Basit sözdizimi ve dilbilgisi formları kullanırlar, ifadelerin ve temel kelime dağarcığının telaffuzunu iyileştirmeye çalışırlar.</p>	

Course Objectives	<p>Course is designed to provide students with French communication language skills for everyday situations, understand sentences and frequently used expressions related to areas of most immediate relevance (introduce yourself and others, ask and answer questions about yourself such as where you live and about the people you know and your possessions. Interact with others in a simple way. Saying what you like & dislike, etc .)</p> <p>Kurs, öğrencilere günlük durumlar için Fransızca iletişim dili becerileri kazandırmak, en yakın alanlarıyla ilgili cümleleri ve sık kullanılan ifadeleri anlamak için tasarlanmıştır (kendinizi ve başkalarını tanıtmak, nerede yaşadığınız gibi kendiniz hakkında sorular sorma ve cevaplama. Başkalarıyla basit bir şekilde etkileşim kurma. Neyi sevip neyi sevmediğinizi söyleme vb.)</p>			
Textbooks and/or References	1	Lecturer's own notes		
	2	French lesson materiel Vite 1 Méthode de français		
	3	Websites (tv5monde, www.fle.fr, www.francaisfacile.com , ebook creator ...)		
	4			
	5			
	6			
Course Content	<p>BEGINNER A1-This course is designed for "true" beginners and introduces the basics of French grammar. Students will learn how to introduce themselves and greet others; how to give and understand simple directions; and how to ask and answer specific questions. They cover number, color, personal pronouns, present, past, future tenses, conjugation of verbs and many more.</p> <p>BEGINNER A1-Bu kurs "gerçek" yeni başlayanlar için tasarlanmıştır ve Fransızca dilbilgisinin temellerini tanıtır. Öğrenciler kendilerini nasıl tanıttıklarını ve başkalarını nasıl selamlayacaklarını öğrenecekler; basit talimatların nasıl verileceğini, nasıl anlaşılacağını ve belirli soruların nasıl sorulacağını ve cevaplanacağını öğrenecekler. Sayı, renk, şahıs zamirleri, şimdiki zaman, geçmiş, gelecek zamanlar, fiil çekimlerini ve daha fazlasını kapsar.</p>			
Methods and Techniques Used in the Course	<p>Recently developed methods corresponding to level A1-A2 of the Common European Framework of Reference for Languages (speaking, writing and listening exercises, çevrimiçi lessons, videos, çevrimiçi exercises, slide shows, çevrimiçi applications).</p> <p>Avrupa Ortak Dil Referans Çerçevesi'nin A1-A2 düzeyine karşılık gelen yeni geliştirilen yöntemler (konuşma, yazma ve dinleme alıştırmaları, çevrimiçi dersler, videolar, çevrimiçi alıştırmalar, slayt gösterileri, çevrimiçi uygulamalar).</p>			
WEEKLY OUTLINE				
Week	Date	Topic	Activities	Reference
1	22 – 26	Introduction to the Course		

	Feb			
2	1 – 5 Mar	L'unité 1 ,l'alphabet, entrer en contact avec qqn, se présenter, présenter qqn, Saluer qqn.	Kültür Show- Kültürel Gösteri - Spectacle Culturel Soru Anonsu – Annonce de question	Ppt, Bonjour de France, Français premiers pas
3	8 – 12 Mar	Les articles définis et indéfinis,les pronoms personnels sujets, le verbe être et s'appeler au présent, ,fiche de présentation, unité 2, les nombres (de 1 a 20), demander et dire la date de naissance.	les exercices concernant le verbe être, le verbe s'appeler (çevrimiçi ortamda fiiller ile ilgili alıştırmalar) Kelimelerle, sayılarla ve fiillerle Rap - Rap avec des mots, des nombres et des verbes Soru Anonsu – Annonce de question	TV5monde, chansons fle, lyricstraining, genius france, dans l'air du temps
4	15 – 19 Mar	Les questions qu'on peut souvent rencontrer..les expressions de salutation et de congé,les jours de la semaine,les mois del'année,les saisons, la conjugaison des verbes au présent(parler,habiter,regarder...)	Dil kartı – Carte de Langue Soru Anonsu – Annonce de question	tv5monde, ppt, Googlejamboard
5	22 – 26 Mar	Le verbe avoir au présent, le texte,les adjectif possessifs et les exercices,unité 3 les pays et les nationalités	Bilgi Avı – Chasse au savoir Soru Anonsu – Annonce de question	Vite1-Livre Cahier tv 5 monde, ppt
6	29 Mar – 2 Apr	Quelques professions , l'aspect physique, la formation du féminin,le texte	Tasarla ve Öğren – Créer et Apprendre Soru Anonsu – Annonce de question	Canva poster, crello , ppt,
7	5 – 9 Apr	La formation du pluriel, Les types de questions,,la forme négative.,le texte	Haftanın Anketi – Sondage de la semaine	Fun mooc, J'APPrends

8	12 – 16 Apr	La répétition des sujets	Les exercices à la fin de l'unité.	Vite2-Livre Cahier
9	19 – 22 April		Midterm Exam Week	
10	26 – 30 Apr	La forme négative et les exercices, le caractère, le texte, Les verbes au présent (aimer, détester, travailler, étudier, terminer, danser)	Soru Anonsu – Annonce de question	Ppt, tv5monde, Français premiers pas
11	3 – 7 May	Les verbes au présent (aimer, détester, travailler, étudier, terminer, danser)	Kültür Kütüphanesi - Culturethèque votre bibliothèque numérique (buradan bir kitap seçip derste fiiller incelenecek) Soru Anonsu – Annonce de question	Culturethèque, gallica.bnf.fr, a vous, ebooks libres et gratuit
12	10 – 12 May	Les articles contractés, les prépositions de lieu (a, en, au, aux, de) avec le verbe aller, Les mots interrogatifs (qui, comment, ...etc)	Haftanın Filmi – Film de la Semaine Soru Anonsu – Annonce de question	Français avec Pierre, languefre.net, au ciné
13	17 – 21 May	Les verbes pronominaux, quelle heure est-il? jouer et faire	Fransız Dünyasının Anahtarı – La clé du monde Français (gazetede bu konular incelenecek) Soru Anonsu – Annonce de question	Le Monde, Le Figaro, Le Parisien, Libertation
14	24 – 28 May	Les sons et la lecture	Tekerleme – Virelangue	Ebook creator, video creator
15	31 May – 4 Jun	La répétition des sujets	Exercices pour resumer les sujets	Vite2-Livre Cahier
16	7 – 16 Jun	Final Exam Week		
Attendance: Minimum 70 %				
Assessment Breakdown	Type		%	Reference/ Source
	1	ATTENDANCE	15	-

	2	PROJECT / RESEARCH QUESTIONS	20	Vite Méthode de français livre d'élève	
	3	MIDTERM	30	Vite Méthode de français livre d'élève	
	4	FINAL	35	DEL F A2	
Learning Program					
Educational Tool	Amount	Student Work Load (Hours)	Educational Tool	Amount	Student Work Load(Hours)
Lectures	~12	12*3:36			
Preparation for Lectures	~12	12*2:24			
Preparation for midterm exam	1	12*2:24			
Midterm exam	1	1*1:1			
Preparation for final exam	1	1*7:7	Total		
Final exam	1	1*1:1			
Preparation for homeworks	1	1*1:1			
Homework	1	1*1:1			
Tutorials	1	1*1:1			
		Recommended ECTS Credit (Total Hours / 30):		96/30 = ~ 3	

Ek-6. İntihal Raporu

tez

ORJİNALLİK RAPORU

%2

BENZERLİK ENDEKSİ

%2

İNTERNET KAYNAKLARI

%1

YAYINLAR

%1

ÖĞRENCİ ÖDEVLERİ

BİRİNCİL KAYNAKLAR

1

docs.neu.edu.tr

İnternet Kaynağı

<%1

2

www.inesjournal.com

İnternet Kaynağı

<%1

3

acikbilim.yok.gov.tr

İnternet Kaynağı

<%1

4

docplayer.biz.tr

İnternet Kaynağı

<%1

5

Submitted to Pamukkale Üniversitesi

Öğrenci Ödevi

<%1

6

Submitted to The Scientific & Technological
Research Council of Turkey (TUBITAK)

Öğrenci Ödevi

<%1

7

Submitted to Bülent Ecevit Üniversitesi

Öğrenci Ödevi

<%1

8

abakus.inonu.edu.tr

İnternet Kaynağı

<%1

9

engelliler.gen.tr

İnternet Kaynağı

<%1

Ek-7. Özgeçmiş

- 1. Adı Soyadı** : Özde Demirel
2. Doğum Tarihi : 24.05.1995
3. Unvanı : Öğretim Görevlisi
4. Öğrenim Durumu : Lisans
5. Çalıştığı Kurum : Yakın Doğu Üniversitesi

Derece	Alan	Üniversite	Yıl
Lisans	Fransız Dili Eğitimi Anabilim Dalı – Fransızca Öğretmenliği	9 Eylül Üniversitesi	2013-2018
Y. Lisans	Eğitim Bilimleri Enstitüsü- Eğitim Programları ve Öğretim	Yakın Doğu Üniversitesi	2019-2022
Doktora			

5. Akademik Unvanlar

Yardımcı Doçentlik Tarihi:

Doçentlik Tarihi:

Profesörlük Tarihi:

6. Yönetilen Yüksek Lisans ve Doktora Tezleri

6.1. Yüksek Lisans Tezleri

6.2. Doktora Tezleri

7. Yayınlar

7.1. Uluslararası hakemli dergilerde yayınlanan makaleler (SCI, SSCI, Arts and Humanities)

7.2. Uluslararası diğer hakemli dergilerde yayınlanan makaleler

7.3. Uluslararası bilimsel toplantılarda sunulan ve bildiri kitabında basılan bildiriler

7.4. Yazılan uluslararası kitaplar veya kitaplarda bölümler

7.5. Ulusal hakemli dergilerde yayınlanan makaleler

7.6. Ulusal bilimsel toplantılarda sunulan ve bildiri kitabında basılan bildiriler

7.7. Diğer yayınlar

8. Projeler

9. İdari Görevler

Fransızca Ders Koordinatörü

Ortak Dersler Sınav Koordinatörü

10. Bilimsel ve Mesleki Kuruluşlara Üyelikler

11. Ödüller

12. Son iki yılda verdiğiniz lisans ve lisansüstü düzeydeki dersler için aşağıdaki tabloyu doldurunuz.

Akademik Yıl	Dönem	Dersin Adı	Haftalık Saati		Öğrenci Sayısı
			Teorik	Uygulama	
2019-20	Güz	FRA101	3		4
		FRE 101 B	3		30
		FRE 101 C	3		30
		FRE 102	3		25
		FRE 301	3		4
		FRE 302	3		2
	İlkbahar	FRE 302	3		4
		FRE 101	3		24
		FRE 102	3		36
		FRA 102	3		4
	Yaz	FRE 101	3		4
		FRE 201	3		2
		FRA101	3		2
2020-21	Güz	FRE 101 A	3		23
		FRE 101 B	3		10
		FRE 101 C	3		15
		FRE 101 D	3		7
		FRE 102	3		8
		FRA 101	3		11
	İlkbahar	FRE 102 A	3		26
		FRE 102 B	3		4
		FRE 102 C	3		7
		FRE 102 D	3		13
		FRE 101	3		21
		FRE 201	3		3
		FRE 202	3		10
	Yaz	FRE 301	3		1
		TRI 409	3		1
		FRE 201	3		4